



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

**Integraal verslag**

**Compte rendu intégral**

**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 21 APRIL 2017**

(Ochtendvergadering)

**Séance plénière du  
VENDREDI 21 AVRIL 2017**

(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [crriv@parlement.brussels](mailto:crriv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [crriv@parlement.brussels](mailto:crriv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

**INHOUD****SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	14	EXCUSÉS	14
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	14	COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	14
GRONDWETTELIJK HOF	14	COUR CONSTITUTIONNELLE	14
BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN	14	DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES	14
UNIE BENELUX	15	UNION BENELUX	15
Jaarplan 2017 en gemeenschappelijk werkprogramma 2017-2020		Plan annuel 2017 et programme de travail commun 2017-2020	
RAAD VAN STATE	15	CONSEIL D'ÉTAT	15
Activiteitenverslag 2015-2016		Rapport d'activité 2015-2016	
BRUGEL	15	BRUGEL	15
GEWESTELIJK PLAN VOOR DUURZAME ONTWIKKELING	15	PLAN RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT DURABLE (PRDD)	15
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	16	PROJETS D'ORDONNANCE	16
Indiening		Dépôt	
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	16	PROPOSITION DE RÉSOLUTION	16
Voorstel van resolutie van de heren Arnaud Pinxteren, Alain Maron, mevrouw Evelyne Huytebroeck, de heren Arnaud Verstraete, Bruno De Lille, mevrouw Annemie Maes, de heer Michaël Verbauwheide en mevrouw Claire Geraets betreffende de herevaluatie, door de gemeentelijke, gewestelijke en federale overheden, van de wenselijkheid van de bouw van een gevangenis van 1.190 plaatsen in Haren (nrs. A-357/1 en 2 – 2015/2016).		Proposition de résolution de MM. Arnaud Pinxteren, Alain Maron, Mme Evelyne Huytebroeck, MM. Arnaud Verstraete, Bruno De Lille, Mme Annemie Maes, M. Michaël Verbauwheide et Mme Claire Geraets relative à la réévaluation, par les autorités communales, régionales et fédérales, de l'opportunité de construire une prison de 1.190 places à Haren (n°s A-357/1 et 2 – 2015/2016).	
Algemene bespreking – Sprekers :	17	Discussion générale – Orateurs :	17
De heer Gaëtan Van Goidsenhoven, rapporteur		M. Gaëtan Van Goidsenhoven, rapporteur	
De heer Arnaud Pinxteren		M. Arnaud Pinxteren	
Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)		Mme Brigitte Grouwels (CD&V)	
Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!)		Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!)	
De heer Arnaud Verstraete (Groen)		M. Arnaud Verstraete (Groen)	

De heer André du Bus de Warnaffe (cdH)	M. André du Bus de Warnaffe (cdH)
Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)	Mme Cieltje Van Achter (N-VA)
De heer Mohamed Azzouzi (PS)	M. Mohamed Azzouzi (PS)
Mevrouw Els Ampe (Open Vld)	Mme Els Ampe (Open Vld)
De heer Emmanuel De Bock (DéFI)	M. Emmanuel De Bock (DéFI)
De heer Alain Maron (Ecolo)	M. Alain Maron (Ecolo)
<b>ONTWERP VAN ORDONNANTIE</b>	<b>47</b>
Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren (nrs. A-481/1 en 2 – 2016/2017).	Projet d'ordonnance modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux (n <sup>o</sup> s A-481/1 et 2 – 2016/2017).
Algemene bespreking - Sprekers:	Discussion générale – Orateurs :
Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur	Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur
Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)	Mme Brigitte Grouwels (CD&V)
Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)	Mme Liesbet Dhaene (N-VA)
De heer Bruno De Lille (Groen)	M. Bruno De Lille (Groen)
Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (DéFI)	Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (DéFI)
Mevrouw Céline Delforge (Ecolo)	Mme Céline Delforge (Ecolo)
Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris	Mme Bianca Debaets, staatssecretaris
Artikelsgewijze bespreking	Discussion des articles
<b>ONTWERP VAN ORDONNANTIE</b>	<b>54</b>
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Kaderconventie van de Raad van Europa over de bijdrage van cultureel erfgoed aan de samenleving, opgemaakt te Faro op 27 oktober 2005 (nrs. A-395/1 en 2 – 2015/2016).	Projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société, faite à Faro le 27 octobre 2005 (n <sup>o</sup> s A-395/1 et 2 – 2015/2016).
Algemene bespreking – Spreker:	Discussion générale – Oratrice :
Mevrouw Simone Susskind, rapporteur	Mme Simone Susskind, rapporteur
Artikelsgewijze bespreking	Discussion des articles
<b>VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE</b>	<b>55</b>
Voorstel van ordonnantie van de heren Willem Draps, Jacques Brotchi, Boris Dilliès en Olivier de Clippele tot wijziging van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en	Proposition d'ordonnance de M. Willem Draps, M. Jacques Brotchi, M. Boris Dilliès et M. Olivier de Clippele modifiant l'ordonnance du 1er avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et

houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-372/1 en 2 – 2015/2016);

Voorstel van ordonnantie van de heren Olivier de Clippele, Willem Draps, Jacques Brotchi en mevrouw Françoise Bertieaux tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-373/1 en 2 – 2015/2016).

Samengevoegde algemene besprekking – 56  
Sprekers:

De heer Ahmed El Ktibi, rapporteur  
Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)  
Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (DéFI)  
Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)  
De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)  
De heer Emmanuel De Bock (DéFI)  
Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)

MONDELINGE VRAGEN 64

Mondelinge vraag van mevrouw Els Ampe

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de nabijheidspolitiek van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Mondelinge vraag van de heer Marc-Jean Ghysels

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk

d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (n°s A-372/1 et 2 – 2015/2016) ;

Proposition d'ordonnance de M. Olivier de Clippele, M. Willem Draps, M. Jacques Brotchi et Mme Françoise Bertieaux modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (n°s A-373/1 et 2 – 2015/2016).

Discussion générale conjointe – Orateurs : 56

M. Ahmed El Ktibi, rapporteur  
Mme Viviane Teitelbaum (MR)  
Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (DéFI)

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo)  
M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)  
M. Emmanuel De Bock (DéFI)  
Mme Liesbet Dhaene (N-VA)

QUESTIONS ORALES 64

Question orale de Mme Els Ampe

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

concernant "la politique de proximité de la Région de Bruxelles-Capitale".

Question orale de M. Marc-Jean Ghysels

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la

Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de rol van de gemeenten ingevolge de hervorming van het begeleidings- en compensatiesysteem bij werven op de openbare wegen".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de aanwerving van werkzoekenden bij de gewestelijke overheidsdiensten".

Mondelinge vraag van de heer Alain Destexhe

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de deelname van het Gewest aan de Vereniging van Belgische Werelderfgoedsteden".

Mondelinge vraag van mevrouw Françoise Bertieaux

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het bedrag van de bezoldigingen en voordelen allerhande voor de leidinggevende functies bij het Brussels Agentschap voor Toerisme".

Propreté publique,

concernant "les rôles des communes suite à la réforme du système d'accompagnement et de compensation autour des chantiers de voiries".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'embauche de chercheurs d'emploi au sein des services publics régionaux".

Question orale de M. Alain Destexhe

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la participation de la Région à l'Association des Villes Belges du Patrimoine mondial".

Question orale de Mme Françoise Bertieaux

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les montants des rémunérations et les avantages de toute nature attribués aux fonctions dirigeantes occupées au sein de l'Agence bruxelloise du tourisme".

Mondelinge vraag van mevrouw Françoise Bertieaux

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de bedragen van de bezoldigingen en voordelen allerhande voor de leidinggevende functies bij de Haven van Brussel".

Mondelinge vraag van mevrouw Françoise Bertieaux

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de bedragen van de bezoldigingen en voordelen allerhande voor de leidinggevende functies bij citydev.brussels (vroegere GOMB)".

Mondelinge vraag van mevrouw Françoise Bertieaux

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de bedragen van de bezoldigingen en voordelen allerhande voor de leidinggevende functies bij de CIVA Stichting".

Mondelinge vraag van mevrouw Françoise Bertieaux

Question orale de Mme Françoise Bertieaux

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

concernant "les montants des rémunérations et les avantages de toute nature attribués aux fonctions dirigeantes occupées au sein du Port de Bruxelles".

Question orale de Mme Françoise Bertieaux

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

concernant "les montants des rémunérations et les avantages de toute nature attribués aux fonctions dirigeantes occupées au sein de citydev.brussels (ex-SDRB)".

Question orale de Mme Françoise Bertieaux

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

concernant "les montants des rémunérations et les avantages de toute nature attribués aux fonctions dirigeantes occupées au sein de la Fondation CIVA".

Question orale de Mme Françoise Bertieaux

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de bedragen van de bezoldigingen en voordelen allerhande voor de leidinggevende functies bij het Brussels Planningsbureau".

Mondelinge vraag van de heer Emmanuel De Bock

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de uitbouw van glasvezelactiviteiten door Vivaqua Consult".

Mondelinge vraag van de heer Johan Van den Driessche

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het aantal ingediende aanvragen voor registratie van toeristische logies".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les montants des rémunérations et les avantages de toute nature attribués aux fonctions dirigeantes occupées au sein du Bureau bruxellois de planification".

Question orale de M. Emmanuel De Bock

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le développement des activités de fibre optique par Vivaqua Consult".

Question orale de M. Johan Van den Driessche

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le nombre de demandes d'enregistrement d'hébergements touristiques introduites".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction

Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de strijd tegen discriminatie in de overheidsdiensten van het Brussels Gewest".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de ondersteuning van innovatie via overheidsbestellingen".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de bijzondere machtigingen binnen de gewestelijke overheidsorganen".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de synergieën tussen Actiris en de organen die verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van de integratietrajecten in het Brussels Gewest".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la lutte contre la discrimination dans les services publics régionaux bruxellois".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le soutien à l'innovation par la commande publique".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les habilitations au sein des organismes publics régionaux".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les synergies entre Actiris et les organismes responsables de la mise en oeuvre des parcours d'intégration en Région bruxelloise".

Question orale de M. Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de resultaten van het programma Enterprise Europe Network van het BAO".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de evaluatie van de controles van het gebruik van de subsidies uitgevoerd door de Directie Economische Inspectie".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de balans van de activiteitencoöperatieën".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de toepassing van een open data-strategie".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les résultats du programme "Entreprise Europe Network" de l'ABE".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "l'évaluation des contrôles de l'utilisation des subsides opérés par la Direction de l'Inspection économique".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le bilan des coopératives d'activités".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la mise en oeuvre d'une stratégie open-data".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide

betreffende "de aanwerving van werkzoekenden in de gewestelijke overheidsdiensten".

Mondelinge vraag van mevrouw Françoise Bertieaux

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de bedragen van de bezoldigingen en allerhande voordelen voor de leidinggevende functies bij finance.brussels".

Mondelinge vraag van mevrouw Françoise Bertieaux

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de bedragen van de bezoldigingen en voordelen van allerhande aard voor de leidinggevende functies bij Actiris".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de ondersteuning van innovatie via overheidsbestellingen".

Mondelinge vraag van mevrouw Cieltje Van Achter

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

médicale urgente,

concernant "l'embauche de chercheurs d'emploi au sein des services publics régionaux".

Question orale de Mme Françoise Bertieaux

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les montants des rémunérations et les avantages de toute nature attribuées au sein de finance.brussels".

Question orale de Mme Françoise Bertieaux

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les montants des rémunérations et les avantages de toute nature attribués aux fonctions dirigeantes occupées au sein de l'opérateur Actiris".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le soutien à l'innovation par la commande publique".

Question orale de Mme Cieltje Van Achter

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

betreffende "het beleid van Actiris t.a.v. erkende vluchtelingen, subsidiair beschermd personen en asielzoekers in het algemeen en t.a.v. deze groep in opvangcentra van Fedasil".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de inspanningen ter ondersteuning van de uitvoering van het plan voor administratieve vereenvoudiging 2015-2020".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de intergewestelijke synergieën inzake de steun voor de overdracht van de bedrijven".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de bijzondere machtigingen binnen de gewestelijke overheidsorganen".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en

concernant "la politique d'Actiris à l'égard des réfugiés reconnus, des personnes bénéficiant d'une protection subsidiaire et des demandeurs d'asile en général ainsi qu'à l'égard de ces groupes séjournant dans les centres d'accueil de Fedasil".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les efforts visant à soutenir la mise en oeuvre du plan de simplification administrative 2015-2020".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les synergies interrégionales en matière de soutien à la transmission des entreprises".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les habilitations spéciales au sein des organismes publics régionaux".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propriété publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives

Openbaar Ambt,

betreffende "de bijzondere machtigingen binnen de gewestelijke overheidsorganen".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de aanwerving van werkzoekenden in de gewestelijke overheidsdiensten".

Mondelinge vraag van mevrouw Françoise Bertieaux

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de bedragen van de bezoldigingen en voordelen van allerhande aard voor de leidinggevende functies bij de DBDMH".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de ondersteuning van innovatie via overheidsbestellingen".

communales et de la Fonction publique,

concernant "les habilitations spéciales au sein des organismes publics régionaux".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "l'embauche de chercheurs d'emploi au sein des services publics régionaux".

Question orale de Mme Françoise Bertieaux

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les montants des rémunérations et les avantages de toute nature attribués aux fonctions dirigeantes occupées au sein du SIAMU".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le soutien à l'innovation par la commande publique".

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.  
PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- *De vergadering wordt geopend om 9.40 uur.*

**De voorzitter.** - Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 21 april 2017 geopend.

**VERONTSCHULDIGD**

**De voorzitter.** - Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Annemie Maes;
- mevrouw Barbara Trachte;
- de heer Fabian Maingain;
- mevrouw Joëlle Maison;
- de heer Jamal Ikazban;
- mevrouw Corinne De Permentier.

**MEDEDELINGEN AAN HET  
PARLEMENT**

**GRONDWETTELIJK HOF**

**De voorzitter.** - Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

**BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN**

**De voorzitter.** - Verscheidene ministeriële besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

- *La séance est ouverte à 9h40.*

**M. le président.** - Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 21 avril 2017.

**EXCUSÉS**

**M. le président.** - Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Annemie Maes ;
- Mme Barbara Trachte ;
- M. Fabian Maingain ;
- Mme Joëlle Maison ;
- M. Jamal Ikazban ;
- Mme Corinne De Permentier.

**COMMUNICATIONS FAITES AU  
PARLEMENT**

**COUR CONSTITUTIONNELLE**

**M. le président.** - Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**DÉLIBÉRATION BUDGÉTAIRES**

**M. le président.** - Divers arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

**De voorzitter.**- Overeenkomstig artikel 88 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, zendt de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel ons verscheidene beslissingen.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

## UNIE BENELUX

### *Jaarplan 2017 en gemeenschappelijk werkprogramma 2017-2020*

**De voorzitter.**- Bij brief van 20 maart 2017, zendt de adjunct-secretaris-generaal van de Unie Benelux het jaarplan 2017, alsmede het gemeenschappelijk werkprogramma 2017-2020.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

## RAAD VAN STATE

### *Activiteitenverslag 2015-2016*

**De voorzitter.**- Bij brief van 20 maart 2017, zendt de eerste voorzitter van de Raad van State het activiteitenverslag 2015-2016 zoals bedoeld in artikel 119 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

- Ter informatie.

## BRUGEL

**De voorzitter.**- Bij brief van 28 maart 2017, zenden de voorzitter en de bestuurder van Brugel een brochure getiteld "Strategische visie 2016-2020".

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

## GEWESTELIJK PLAN VOOR DUURZAME ONTWIKKELING

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**M. le président.**- En application de l'article 88 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le Service public régional de Bruxelles nous transmet diverses décisions.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

## UNION BENELUX

### *Plan annuel 2017 et programme de travail commun 2017-2020*

**M. le président.**- Par lettre du 20 mars 2017, le secrétaire général adjoint de l'Union Benelux transmet le plan annuel 2017, ainsi que le programme de travail commun 2017-2020.

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

## CONSEIL D'ÉTAT

### *Rapport d'activité 2015-2016*

**M. le président.**- Par lettre du 20 mars 2017, le premier président du Conseil d'État transmet le rapport d'activité 2015-2016 prévu à l'article 119 des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

- Pour information.

## BRUGEL

**M. le président.**- Par lettre du 28 mars 2017, le président et l'administrateur de Brugel transmettent une brochure intitulée "Vision stratégique 2016-2020".

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

## PLAN RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT DURABLE (PRDD)

**De voorzitter.** - Bij brief van 11 april 2017 bezorgt de minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, in toepassing van artikel 18, § 4, van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO), een kopie van de klachten en opmerkingen met betrekking tot het openbaar onderzoek over het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO).

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

## ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

### *Indiening*

**De voorzitter.** - Op datum van 4 april 2017 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de naam van het Brussels Instituut voor Milieubeheer (nr. A-500/1 – 2016/2017) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

**De voorzitter.** - Op datum van 7 april 2017 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en ter bevordering van gelijke behandeling (nr. A-501/1 – 2016/2017) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEREN ARNAUD PINXTEREN, ALAIN MARON, MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, DE HEREN ARNAUD VERSTRAETE, BRUNO DE LILLE, MEVROUW ANNEMIE MAES, DE HEER MICHAËL VERBAUWHEDE EN MEVROUW CLAIRE GERAETS BETREFFENDE DE HEREVALUATIE, DOOR DE GEMEENTELIJKE GEWESTELIJKE EN FEDERALE OVERHEDEN, VAN DE WENSELIJKHEID VAN DE BOUW VAN EEN GEVANGENIS VAN 1.190 PLAATSEN IN HAREN (NRS. A-**

**M. le président.** - Par lettre du 11 avril 2017, le ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 18, § 4, du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (Cobat), une copie des réclamations et observations relatives à l'enquête publique du Plan régional de développement durable (PRDD).

- Renvoi à la Commission du développement territorial.

## PROJETS D'ORDONNANCE

### *Dépôt*

**M. le président.** - En date du 4 avril 2017, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance modifiant la dénomination de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (n° A-500/1 – 2016/2017).

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

**M. le président.** - En date du 7 avril 2017, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance tendant à lutter contre certaines formes de discriminations et à promouvoir l'égalité de traitement (n° A-501/1 – 2016/2017).

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

## PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MM. ARNAUD PINXTEREN, ALAIN MARON, MME EVELYNE HUYTEBROECK, MM. ARNAUD VERSTRAETE, BRUNO DE LILLE, MME ANNEMIE MAES, M. MICHAËL VERBAUWHEDE ET MME CLAIRE GERAETS RELATIVE À LA RÉÉVALUATION, PAR LES AUTORITÉS COMMUNALES, RÉGIONALES ET FÉDÉRALES, DE L'OPPORTUNITÉ DE CONSTRUIRE UNE PRISON DE 1.190 PLACES À HAREN (NOS A-357/1 ET 2 – 2015/2016).**

**357/1 EN 2 – 2015/2016).***Algemene besprekking*

**De voorzitter.**- De algemene besprekking is geopend.

De heer Van Goidsenhoven, rapporteur, heeft het woord.

**De heer Gaëtan Van Goidsenhoven, rapporteur (in het Frans).**- *De heer Arnaud Pinxteren, een van de indieners van het voorstel, wees erop dat in deze resolutie gevraagd wordt dat de gemeenten, het gewest en de federale regering de bouw van een gevangenis met 1.190 plaatsen in Haren opnieuw in overweging zouden nemen.*

*Om de overbevolking van de gevangenissen aan te pakken, namen de opeenvolgende federale regeringen in 2008, 2012 en 2016 een masterplan gevangenissen aan om meer en moderne gevangenissen te realiseren. Het huidig masterplan stipuleert, voor wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, dat in de gevangenis van Vorst-Berkendaal alleen nog dringende werken uitgevoerd mogen worden die nodig zijn om de gevangenis draaiende te houden. Omdat de burgemeester van Vorst actie ondernam en het besef van het onmenselijke karakter van de opsluiting groeide, werden er voor die gevangenis extra inspanningen geleverd.*

*In de gevangenis van Sint-Gillis liet de Belgische staat renovatiewerken uitvoeren en nieuwe cellen inrichten. Ondanks al die werken staat in het masterplan dat de gevangenissen van Sint-Gillis en Vorst-Berkendaal door een gevangenis in Haren worden vervangen met een capaciteit van 1.190 plaatsen. De inwoners van Haren en het Brusselse gerecht verzetten zich al jaren tegen dat voornemen.*

*Het doel van dit voorstel van resolutie is de betrokken overheden vragen om opnieuw na te gaan of het wel aangewezen is om de grootste gevangenis van België in Haren op te trekken en om tegelijkertijd een transparantere en objectievere studie naar alternatieven te voeren.*

*Er rijzen immers vragen in verband met dit plan, onder meer over de kostprijs ervan. Bovendien is een objectief beeld van alle Belgische gevangenissen nodig, voor wat betreft de gevolgen*

*Discussion générale*

**M. le président.**- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Van Goidsenhoven, rapporteur.

**M. Gaëtan Van Goidsenhoven, rapporteur.**- Lors de nos débats, M. Arnaud Pinxteren a tout d'abord formulé un certain nombre de considérations. Cette résolution demande la réévaluation, par les autorités communales, régionales et fédérales, de l'opportunité de construire une prison de 1.190 places à Haren. La surpopulation carcérale et les conditions de vie dégradantes qui sévissent dans de nombreuses prisons belges sont insupportables, a-t-il dit.

Afin d'endiguer la surpopulation carcérale, qui constitue un problème dans l'ensemble du pays, les gouvernements fédéraux successifs ont planifié, dès 2008, une politique d'accroissement et de modernisation du parc carcéral en adoptant successivement des plans directeurs prisons en 2008, 2012 et 2016. En Région de Bruxelles-Capitale, le plan directeur actuel prévoyait que, pour la prison de Forest-Berkendaal, d'une capacité moyenne de 469 places en 2014, seuls des travaux d'entretien ponctuels [soient] effectués pour que la prison reste opérationnelle. Entre-temps, au travers de l'action du bourgmestre de Forest et grâce à la prise de conscience du caractère totalement inhumain de la détention, des efforts ont été accomplis.

En ce qui concerne la prison de Saint-Gilles, d'une capacité moyenne de 587 places en 2014, l'État belge a procédé à des travaux de rénovation et à un agrandissement de la capacité cellulaire. En dépit des travaux d'agrandissement et de rénovation réalisés ou possibles, le plan directeur prévoyait également de remplacer les anciennes prisons de Saint-Gilles et de Forest-Berkendaal par une autre prison, d'une capacité de 1.190 places, à Haren. Ce projet suscite depuis plusieurs années une forte opposition de la part des habitants de Haren, de la société civile, mais aussi de la magistrature bruxelloise.

La présente proposition de résolution a pour objectif de demander aux autorités publiques concernées, dont le gouvernement de la Région de

*op budgetair en financieel vlak en voor de impact op het milieu en de samenleving.*

*Daarnaast kan de vraag gesteld worden of er wel behoefte is aan een nieuwe gevangenis. Een overheid die haar middelen goed beheert, mag niet overgaan tot een uitbreiding van het aantal plaatsen en vervolgens andere instellingen sluiten in het kader van structurele maatregelen om het aantal gevangenen te doen afnemen. Het is niet gerechtvaardig dat de masterplannen verder worden uitgevoerd zonder voorafgaande evaluatie van de noden.*

*Daar bovenop komt nog de kwestie van de ligging. De keuze voor Haren werd onvoldoende gemotiveerd en de alternatieven te weinig onderzocht.*

*In verband met de mobiliteit gaf het Milieucollege een negatief advies. Het is overigens onbegrijpelijk dat er een milieuvergunning werd toegekend zonder dat we enig zicht hebben op de manier waarop de regering aan de bezwaren tegemoet is gekomen.*

*De keuze voor Haren staat overigens haaks op het eerste masterplan, waarin wordt gewezen op het belang van de nabijheid van de gerechtelijke instellingen, zoals het Justitiapaleis, en op het belang van het openbaar vervoer, van de toegankelijkheid, van de mogelijkheden voor hulpdiensten en brandweer om interventies uit te voeren, van de toestand van het terrein enzovoort.*

*Het terrein ligt volledig ingesloten en het plaatselijke wegennetwerk is nu al verzadigd. Dat maakt samen met de doelstellingen van het Iris 2-plan dat Haren geen goede keuze is. De magistratuur verzet zich er bovendien tegen, omdat ze vreest dat het plan het recht op verdediging ondergraft.*

*Ook de geluidsoverlast pleit tegen een gevangenis op die plaats.*

*Met dit voorstel van resolutie wordt aan de regering dan ook gevraagd om:*

*- de uitvoering van het meerderheidsakkoord 2014-2019 op te schorten voor wat betreft de herbestemming van de gevangenissen van Sint-Gillis en Vorst-Berkendaal;*

*- te overleggen en te onderhandelen met de*

Bruxelles-Capitale, de réévaluer l'opportunité de construire la plus grande prison du pays sur le territoire de Haren et, conjointement, d'étudier le plus ouvertement et le plus objectivement possible les alternatives potentielles à ce projet.

Effectivement, la question de l'opportunité de la prison se pose aujourd'hui sur différents aspects. Cette opportunité peut d'abord être interrogée au niveau du coût. Une objectivation des impacts budgétaires, financiers, environnementaux et sociétaux pour l'ensemble du parc pénitentiaire belge est d'ailleurs nécessaire.

La question de l'opportunité se pose ensuite en termes de nécessité. Une saine gestion des deniers publics ne peut conduire les pouvoirs publics à augmenter le nombre de places dans les prisons pour finir par fermer d'autres établissements en raison de mesures structurelles destinées à diminuer la population carcérale. Il n'est pas justifié de poursuivre l'exécution des plans directeurs pour les prisons sans évaluation préalable des besoins et de la nécessité de créer de nouvelles places.

La question de l'opportunité se pose en outre pour la localisation. Le choix de Haren a été insuffisamment motivé et les alternatives au terrain retenu trop peu étudiées.

La question de la mobilité a été soulevée, notamment par le Collège d'environnement, qui a remis un avis négatif. Il est d'ailleurs incompréhensible que le permis d'environnement ait été octroyé sans que l'on puisse se faire une idée de la manière dont le gouvernement a rencontré les objections.

Le choix du site se heurte par ailleurs au premier plan directeur, qui rappelait l'importance de la proximité des établissements judiciaires, notamment le Palais de justice, la situation par rapport aux transports en commun, l'accessibilité, les possibilités pour les interventions des services de secours et les pompiers, la situation du terrain, sa stabilité, la qualité du sous-sol, etc.

L'enclavement du terrain, la saturation du réseau routier local et les objectifs du Plan de déplacements régional Iris 2 démontrent que le choix n'est pas adéquat. La magistrature, par l'entremise du bâtonnier de l'ordre francophone du barreau de Bruxelles, s'en insurgé d'ailleurs et

*betrokkenen om de bouw van een megagevangenis in Haren te voorkomen;*

*- bij de federale regering te pleiten voor een ruime, openbare raadpleging van alle betrokken partijen om een geschikte oplossing te vinden voor de problemen in de verouderde gevangenissen van Sint-Gillis en Vorst-Berkendael, in het bijzonder met de verenigingen die hulp bieden aan gedetineerden, met de vertegenwoordigers van het gevangenispersoneel, de magistratuur en de advocatuur en met de omwonenden van de sites.*

*Het gewest heeft ondertussen al twee mogelijkheden om het project een halt toe te roepen, uit handen gegeven.*

*De indieners van het voorstel zijn van mening dat de regering haar verantwoordelijkheid moet nemen om het project te stoppen.*

*De heer Verstraete stelde dat het gewest en de federale overheid ondemocratisch gekozen hebben voor de megagevangenis in Haren, die heel wat Brusselaars niet willen, terwijl ze de gedetineerden geen duurzame oplossing biedt en hun re-integratie door de ontmenselijking bemoeilijkt.*

*Andere pijnpunten noemde de heer Verstraete de toename van de mobiliteitsproblemen en de milieuschade als gevolg van de negatieve impact op de biodiversiteit bij de Keelbeek, die ontspringt op de site waar de gevangenis wordt gebouwd.*

*Hij drong erop aan dat bij zo'n ondemocratisch akkoord, dat geen draagvlak heeft bij de bevolking, de parlementsleden een signaal geven.*

*Mevrouw Grouwels verbaasde zich over het voorstel van resolutie. Enkele jaren geleden besliste de federale regering om in Brussel de oude gevangenis te vervangen door een nieuwgebouw, waar gedetineerden menselijk worden behandeld. Ze betreerde het dat de tegenstanders van het plan het in het voorstel van resolutie voortdurend over een megagevangenis hebben.*

*Het gaat immers niet om een megagevangenis, maar om een penitentiair dorp, met veel groene ruimte en gelegenheid tot menselijk contact. De Brusselaars zouden blij moeten zijn met dat federaal plan, want het biedt Brussel heel wat voordeelen. Om te beginnen kan er eindelijk een einde worden gemaakt aan de onmenselijke*

redoute que ce projet ne porte gravement atteinte aux droits de la défense.

La charge sonore actuelle ne plaide pas davantage pour la localisation d'une prison à cet endroit.

Dès lors, la présente proposition demande au gouvernement :

*- de surseoir à l'exécution de l'accord de majorité 2014-2019 pour ce qui concerne la reconversion des sites des prisons de Saint-Gilles et de Forest-Berkendael, dont le pendant est la réalisation du projet de mégaprison ;*

*- de se concerter et de négocier avec les différentes entités concernées, afin d'éviter la construction d'une prison, et a fortiori d'une mégaprison, à Haren ;*

*- qu'il plaide auprès du gouvernement fédéral pour l'organisation d'une consultation large et publique de l'ensemble des parties prenantes pour trouver une solution adéquate au problème de détention dans les prisons vétustes de Saint-Gilles et Forest-Berkendael, en y associant notamment les organisations d'aide aux détenus, les représentants du personnel des prisons, de la magistrature et du barreau, ainsi que les riverains des lieux concernés.*

Cette discussion intervient à un moment où la Région s'est déjà privée de deux leviers pour donner un coup d'arrêt au projet.

Les auteurs de la proposition pensent qu'il doit être possible de prendre ses responsabilités politiques pour faire en sorte que ce mauvais projet soit enfin arrêté.

M. Verstraete estime que la Région et l'autorité fédérale s'emploient depuis longtemps à construire une mégaprison à Haren en contradiction avec la volonté de nombreux Bruxellois et de manière non démocratique. Ce projet n'apporte pas de solution durable, mais une solution du passé allant à l'encontre de l'évolution politique en la matière. La politique carcérale doit progresser. La société s'emploie à regrouper dans des endroits fermés des gens qui ont commis des fautes et à les exclure.

Le concept de mégaprison est un retour dans le passé. Il est déshumanisant et conduit à des suicides. Il met également à mal l'objectif de

*omstandigheden in de overbevolkte, verouderde gevangenissen. Een aantal diensten kan op één plaats worden samengebracht, waardoor de werking van het gerecht zal verbeteren en ten slotte komen de sites van Sint-Gillis en Vorst vrij voor stedelijke ontwikkeling.*

*De heer Verbauwheide betreurde dat het voorstel van resolutie, dat negen maanden eerder werd ingediend, nu pas aan bod kwam, terwijl de heer Pinxteren had gevraagd om het snel te behandelen. Hij betreurde eveneens de afwezigheid van de regering tijdens de besprekings. Dat sloot volgens hem aan bij het gebrek aan respect voor de democratie dat tekenend is in dit ondoorzichtige dossier.*

*Hij juichte het overigens toe dat burgers zich tegen de megagevangenis verzetten. Uit studies blijkt dat gevangenen minder kans maken om weer in de samenleving te worden opgenomen als ze uit een megagevangenis komen. In de gevangenis van Haren zou meer dan 10% van alle Belgische gevangenen terechtkomen.*

*De PTB kon dit ontwerp niet goedkeuren, omdat ze van mening is dat de criminaliteit niet zal dalen als mensen worden opgesloten. Wie denkt dat hij het probleem van de gevangenissen oplost door een nieuwe te bouwen, verkeert in een ideologische waan. De heer Verbauwheide pleitte voor kleinere structuren. Hij klaagde daarnaast ook de vernieling van de groene ruimte aan. In een recent persbericht verbaasden de tegenstanders van de gevangenis zich erover dat minister Fremault het negatieve advies van het Milieucollege bij de toekenning van een milieuvergunning naast zich neerlegde. De PTB was van mening dat het project opnieuw moet worden bekeken.*

*De heer Willem Draps was van mening dat het niet de geschikte plaats of het geschikte tijdstip was voor een dergelijk debat. De federale commissie belast met justitie moet het gevangenisbeleid van de Belgische staat beoordelen.*

*Het enige waar deze commissie zich over moet buigen, is de ruimtelijke ordening en stedenbouw. De milieuvergunning en de stedenbouwkundige vergunning werden echter al afgeleverd. Los daarvan was de heer Draps van mening dat een gewest als Brussel een gevangenis moet hebben met een capaciteit van 10% van de huidige gevangenisbevolking.*

réintégration que les petites unités de détention favorisent davantage. La politique fédérale vise également la diminution du nombre de détenus. Or ce projet, nonobstant le fait qu'une hausse de la capacité carcérale en renforce l'usage, augmente le nombre de places existantes.

Un autre problème se pose en termes de mobilité, déjà bien réel dans le nord de Bruxelles. Comme l'ont souligné les acteurs du secteur, la liaison avec le Palais de justice n'est pas non plus optimale. La connexion avec le réseau de transport public n'est pas meilleure.

Un autre problème est celui de l'environnement. Bruxelles est confrontée à l'enjeu de la biodiversité et du nécessaire renforcement de ses espaces verts. Le site abrite en outre la source du Keelbeek et est traversé par un chemin reliant Haren à Diegem. Il constitue également une opportunité pour l'agriculture urbaine et, donc, pour la stratégie Good Food.

L'ensemble du secteur est, en fait, opposé au projet et le député regrette qu'un accord politique dépourvu de tout statut officiel fasse fi de l'expression démocratique. Les parlementaires doivent envoyer un signal.

Mme Grouwels s'étonne de la proposition de résolution. Il y a quelques années, le gouvernement fédéral a décidé de construire une nouvelle prison moderne à Bruxelles afin de remplacer les prisons existantes, qui sont surpeuplées et dans un état pitoyable. Un tel projet permettra de réserver aux personnes détenues en Région de Bruxelles-Capitale un traitement humain pendant leur incarcération.

La députée regrette vivement que les opposants au projet parlent constamment de "mégaprison", comme le révèle le texte de la présente proposition de résolution.

En l'occurrence, il s'agit bien davantage d'un village pénitentiaire avec de nombreux espaces verts et bon nombre de possibilités de contacts humains. Les Bruxellois devraient se réjouir du fait que le gouvernement fédéral conçoive de tels projets pour leur ville, car ils présentent de nombreux avantages pour la Région. Tout d'abord, on peut enfin s'attaquer aux actuelles conditions inhumaines de détention dans des prisons surpeuplées et archaïques. Dans un avenir proche,

*Hij was van mening dat, zeker als het om aanhoudingsmandaten gaat, er perfect recht kan worden gesproken in rechtszalen in het gevangeniscomplex. Daardoor kunnen storende verplaatsingen worden vermeden.*

*Sommigen klagen de gevlogen van de nieuwe gevangenis voor de omgeving in Haren aan, maar de heer Draps wees erop dat er dankzij die gevangenis in Sint-Gillis en Vorst in drukbevolkte wijken ruimte vrijkomt. Ondanks oppervlakkige renovaties zijn de twee negentiende-eeuwse gevangenissen in die gemeenten niet meer geschikt om er gevangenen in normale omstandigheden te laten verblijven.*

*Bij een voorlopige hechtenis is het belangrijk dat de gedetineerde in de buurt van de zetelende rechtbank is opgesloten, maar na de uitspraak geldt die logica niet langer. In verband met de bereikbaarheid wees de heer Draps erop dat de site voor de toekomstige gevangenis vlak bij het gewestelijk expresnet (GEN) en bij de toekomstige terminus van de noordelijke metrolijn ligt. De MIVB kan bovendien probleemloos een shuttledienst organiseren.*

*Het Brussels Gewest heeft een 21ste-eeuwse gevangenis nodig. Dit dossier heeft al te lang aangesleept. Nu heeft de federale regering eindelijk de middelen gevonden om die gevangenis te bouwen.*

*De heer Azzouzi benadrukte dat het in de eerste plaats om een federaal project gaat. Er werden een stedenbouwkundige vergunning en een milieuvvergunning afgeleverd, waartegen beroep werd aangetekend. De PS was van mening dat een discussie daardoor vandaag moeilijk is.*

*De heer Azzouzi was in elk geval van mening dat de nieuwe gevangenis er moet komen, aangezien de gevangenissen van Sint-Gillis en Vorst verouderd en ongezond zijn. Het PS-lid vond het belangrijk dat er met de families rekening wordt gehouden, want ook zij zijn het slachtoffer van de situatie.*

*Hij benadrukte de noodzaak van overleg met alle betrokkenen, ook met de omwonenden en het gerecht. Het project mag niet geblokkeerd worden, maar begeleiding is nodig. Daarom zou de PS het voorstel van resolutie niet goedkeuren.*

les détenus pourront enfin être traités avec humanité, ce qui aura un impact important sur le taux de récidive. On peut centraliser en un seul lieu de nombreux services, ce qui améliorera le fonctionnement de l'appareil judiciaire. Enfin, les sites existants de Saint-Gilles et de Forest seront libérés au profit, dans quelques années, d'un développement urbain.

M. Verbauwheide regrette que cette proposition de résolution, déposée il y a neuf mois, ne soit examinée que maintenant, alors que M. Pinxteren avait demandé, lors de sa prise en considération en séance plénière, qu'elle soit traitée rapidement. Le député déplore également l'absence du gouvernement lors de la discussion. C'est un peu à l'image du manque de respect de la démocratie qui caractérise ce dossier marqué par le manque de transparence et l'absence de débat sur la localisation d'une éventuelle nouvelle prison.

Le député salue par ailleurs la mobilisation des citoyens contre le projet de mégaprison, qu'il s'agisse de riverains, d'associations de défense de l'environnement, de la magistrature ou de personnes qui travaillent avec les détenus. En tout cas, les études montrent que la situation des détenus et leurs perspectives de réinsertion sont plus problématiques dans les grandes prisons. Or, la prison de Haren concentre plus de 10% de la population carcérale du pays.

Le PTB ne peut soutenir ce projet, car il estime notamment que ce n'est pas en incarcérant davantage que la criminalité baissera. Résoudre le problème carcéral en construisant de nouvelles prisons relève du pur fantasme idéologique. Le PTB plaide au contraire pour de plus petites structures. En plus du problème de mobilité évoqué par d'autres, le député dénonce la destruction de l'espace vert. Dans un récent communiqué de presse, les opposants à la prison s'étonnaient que la ministre Céline Fremault passe outre l'avis négatif du Collège d'environnement pour accorder le permis d'environnement. En conclusion, le PTB estime qu'il faut réévaluer le projet.

M. Willem Draps estime que ce n'est ni le lieu, ni le moment de mener un tel débat. C'est à la commission en charge de la justice du parlement fédéral qu'il revient d'apprécier globalement la politique pénitentiaire de l'État. Certes, celle-ci n'est pas exempte de critiques. On peut par

*Mevrouw Cielte Van Achter begreep niet wat de indieners van het voorstel wilden. De gevangenissen van Sint-Gillis en Vorst zijn niet geschikt voor het uitvoeren van straffen volgens de huidige normen.*

*Sommigen blijven benadrukken dat gevangenens in de buurt van hun familie moeten worden opgesloten. Ook de nieuwe gevangenis in Haren ligt echter nog steeds in het Brussels Gewest. Bovendien zal de gevangenis jobs opleveren. Mevrouw Van Achter kon het voorstel in geen geval goedkeuren.*

*Mevrouw Els Ampe begreep dat de bouw van een nieuwe gevangenis voor ongerustheid zorgt. Zij vroeg zich echter af of het wel goed is om plegers van misdrijven in onmenselijke omstandigheden op te sluiten. Tenzij we drugshandel legaliseren, moet er een nieuwe gevangenis komen. Haren lijkt daarvoor de beste plaats, niet alleen omdat de gevangenens dan weg kunnen uit Sint-Gillis en Vorst, maar ook omdat de inwoners van Haren dankzij compensaties nieuwe mogelijkheden zullen krijgen. De voornaamste vraag is dan ook hoe de regering de site bereikbaarder wil maken. Als er compensaties komen, zal het verzet tegen de gevangenis afnemen.*

*De Open Vld stond dan ook positief tegenover zowel de bouw van de gevangenis als de invoering van maatregelen zoals een verlenging van de metro.*

*De heer du Bus de Warnaffe was van mening dat het Belgische gevangenisbeleid er belabberd aan toe is. De onlangs toegekende milieuvergunning is het resultaat van een besluitvormingsproces dat jaren geleden samen met de federale regering werd gestart, vooral om tot een oplossing te komen voor de overbevolking in de gevangenissen van Sint-Gillis en Berkendael.*

*De heer du Bus de Warnaffe noemde Schaarbeek-Vorming en de site van de NAVO, die als alternatieven voor Haren werden bestudeerd. Telkens luidde de conclusie dat de gevolgen voor de mobiliteit, de stedenbouw, de energiekosten en de geluidsoverlast op die plekken even groot of groter zouden zijn.*

*Toch is ook Haren niet ideaal. Er zijn overigens voorwaarden verbonden aan de milieuvergunning.*

exemple se demander pourquoi les détenus sont deux fois plus nombreux en Belgique qu'aux Pays-Bas.

Le seul angle qui doit toutefois intéresser la commission est celui de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme. Or, sur ce plan, le débat intervient tard, puisque permis d'environnement et permis d'urbanisme ont déjà été délivrés. Cela dit, le député soutient qu'une Région comme Bruxelles doit avoir sur son territoire une prison dont la capacité doit correspondre, non pas à 10% de la capacité des prisons belges, mais à 10% de l'actuelle population carcérale.

Il estime toutefois que la justice, pour ce qui concerne notamment la problématique des mandats d'arrêt, pourrait parfaitement s'exercer dans des salles d'audience situées dans le périmètre de la prison. Cela éviterait des déplacements intempestifs.

Sur le plan de l'aménagement du territoire, si certains dénoncent les impacts qu'aurait la nouvelle prison sur le quartier de Haren, M. Draps rappelle que le projet libérerait à Saint-Gilles et à Forest des espaces dans un tissu urbain densément peuplé. Même si une rénovation superficielle a été opérée pour essayer de rendre les choses un peu moins scandaleuses, les bâtiments de ces prisons du dix-neuvième siècle sont très difficilement adaptables à des conditions normales de détention.

S'il est en outre important, durant la détention préventive, que le détenu soit proche de la juridiction qui statue, cette même logique ne peut prévaloir ensuite. Quant à l'accessibilité, le député rappelle que le site de la future prison est proche de l'arrêt du réseau express régional (RER) de Haren sud et du futur terminus de la ligne de métro nord. Il sera également parfaitement possible à la STIB d'organiser une navette de bus.

La Région doit posséder une prison digne des conditions de détention du 21e siècle et les prisons actuelles ne le sont pas. Le dossier n'a que trop duré. Le gouvernement fédéral a enfin trouvé la solution pour le financer et il faut en prendre acte.

M. Azzouzi souligne le fait qu'il s'agit d'abord d'un projet fédéral. Par ailleurs, permis d'urbanisme et d'environnement ont été délivrés, contre lesquels un recours a été introduit. Le PS

*Hij wees er ook op dat de ontwikkeling van de noordelijke metrolijn voor een snelle verbinding met de toekomstige gevangenis zal zorgen. De herbestemming van de huidige gevangenissen biedt bovendien kansen voor de betrokken wijken.*

*Mevrouw Caroline Persoons vond dat het gevoerde debat niet mocht laten uitschijnen dat het gewest de keuze van de federale regering goedkeurt. In de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd een voorstel van resolutie ingediend met het oog op meer transparantie over de manier waarop deze keuze werd gemaakt. In het bijzonder was het niet duidelijk hoeveel de gevangenis zou kosten.*

*Mevrouw Persoons was van mening dat dankzij het vrijkomen van de sites in Sint-Gillis en Vorst nieuwe projecten een kans krijgen.*

*DéFI had echter liever gezien dat de federale regering een andere keuze had gemaakt en alternatieven voorstelde. Dat was niet mogelijk.*

(Applaus)

estime par conséquent qu'il est difficile de mener une discussion aujourd'hui.

Quoi qu'il en soit, le député juge que la construction de cette nouvelle prison est indispensable, notamment au regard de l'état vétuste et insalubre des prisons de Saint-Gilles et de Forest. Le groupe PS se veut très attentif au sort des familles, qui sont aussi victimes de la situation actuelle.

L'intervenant insiste encore sur la nécessité de se concerter avec l'ensemble des acteurs, notamment les riverains et le monde judiciaire. Le projet ne peut certes être bloqué, mais doit être accompagné. En conséquence, le groupe PS ne soutiendra pas la proposition de résolution.

Mme Cieltje Van Achter ne comprend pas l'objectif poursuivi par les auteurs de la proposition. Les prisons de Saint-Gilles et de Forest, vieillissantes, ne sont pas adaptées à l'exécution des peines selon les normes actuelles.

D'aucuns insistent encore sur la nécessaire proximité géographique des détenus avec leur famille. Or, la construction d'une nouvelle prison à Haren - donc sur le territoire bruxellois - ne devrait pas éloigner les proches. La prison créera en outre de l'emploi à Bruxelles. La députée ne peut en tout cas pas soutenir la proposition.

Mme Els Ampe comprend que la construction d'une nouvelle prison suscite quelques inquiétudes. Est-il bon, s'interroge la députée, de maintenir les auteurs de tels faits dans des conditions de détention indignes de l'humanité ? À moins de légaliser le commerce des drogues, il est indispensable d'investir dans une nouvelle prison. Dans ces circonstances, Haren semble être le meilleur endroit, non seulement parce que ce projet permettra aux détenus de quitter Saint-Gilles et Forest, mais aussi parce qu'il offrira de nouvelles opportunités aux habitants de Haren en termes de compensation.

La question principale n'est donc pas celle de la nécessité de la prison, mais celle des mesures qui seront prises en vue de rompre l'isolement de la zone. Si des compensations sont offertes, l'opposition à la prison diminuera.

En conséquence, le groupe Open Vld est favorable à la construction de la prison, mais aussi à la mise

en place de mesures telles que le prolongement du métro.

M. du Bus de Warnaffe estime que la politique pénitentiaire belge est dans un tel état de délabrement que dès que l'on parle de construction de nouvelles prisons, tous les enjeux liés à cette politique reviennent à la surface. Le permis d'environnement récemment délivré par le gouvernement répond à un processus décisionnel initié depuis plusieurs années en concertation avec l'État fédéral, visant principalement à remédier à la surpopulation carcérale dans les prisons de Saint-Gilles et Berkendael.

Sur la question de l'opportunité du terrain de Haren, le député rappelle les alternatives qui ont été étudiées, comme Schaerbeek-Formation ou le site de l'Organisation du traité de l'Atlantique nord (OTAN). Il en a chaque fois été conclu que les incidences en termes de mobilité, d'urbanisme, de coût de l'énergie et de nuisances sonores y étaient autant, sinon plus importantes.

Si le terrain de Haren est le plus raisonnable, il n'est pourtant pas idéal. Le permis d'environnement est aussi assorti de conditions que la ministre de l'Environnement viendra probablement expliquer.

Le député rappelle également, en matière de mobilité, que le développement du métro nord permettra une connexion rapide avec le site de la future prison. La réaffectation des prisons actuelles constitue aussi une réelle opportunité pour les quartiers concernés. Il y est effectivement question de logements moyens, d'équipements collectifs, de crèches, etc.

Mme Caroline Persoons estime que le débat mené ici ne doit en rien laisser croire que la Région approuve un choix opéré par l'État fédéral. Une proposition de résolution a été déposée à la Chambre des représentants en vue d'une plus grande transparence dans la façon dont le choix de cette prison a été opéré. La députée relève en particulier que les coûts ont été dans un premier temps occultés.

Pour ce qui concerne la Région, Mme Persoons souligne le fait que la libération des sites de Saint-Gilles et de Forest permettra à de nouveaux projets de voir le jour.

Le groupe DéFI aurait préféré que l'État fédéral opère d'autres choix et propose des alternatives. Cela n'a pas été possible.

(*Applaudissements*)

**De voorzitter.**- De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Voor de groenen moet er snel een antwoord komen op de onmenselijke detentievoorwaarden van de gedetineerden in de gevangenissen van Sint-Gillis, Vorst en Berkendael. Het voorstel van resolutie stelt de vraag of de megagevangenis van Haren daarop een antwoord biedt.*

*Is het project financieel of economisch interessant? Er werden al investeringen goedgekeurd om een deel van de gevangenis van Sint-Gillis te renoveren. Wat gebeurt er met dat geld? Voorts zou de 330 miljoen euro voor de bouw van de megagevangenis plus de annuïteiten leiden tot een factuur tussen de 1 en de 3 miljard euro. De cijfergegevens zijn niet bekend, omdat ze niet werden doorgestuurd.*

*Verder bemoeilijkt de afstand tussen de megagevangenis en het Justitiële Paleis de taken van magistraten en advocaten en bijgevolg de uitoefening van het recht.*

*Alles wijst erop dat de federale regering steeds minder voor hechtenis wil kiezen. Is zo'n grote gevangenis dan echt nodig in het Brussels Gewest?*

*Er is ook een sociaal aspect: als gedetineerden in een gevangenis zitten die zich ver van hun familie of sociaal netwerk bevindt, wordt ook hun re-integratie in de maatschappij bemoeilijkt nadat zij hun straf hebben uitgezeten.*

*Voorts roept de ligging van de gevangenis in de Keelbeekstraat in Haren vragen op met betrekking tot mobiliteit, groene ruimten en biodiversiteit. De bouw ervan betekent een inbreuk op het levenskader.*

*Ik ben er dan ook van overtuigd dat dit een slecht project is dat we beter opgeven.*

(*Applaus bij Groen en Ecolo*)

**M. le président.**- La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Je voudrais commencer cette intervention en rappelant que, pour les écologistes, il faut donner une réponse rapide aux conditions inhumaines de détention que connaissent les détenus des prisons de Saint-Gilles, de Forest et de Berkendael.

La question posée par la proposition de résolution est de savoir si la réponse à ces difficultés et ces conditions inhumaines est appropriée dans le cadre de ce projet de mégaprison de Haren. Je voudrais prendre deux minutes pour rappeler les différents paramètres d'évaluation d'une telle opportunité.

Tout d'abord, nous pouvons poser la question de l'opportunité financière ou économique de ce projet. Des investissements ont déjà été consentis dans une partie de la prison de Saint-Gilles pour des travaux de rénovation. Qu'en fait-on ? En outre, les montants en jeu pour la réalisation du projet de mégaprison - 330 millions pour la construction, plus des annuités à payer dans le cadre d'un partenariat public-privé - amèneraient la facture globale à osciller entre 1 et 3 milliards. Les chiffres ne sont pas connus, car ils n'ont pas été transmis.

Nous nous interrogeons également sur l'opportunité judiciaire de réaliser ce projet, dès lors que l'éloignement de la mégaprison par rapport au palais de justice et aux lieux de justice bruxellois rend plus compliquées la tâche des magistrats, des avocats et finalement l'exercice de la justice dans notre Région.

Outre la question de l'opportunité financière et judiciaire, la question de l'opportunité carcérale peut également être posée. Faut-il maintenir une telle capacité carcérale en Région bruxelloise ? Sachant que tout indique la volonté du gouvernement fédéral de diminuer le recours à la détention, poser la question, c'est déjà y répondre.

Ainsi, les questions de la capacité ou de l'opportunité de développer cette capacité peuvent

*Toch gaat alles nog steeds zijn gang alsof er niets aan de hand is! Er worden stedenbouwkundige vergunningen en milieuvergunningen afgeleverd en er werd een buurtweg verplaatst.*

*De gewestregering beweert dat ze enkel bevoegd is voor de stedenbouwkundige en ecologische aspecten en dat zij zich niet kan uitspreken over een federale beslissing. Dat is opmerkelijk omdat het gewest in andere dossiers, zoals de vluchten boven Brussel, een hele reeks procedures gebruikt om tegen federale beslissingen in te gaan. Ik vind dat hypocriet en veroordeel het immobilisme van de regering.*

*Ik vind het ook laf en cynisch dat partijen die deze tekst niet hebben gesteund, burgers hebben aangeraden om zich juridisch te laten bijstaan in hun wettige verzet. Waarom hebben wij een parlement en een democratie als wij als verkozenen niet zelf kunnen reageren en burgers die zich vragen stellen bij een politieke keuze, andere wegen moeten tonen?*

*(Applaus bij Ecolo en Groen)*

*Ik klaag de karikatuur aan die werd gemaakt van de tegenstanders van het project om de wettigheid van hun strijd en de waarachtheid van hun argumenten in twijfel te trekken.*

*Ik heb moeite met de zwijgzaamheid en de passivitéit van een grote meerderheid in het parlement tegenover speculatie op de vastgoedmarkt, want daar gaat het hier om. Mevrouw Grouwels vroeg zich af wie er nu tegen zo'n moderne gevangenis kon zijn of wie er iets op tegen kan hebben dat gevangenen op een menselijke manier in een groen kader kunnen verblijven en wie er nu niet duizend nieuwe woningen in Sint-Gillis en Vorst wil.*

*(Opmerkingen van mevrouw Grouwels)*

*Het is geen persoonlijke aanval, mevrouw Grouwels. Ook anderen hebben het gezegd.*

être posées. Cette question de l'opportunité carcérale en général est donc, elle aussi, un point qui doit retenir notre attention.

Il est également question d'une opportunité sociale. En effet, dès lors que l'on organise une détention éloignée de toute une série de familles et en sachant que le lien qu'entretiennent les détenus avec leur réseau social est essentiel, on ne facilite pas la réinsertion de ces derniers au terme de l'exercice de leur peine.

Enfin, c'est aussi la question de l'opportunité environnementale qui est posée. La localisation de cette mégaprison sur ce terrain de Haren, rue du Keelbeek, pose des questions en termes de mobilité, d'espace vert - cela reviendrait en effet à mettre à mal l'un des derniers espaces verts de cette zone de Bruxelles -, de biodiversité... Sa mise en place porterait atteinte au cadre de vie. Il s'agit d'une zone très bruyante et on peut dès lors s'interroger sur les conditions de détention à cet égard.

Toutes ces questions concernant l'opportunité (financière, judiciaire, carcérale, environnementale et sociale) nous poussent à affirmer qu'il s'agit d'un mauvais projet qui doit être abandonné.

*(Applaudissements sur les bancs de Groen et Ecolo)*

Pourtant, malgré tous ces éléments indiquant la nécessité d'un abandon du projet, ce dernier poursuit sa route, comme si de rien n'était ! Des permis d'urbanisme et d'environnement sont délivrés, un sentier vicinal en travers du chemin a été déplacé tandis que les pouvoirs publics bruxellois, dans leurs différentes dimensions, font preuve d'une complaisance coupable.

Nos débats en commission ont été très instructifs et ils me permettent de dénoncer une série d'éléments.

D'abord, la posture légaliste adoptée par le gouvernement régional. Il nous dit que ses compétences se limitent aux aspects urbanistiques, d'aménagement du territoire ou environnementaux, et qu'il ne lui revient pas de se prononcer sur l'opportunité d'une décision fédérale. C'est étonnant, sachant que la Région n'hésite pas, dans d'autres dossiers tels que celui du survol de Bruxelles, à recourir à une batterie de procédures

judiciaires pour contrer les décisions fédérales. J'y vois une hypocrisie que nous comprenons mal. Je condamne donc la posture légaliste et l'inaction coupable du gouvernement.

Je dénonce aussi la lâcheté, voire le cynisme, des partis qui n'ont pas soutenu ce texte alors qu'en commission, ils ont expressément invité les citoyens à saisir la justice pour qu'elle leur vienne en aide dans leur contestation légitime. Quelle est l'utilité de notre parlement, de notre démocratie, si nous, les élus, ne sommes pas capables de répondre correctement aux citoyens qui interrogent une opportunité politique, car notre seule réponse est celle de l'impuissance et du recours citoyen en justice ? Une ligne rouge a été franchie dans ce dossier.

*(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)*

Je dénonce la caricature faite des opposants à ce mauvais projet dans le but de discréditer la justesse de leur combat et la véracité de leurs arguments.

Je dénonce enfin le silence et la passivité complices d'une large majorité de ce parlement face au mal qui ronge Bruxelles depuis si longtemps, à savoir la spéculation immobilière. Car c'est bien de cela qu'il s'agit ici. Mme Grouwels, vous avez été la seule à le dire explicitement et je reprends vos termes : "Qui peut être opposé à un village pénitentiaire aussi moderne ? Qui refuse que des prisonniers soient détenus de façon humaine dans un cadre verdoyant ? Qui ne veut pas de mille nouveaux logements sur les sites de Saint-Gilles et de Forest ?". Nous y sommes.

*(Remarques de Mme Grouwels)*

Je ne vous vise pas personnellement, Mme Grouwels. D'autres l'ont dit avec vous.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**– Ik heb niet gezegd dat het daar om te doen was. Maar doordat de sites in Sint-Gillis en Vorst vrijkomen, ontstaat daar wel een opportunité.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (in het Frans).– Zelfs de minister-president heeft toegegeven dat de gevangenissen van Sint-Gillis en

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** (en néerlandais).– *Le fait que les sites de Saint-Gilles et Forest se libèrent représente une opportunité.*

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**– Vous précisez vos propos, il n'y a pas de souci. D'autres ont affirmé la même chose que vous, et même le

*Vorst moesten verdwijnen om een nieuwe wijk te kunnen bouwen. Dat is wat mij betreft de reden van de passiviteit. U bent bereid om miljarden euro's te besteden aan een gevangenis die heel wat problemen met zich meebrengt om 1.000 woningen te kunnen bouwen in Vorst en Sint-Gillis. U toont aan dat de politiek het algemeen belang opoffert voor speculatieve privéprojecten. Dat is verwerpelijk en ontoelaatbaar.*

*(Applaus bij Groen, Ecolo en de PTB\*PVDA-GO!)*

**De voorzitter.**- Mevrouw Geraets heeft het woord.

**Mevrouw Claire Geraets (PTB\*PVDA-GO!)** (*in het Frans*).- We zijn blij met het breed gedragen burgerverzet tegen dit megagevangenisproject waar meer dan 10% van de Belgische gevangenisbevolking zou worden ondergebracht.

*Naast de al eerder aangehaalde redenen, zijn er nog drie andere waarom de PTB erop aandringt dat de bouw van de gevangenis opnieuw wordt onderzocht.*

*De plek waar de gevangenis moet komen, ligt in een van de grootste groengebieden in Brussel. Het is gewoon absurd om dat op te offeren, net nu de regering de mond vol heeft van stadslandbouw, van Goodfoodstrategie enzovoort. Dat de gevangenis zo ver van het stadscentrum ligt, zal ook meer verkeer teweegbrengen, wat toch allesbehalve milieuvriendelijk is.*

*De publiek-private samenwerking (PPS) zal voor de staat uiteindelijk veel duurder uitvallen, terwijl Cafasso, het consortium dat de gevangenis zal bouwen en beheren, met de winst gaat lopen. De procedure om Cafasso eruit te pikken, was trouwens bijzonder ondoorzichtig. Ook in Frankrijk en de Verenigde Staten is er veel kritiek op PPS'en met betrekking tot gevangenissen.*

ministre-président a assumé la conception d'une requalification urbaine, et que les prisons de Saint-Gilles et de Forest devaient disparaître pour permettre l'émergence d'un nouveau quartier, peut-être d'un écoquartier.

C'est le fond de l'histoire, et c'est ce qui explique la passivité ou la complaisance des autorités bruxelloises. Cela, vous ne me l'ôterez pas de l'esprit. Vous êtes prêts à dépenser des milliards pour une prison qui présente d'énormes problèmes des points de vue financier, judiciaire, social, carcéral et environnemental, à sacrifier tout cela pour construire 1.000 logements sur les sites de Forest et de Saint-Gilles. Aujourd'hui, au lieu d'envisager un signal politique fort, vous montrez ce que la politique fait de plus petit : sacrifier l'intérêt général pour des projets spéculatifs particuliers. C'est abject, indigne, intolérable.

*(Applaudissements sur les bancs de Groen, d'Ecolo et du PTB\*PVDA-GO !)*

**M. le président.**- La parole est à Mme Geraets.

**Mme Claire Geraets (PTB\*PVDA-GO!).**- Nous saluons la mobilisation des citoyens contre le projet de mégaprison, qu'elle soit celle des riverains, des associations de défense de l'environnement, de la magistrature, des personnes qui travaillent avec les détenus ou des familles qui auront beaucoup plus de difficultés pour rendre visite aux détenus. Ces personnes sont d'ailleurs assez remontées contre le projet, qui n'a rien d'un village de vacances, comme certains voudraient le faire croire. La prison de Haren concentrera plus de 10% de la population carcérale de Belgique.

Pourquoi s'opposer à la construction de cette prison ? Outre les raisons déjà énoncées, je rappelle les trois raisons pour lesquelles le PTB demande un réexamen du projet de construction de la prison.

En premier lieu, le site de la prison est l'un des plus grands espaces verts qui existent encore à Bruxelles. Ce site, qui a été choisi pour construire une maxiprison de 2.000 places, est précieux. Absurde au moment où le gouvernement n'arrête pas de parler de politique d'agriculture urbaine, de la stratégie Good Food, etc. On voit tout de suite la contradiction. L'éloignement de la prison avec le centre-ville va aussi aggraver les problèmes de

*In een verslag over de regeringsmaatregelen ter bestrijding van de overbevolking in gevangenissen wees het Rekenhof er in 2011 op dat geen van beide masterplannen gebaseerd was op een studie over de gevangeniscapaciteit. Het verslag had ook kritiek op de PPS-formule.*

*Zou de 3 miljard euro waarover de heer Pinxteren het had, niet beter naar preventie en naar de renovatie van de gevangenissen gaan?*

*De megagevangenis voor 1.200 gevangenen zal hun re-integratie trouwens geen stap verder helpen. Studies tonen alleszins aan dat gevangenen er in grote gevangenissen het slechtst aan toe zijn en dat hun re-integratieperspectieven er problematisch zijn. De criminaliteit zal zeker niet afnemen met een beleid dat alles op gevangenissen inzet, wel integendeel.*

*Ik wijs er ook op dat de Franse megagevangenis van Fleury-Mérogis, ondanks alle beveiligingsmaatregelen, het hoogste aantal zelfmoorden telt.*

*Het gevangenisprobleem oplossen met de bouw van gevangenissen is een ideologische waanvoorstelling. De PTB pleit voor kleinere structuren, die zoals blijkt in andere landen tot veel betere resultaten leiden, zowel op het vlak van re-integratie als op het vlak van recidive, wat toch de bedoeling moet zijn van detentie.*

*De Brusselse regering moet het politieke akkoord over de bouw van deze gevangenis opnieuw bekijken. De gevolgen van de bouw zouden immers funest zijn voor het milieu, de mobiliteit, de gevangenen zelf en de strijd tegen de criminaliteit.*

*(Applaus bij PTB\*PVDA-GO! en Ecolo)*

mobilité dans le quartier, créer des problèmes pour les familles, pour les avocats, etc. C'est une prison anti-écologique.

D'autre part, la construction de la prison se fera en partenariat public-privé (PPP). Le privé va construire et entretenir la prison, et l'État va payer pendant 25 ans. Cela va coûter beaucoup plus cher à l'État à terme. Tout profit pour Cafasso, le consortium qui va construire et gérer la prison. Il s'agit d'une privatisation rampante de la politique carcérale. Sans compter que la procédure pour octroyer le marché à Cafasso a été particulièrement opaque. Personne n'a jamais vu le moindre document. Jusqu'ici, aucun contrat n'a d'ailleurs été signé officiellement avec Cafasso.

Or, de tels mécanismes de PPP, appliqués aux prisons, suscitent des critiques, notamment en France et aux États-Unis.

En 2011, un rapport de la Cour des comptes relatif aux mesures du gouvernement destinées à lutter contre la surpopulation carcérale avait indiqué qu'aucun des deux plans directeurs ne reposait sur une étude relative aux capacités actuelles du parc carcéral. Ce rapport critiquait par la même occasion les modalités de financement sous forme de PPP.

On peut aujourd'hui se demander si les trois milliards d'euros évoqués par M. Pinxteren, puisqu'ils sont disponibles, ne seraient pas mieux utilisés pour développer des mesures de prévention et éventuellement pour remettre de l'ordre dans les prisons existantes que pour construire une mégaprison.

Le projet de mégaprison de 1.200 prisonniers ne va en rien aider à la reconversion des détenus dans la société. Les études montrent en tout cas que c'est dans les plus grandes prisons que la situation des détenus et les perspectives de réinsertion sont les plus problématiques. Et ce n'est pas avec une politique de "tout à la prison" que la criminalité va baisser, au contraire. Ce n'est pas en incarcérant davantage de gens que la criminalité baissera.

Je signale aussi que la mégaprison française de Fleury-Mérogis, que nous aurions d'ailleurs pu aller visiter, est la prison qui présente le taux le plus élevé de suicides. Elle est hypersécurisée et concentre pourtant les plus grands désespoirs.

Résoudre le problème carcéral en construisant de nouvelles prisons relève du pur fantasme idéologique. Le PTB plaide au contraire pour de plus petites structures qui, dans d'autres pays, montrent de bien meilleurs résultats en matière de réinsertion et de lutte contre la récidive, ce à quoi doit servir la détention.

Le gouvernement bruxellois doit remettre en cause l'accord politique qui permet la construction de la prison. Les conséquences sont néfastes pour l'environnement, la mobilité, le sort des détenus et la lutte contre la criminalité.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB\*PVDA-GO ! et d'Ecolo)*

**De voorzitter.** - De heer Verstraete heeft het woord.

**De heer Arnaud Verstraete (Groen).** - Het Brussels Gewest en de federale overheid stellen de laatste tijd alles in het werk om een megagevangenis te bouwen in Haren. Dit gebeurt tegen de wil in van heel wat Brusselaars en bovendien op een ondemocratische manier. De minister-president heeft hier een tijd geleden bevestigd dat zijn partij de bouw van die megagevangenis heeft afgesproken in een politieke deal in 2008 en dat die deal voorrang krijgt. Dat is symptomatisch voor deze ploeg. Een politieke deal wordt in achterkamertjes gesloten, wordt nooit publiek gemaakt en nooit formeel geacteerd, maar gaat wel voor op elke bekommernis vanwege de bevolking.

Deze megagevangenis is geen goede oplossing. Ze getuigt van een aanpak uit het verleden die onder meer in de Verenigde Staten bewezen heeft niet te werken. Het detentiebeleid evolueert volop, maar het concept van een megagevangenis maakt daarvan geen deel uit. Het inzicht wordt steeds groter dat het samen opleggen van mensen die veroordeeld zijn voor criminale feiten, de zaken eerder vererger. Denk aan de vaststelling dat gevangenissen broeiharden zijn voor radicalisering en tot kennis- en vormingscentra zijn verworden voor criminale praktijken.

Het is dan ook logisch dat de federale regering streeft naar een daling van het aantal plaatsen in de gevangenissen. Het gevangenisbeleid van federaal minister Geens mikt terecht op een daling van het aantal gevangenen en gaat ervan uit dat een daling

**M. le président.** - La parole est à M. Verstraete.

**M. Arnaud Verstraete (Groen)** (en néerlandais). - *La Région et les autorités fédérales s'emploient depuis longtemps à la construction d'une mégaprison à Haren, et ce, malgré l'opposition de nombreux Bruxellois et en faisant fi de la démocratie. Il y a quelque temps, le ministre-président a confirmé que ce projet trouvait son origine dans un accord politique datant de 2008. Des accommodements de ce style, conclus en coulisse, sont symptomatiques de cette équipe.*

*Le concept de mégaprison est une solution du passé, qui s'inscrit à contre-courant de l'évolution de la politique carcérale.*

*La politique carcérale du ministre fédéral Geens vise d'ailleurs une diminution de 10 à 36% du nombre de personnes détenues à titre préventif. Ce projet de mégaprison est contraire à l'objectif du gouvernement fédéral. Il est déshumanisant, conduit à des suicides et réduit les chances de réinsertion.*

*La négligence des autorités fédérales, des années durant, vis-à-vis des prisons bruxelloises ne peut servir d'excuse pour miser sur une solution insatisfaisante et onéreuse. Personne ne connaît le montant du contrat, tandis que Cafasso Consortium semble convaincu de pouvoir mener ce chantier. Où est la transparence dans ce dossier ?*

*Pour justifier la construction de cette mégaprison, les partis bruxellois de la majorité évoquent la*

van 10 tot 36% van de preventief gedetineerden mogelijk moet zijn. Dit concept van een megagevangenis staat haaks op dit beleid. Het is inhumaan en het leidt tot meer zelfdodingen en tot een slechtere re-integratie in de maatschappij.

Dat de federale overheid de Brusselse gevangenissen jarenlang verwaarloosd heeft, mag geen excus zijn om nu in te zetten op een slechte en veel te dure oplossing. Wie weet er overigens hoeveel die megagevangenis uiteindelijk zal kosten? Niemand, tenzij een paar ingewijden, heeft al een contract gezien, maar toch is het Cafasso Consortium nu al zeker dat het het bouwproject zal mogen realiseren en uitbaten. Waar is hier de transparantie?

De Brusselse meerderheidspartijen hameren erop dat deze megagevangenis nodig is, omdat de levensomstandigheden van de gedetineerden in Sint-Gillis en Vorst erbarmelijk zijn. Dit probleem had echter al lang van de baan moeten zijn. Het is dan ook stuitend dat de traditionele machtspartijen zoals de CD&V en de PS, die op dit vlak een loodzware verantwoordelijkheid dragen voor de federale nalatigheid, nu net dat verzuim aangrijpen om dit achterhalde concept door te duwen.

Eergisteren waren er in de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling, zoals wel vaker, weer heel wat dossiers waarbij de minister-president en de meerderheid de schouders ophaalden. De federale overheid heeft volgens hen alle kaarten in handen voor het Zuidstation, het Weststation, Schaarbeek-Vorming en het Justitiepaleis en de Brusselse overheid heeft daarbij niets in de pap de brokken. Dat klopt natuurlijk niet, maar deze reactie is illustratief voor de lakse houding van deze regeringsploeg en vooral van haar leider die, als het enigszins kan, de paraplu opentrekken. Tegelijk geeft de minister-president toe dat hij volop betrokken was bij het sluiten van dit akkoord, maar erkent hij iets minder voluit dat er nu vastgoedprojecten kunnen komen in de gemeenten Sint-Gillis en Vorst.

De problemen op beleidsdomeinen waarvoor het Brussels Gewest wel bevoegd is, worden door de minister-president en zijn regering aan de kant geschoven. Zo leidt het project onder meer tot mobiliteitsproblemen. In een nu al verzadigd gebied, de Ring ten noorden van Brussel, worden er per dag meer dan tweeduizend verplaatsingen en tweehonderd gevangenentransporten verwacht en

*dégradation des conditions de vie des détenus des prisons de Saint-Gilles et de Forest, alors qu'ils sont eux-mêmes responsables de la négligence fédérale en la matière.*

*Avant-hier, nous avons abordé en Commission du développement territorial de nombreux dossiers qui suscitent un haussement d'épaules de la part du ministre-président et de la majorité. Cette réaction illustre le laxisme de cette équipe gouvernementale et de son dirigeant. Le ministre-président concède avoir été pleinement associé à la signature de cet accord, mais admet moins volontiers que de nouveaux projets immobiliers pourraient voir le jour à Saint-Gilles et Forest.*

*Son équipe et lui-même esquivent les problèmes qui relèvent bel et bien de leur compétence. Ainsi, le projet de mégaprison créera des problèmes de mobilité dans une zone déjà saturée. La densité du trafic ne permettra pas d'assurer le transport de détenus de manière idéale en termes de sécurité. La distance avec le Palais de justice constitue un autre problème, tout comme la mauvaise connexion avec le réseau de transport public.*

*Ils éludent aussi les conséquences négatives de ce projet sur l'environnement, et notamment sur la biodiversité, menacée par la disparition de cette zone verte.*

*En outre, les riverains qui sont d'ores et déjà confrontés aux nuisances sonores de l'aéroport et de l'infrastructure routière seront gênés par les transports, les sirènes.*

*Le concept de mégaprison influencera négativement la politique carcérale. Il coûtera cher à la société et réduira les chances de réinsertion des détenus.*

*Les problèmes de mobilité compromettront le travail de la justice et ne feront que complexifier une situation d'ores et déjà problématique au nord de Bruxelles. Ce projet nuira à l'environnement et à la qualité de vie tant des Bruxellois de manière générale que des habitants des environs. Des représentants du secteur y sont d'ailleurs opposés. Malgré cela, le ministre-président et son équipe gouvernementale ferment volontairement les yeux devant les problèmes qui relèvent de leur compétence et nient allègrement les objections légitimes de nombreux Bruxellois et autres personnes concernées.*

dit boven op de huidige situatie. Hoe zit het trouwens met de veiligheid? Er zullen dagelijks heel wat gevangenentransporten klem zitten in de files vlak bij de autosnelweg. De afstand tot het Justitiapaleis is een ander probleem, evenals de slechte ontsluiting van het openbaar vervoer. Dat de metro wel voor een goede bereikbaarheid zal zorgen, klopt niet. Dit argument werd trouwens al besproken in het kader van het onderzoek naar de milieuvvergunning. De wandelafstand tot de dichtstbijzijnde metrohalte - die nog moet gebouwd worden! - bedraagt 15 tot 20 minuten.

Er zijn ook problemen op het vlak van de bevoegdheid van het Brussels Gewest wat betreft het milieu. Zo is er de kwestie van de biodiversiteit. Het gaat hier om een zeldzame groene zone. De bron van de Keelbeek en het Keelbeekpad, de verbinding tussen Haren en Diegem, liggen in dat gebied. Er doet zich een buitenkans voor voor de ontwikkeling van stadslandbouw, wat uitstekend zou passen in de Goodfoodstrategie van de regering, maar ze grijpt die kans niet.

Er doen zich op de koop toe belangrijke problemen voor inzake geluidshinder. De zone worstelt nu al met heel wat overlast ten gevolge van de zware weginfrastructuur in de omgeving en van het vliegtuiglawaai. Die overlast geldt voor de omwonenden, voor de mensen die er werken en voor de gevangenen. Daarnaast zullen de gevangenisactiviteiten tot heel wat geluidshinder leiden door de transporten, het geluid van sirenes enzovoort.

Deze megagevangenis biedt negatieve perspectieven voor het detentiebeleid en zal de maatschappij veel geld kosten. De kans op een positieve re-integratie is bijzonder klein in vergelijking met andere, kleinschalige oplossingen.

Mobiliteitsproblemen zullen de werking van justitie nog meer in het gedrang brengen en de al problematische situatie in het noorden van Brussel nog complexer maken. Het project houdt bovendien een achteruitgang in voor de het milieu en voor de leefbaarheid van de Brusselaars en de bewoners in de ruime omgeving. Ook mensen uit de sector zelf kanten zich ertegen, maar de minister-president heeft bevestigd dat hij, sinds de politieke deal in 2008, geen oor meer heeft voor het verzet tegen de megagevangenis. Samen met zijn regeringsploeg sluit hij welwillend de ogen voor de problemen waarvoor hij bevoegd is, en negeert hij vrolijk de

*Nous plaidons pour qu'une meilleure solution soit trouvée, à plus petite échelle, avec l'ensemble des instances concernées. Nous préconisons aussi la rénovation des installations existantes.*

*Celui qui ne vote pas aujourd'hui en faveur de la proposition de résolution soutient de fait un projet qui privilégie le profit financier du secteur de l'immobilier, au détriment de la population. Au travers de celle-ci, Groen et Ecolo optent une fois de plus pour l'intérêt général des Bruxellois.*

*(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)*

terechte bezwaren van vele Brusselaars en andere betrokkenen.

De levensomstandigheden in de gevangenissen moeten natuurlijk zo snel mogelijk worden verbeterd, maar Haren is geen goede oplossing. We vragen dat in overleg met alle betrokken instanties naar een betere en kleinschaligere oplossing wordt gezocht. We vragen tevens om geen herbestemming te geven aan de huidige gevangenissen, maar wel om ze te renoveren.

Bij de stemming over deze resolutie zal er partij moeten worden gekozen. Wie tegen stemt, opteert voor een project dat voorrang geeft aan het financieel winnen van de vastgoedsector, maar de bevolking het leven wel zuur maakt en haar opzadelt met enorme lasten en kosten. Vandaag zullen we zien wie aan welke kant staat. Het is duidelijk dat Groen en Ecolo met deze resolutie nog maar eens kiezen voor het algemeen belang van de Brusselaars.

*(Applaus bij Groen en Ecolo)*

**De voorzitter.**– Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**– In de discussie zijn er duidelijke meningsverschillen. Mijn fractie heeft de bouw van het gevangenisdorp in Haren steeds gesteund.

Ik breng graag eerst de feiten in herinnering. Bijna tien jaar geleden, namelijk in 2008, beslisten de toenmalige federale minister van Justitie Jo Vandeurzen en uittredend minister Stefaan De Clerck om het probleem van de overbevolkte, verouderde en mensonwaardige gevangenissen in ons land aan te pakken. Voor Brussel werd gekozen voor een modern gevangenisdorp in Haren met een totale capaciteit van iets meer dan 1.100 plaatsen. Die gevangenis is opgesplitst in acht kleinere delen met de nodige ruimte tot persoonlijk contact. Ik geef geen verdere beschrijving van het project, want ik heb dat in de bevoegde commissie al gedaan.

De gevangenis van Haren is dus grootschalig, maar ook en vooral kleinschalig van opzet. Het gevangenisdorp van Haren is een eerlijke poging om een zo normaal mogelijk leven te organiseren in een gevangenisomgeving. Het zal eindelijk toelaten

**M. le président.**– La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (en néerlandais).**– *Mon groupe a toujours soutenu la construction du village pénitentiaire de Haren.*

*Je commencerai par un petit rappel des faits. En 2008, les ministres fédéraux de la Justice Jo Vandeurzen, puis Stefaan De Clerck ont décidé de s'attaquer au problème des prisons surpeuplées, désuètes et inhumaines de notre pays. Pour Bruxelles, il a été opté pour un village pénitentiaire moderne à Haren, d'une capacité d'un peu plus de 1.100 places.*

*Nous pouvons affirmer que les détenus de Haren disposeront de plus d'espace, de plus d'air extérieur, de plus de verdure et de plus d'équipements sociaux. Ils pourront compter sur plus d'humanité. Qui peut y être défavorable, surtout quand les études démontrent qu'il existe un lien manifeste entre un traitement humain en prison et le taux de récidive ?*

*Je ne peux dès lors, pour diverses raisons, soutenir le texte de résolution déposé par plusieurs partis de l'opposition.*

om komaf te maken met de mensonterende toestanden in de aftandse gevangenissen van Vorst en Sint-Gillis.

Zonder het leven in een gevangenis te willen romantiseren, mogen we stellen dat de gevangenen in Haren zullen beschikken over meer ruimte, meer buitenlucht, meer groenvoorzieningen en meer sociale voorzieningen. Ze zullen kunnen rekenen op meer humaniteit. De vraag is wie daar tegen kan zijn, vooral omdat uit onderzoek gebleken is dat er een duidelijk verband bestaat tussen een humane behandeling in de gevangenis en de recidivegraad achteraf.

Om diverse redenen kan ik dan ook niet akkoord gaan met de resolutietekst van een aantal oppositiepartijen.

Ten eerste, internationale en nationale rapporten klagen al jarenlang de mensonterende toestanden en overbevolking aan in onze gevangenissen, waar de indieners van het voorstel trouwens ook op wijzen. Het gevangenisproject in Haren lijkt me een faire poging om eindelijk komaf te maken met de inhumane behandeling van de gevangenen. Ik ben er dan ook vooral opgetogen over dat de gevangenis in Haren eindelijk een concreet antwoord kan bieden op de talrijke klachten van internationale instanties. In de resolutietekst worden trouwens nergens alternatieven naar voren geschoven, behalve de renovatie van de middeleeuwse gevangenis van Vorst en Sint-Gillis, om tegemoet te komen aan de opmerkingen over overbevolking en mensonterende toestanden in de gevangenissen.

Ten tweede wordt het project door tegenstanders consequent geframeerd als een megagevangenis. Die vlag dekt helemaal de lading niet. Zoals ik al zei, is de gevangenis van Haren weliswaar groot in capaciteit, maar kleinschalig van opzet. De site is doelbewust onderverdeeld in acht kleinere zones om persoonlijke contacten te vergemakkelijken. Wie kan daar nu tegen zijn?

Ten derde lijkt de tekst van het voorstel van resolutie veeleer het concept van gevangenis in twijfel te trekken dan het gevangenisdorp in Haren zelf. Ik heb begrip voor die ideologische bedenkingen. In dat verband wijs ik erop dat bevoegd minister Koen Geens in zijn Justitieplan duidelijk streeft naar een gevangenispopulatie die duurzaam onder de 10.000 gevangenen blijft. Ter

*Premièrement, des rapports nationaux et internationaux dénoncent depuis des années les conditions scandaleuses et la surpopulation dans nos prisons. Le projet de prison à Haren semble être une tentative honnête d'en finir avec le traitement inhumain des détenus. Le texte de résolution ne présente du reste aucune alternative, si ce n'est la rénovation des prisons moyenâgeuses de Forest et Saint-Gilles.*

*Deuxièmement, le projet est constamment présenté par les opposants comme une mégaprison, ce qui est totalement faux. La prison de Haren est certes de grande capacité, mais structurée à petite échelle. Le site est sciemment subdivisé en huit petites zones afin de faciliter les contacts personnels.*

*Troisièmement, le texte de la proposition de résolution semble davantage remettre en cause le concept de prison plutôt que le village pénitentiaire même. Je comprends ces considérations idéologiques. À cet égard, je souligne que le ministre compétent, Koen Geens, vise clairement dans son Plan justice une population carcérale restant durablement sous la barre des 10.000 détenus.*

*Certes, le village pénitentiaire permet de libérer les sites des prisons de Saint-Gilles et de Forest, mais c'est la conséquence de la construction d'une nouvelle prison, et non pas ce qui la motive.*

*Mille logements, des commerces de proximité et des équipements sociaux pourront ainsi être construits sur un site très bien desservi par les transports en commun. Si l'occasion se présente, qui peut s'en plaindre ?*

*Je réfute l'insinuation selon laquelle une nouvelle prison est construite pour permettre ce développement.*

vergelijking: er zijn nu nog 11.500 gevangenen.

We mogen niet naïef zijn. Ook in de toekomst zullen er nog gevangenissen nodig zijn in Brussel. Een stedelijke omgeving is nu eenmaal vatbaarder voor criminaliteit dan een typische plattelandsgemeente. Het komt er dan op neer om de gevangenen op een correcte en humane manier te behandelen.

De gevangenis van Haren lijkt ons een geschikte locatie om de gevangenen op te vangen.

Het klopt dat het gevangenisdorp ervoor zorgt dat de sites van de gevangenissen in Sint-Gillis en Vorst vrijkomen, maar dat is het gevolg ervan en niet de aanleiding om een nieuwe gevangenis te bouwen. De vrijgekomen sites bieden mogelijkheden voor een gedurfde stadsontwikkeling in die gemeenten. Op die manier kan de ontwikkeling van een van de tien prioritaire wijken uit het regeerakkoord in een stroomversnelling komen.

Het klopt dat er zo duizend woningen, een aantal buurtwinkels en sociale voorzieningen, zoals een school, kunnen worden gebouwd. Bovendien gebeurt de stadsontwikkeling op een locatie die zeer goed bereikbaar is met het openbaar vervoer. Mogen wij dan vragen wie daartegen kan zijn, als die gelegenheid zich aandient?

De insinuatie alsof een nieuwe gevangenis wordt gebouwd om dat mogelijk te maken, neem ik niet.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo).**– Bent u daar ooit geweest?

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**– Er dient zich nu eenmaal een kans aan.

De CD&V-fractie staat dan ook helemaal achter de bouw van het gevangenisdorp en verwerpt het voorstel van resolutie.

(Applaus bij de meerderheid)

**De voorzitter.**– De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

**De heer André du Bus de Warnaffe (cdH) (in het Frans).**– *Ik kan het moeilijk eens zijn met de bewering van de heer Pinxteren dat we ons nog*

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo) (en néerlandais).**– *Vous êtes-vous déjà rendue sur place ?*

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (en néerlandais).**– *Le groupe CD&V soutient donc totalement la construction du village pénitentiaire et rejette la proposition de résolution.*

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**M. le président.**– La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

**M. André du Bus de Warnaffe (cdH).**– J'ai écouté avec attention les différents propos tenus ce matin. J'avoue pouvoir difficilement être d'accord

*maar een of twee jaar bewust zijn van wat er op het spel staat inzake gevangeniswezen, milieu, sociale aangelegenheden en mobiliteit.*

*Er is wel degelijk rekening gehouden met die aspecten en met de impact van de bouw van een gevangenis in Brussel. Meerdere opeenvolgende federale regeringen hebben zich over het project gebogen en de formele beslissing werd genomen door de regering-Di Rupo.*

*Ik dank mevrouw Grouwels voor haar precieze schets van de totstandkoming van het project. We weten hoe onbewoonbaarheid en overbevolking de gevangenissen van Sint-Gillis en Vorst-Berkendaal parten spelen. Dat heeft ons trouwens een veroordeling van het Hof van Justitie van de Europese Unie opgeleverd. De nieuwe gevangenis beantwoordt dus in de eerste plaats aan een dringende behoefte aan gevangenisplaatsen.*

*De keuze voor Haren gebeurde op basis van een analyse van de alternatieven, waaronder de Vorsterievakte, Schaerbeek-Vorming en het voormalige NAVO-terrein in Evere. Dat betekent dat de impact in Haren kleiner was dan elders.*

*Niemand zegt dat Haren ideaal is. Het is de bedoeling om de hinder beperkt te houden, wat ook uit de recente milieuvergunning blijkt. Die legt de exploitatievoorraarden vast waarmee de potentiële impact op de natuurlijke habitat van dier- en plantensoorten wordt beperkt. De vergunning eist ook dat er bijzondere aandacht wordt besteed aan de ecologische infrastructuur rond de gevangenisgebouwen. Er is dus wel degelijk werk gemaakt van de terugdringing van de milieu-impact.*

*De belangrijkste kwestie blijft echter het gevangenisbeleid. Mijn partij heeft zich net zoals een heleboel andere partijen uitgesproken over de grenzen van de opluitingslogica. We weten allemaal dat die in combinatie met de gevangenisomstandigheden een van de belangrijkste oorzaken van recidive zijn en daarom heeft het cdH, samen met andere partijen, een federale resolutie ondertekend die waarschuwt voor een aantal aspecten van het gevangenisbeleid.*

*Laat me echter ook een positief aspect aanhalen: de herbestemming van de gevangenisterreinen van Sint-Gillis en Vorst. De wijken rond die terreinen zullen een echte boost krijgen en er zal meer*

avec l'argument développé entre autres par notre collègue Arnaud Pinxteren, qui veut faire croire que la prise de conscience des enjeux pénitentiaires, environnementaux, sociaux et de mobilité ne remonterait qu'à un an ou deux.

C'est totalement faux. Il a été tenu compte de ces problèmes, ainsi que de l'impact de la construction d'une nouvelle prison à Bruxelles, il y a de nombreuses années déjà. Plusieurs gouvernements fédéraux successifs se sont penchés sur ce projet et la décision formelle relative à la conception définitive de la prison de Haren a été prise sous le gouvernement Di Rupo. Plusieurs d'entre nous ont soutenu, à l'époque, ce projet du gouvernement fédéral.

En revanche, je remercie Mme Grouwels d'avoir retracé de manière précise la genèse et les contours de ce projet de nouvelle prison. On connaît l'importance des problèmes d'insalubrité et de surpopulation des prisons de Saint-Gilles et de Forest-Berkendael. Ils nous ont valu une condamnation par la Cour de justice européenne. Le principe même de cette nouvelle prison répond donc d'abord à un besoin et une urgence sur le plan carcéral.

Le choix de Haren a été effectué après analyse des différentes alternatives, dont les sites de la Foresterie, Schaerbeek-Formation et l'ancien site de l'OTAN à Evere. Les analyses de ces différentes solutions ont mené à la conclusion que celle de Haren présentait le moins de nuisances et d'effets négatifs. Il y a, certes, toujours un impact, mais il est davantage gérable qu'ailleurs.

Personne ne dit que ce site est idéal. L'objectif est de minimiser l'ensemble des nuisances et des effets problématiques que cette implantation va générer. C'est, entre autres, l'objectif du permis d'environnement qui a été délivré récemment. Il fixe des conditions d'exploitation qui permettent d'atténuer les impacts potentiels sur l'habitat naturel des espèces animales et végétales, de recréer des écosystèmes favorables et d'entretenir des espaces verts.

Ce permis exige aussi d'accorder une attention spécifique à l'ensemble de l'infrastructure écologique - implantation de ruches, zones dédiées aux orchidées, toits végétaux, nouvelles rangées d'arbres et d'arbustes - dans cette implantation multi-pavillonnaire, comme l'a rappelé Mme

*woongelegenheid komen. Dat zal natuurlijk de speculatie in de hand werken en daar moeten we paal aan perk aan stellen, wat kan dankzij een aantal ordonnances die de gewestregering nu voorbereidt.*

*De regering wil middenklassenwoningen, collectieve voorzieningen, een school en groenvoorzieningen aanleggen op de terreinen van Sint-Gillis en Vorst.*

*(Applaus bij de meerderheid)*

Grouwels. Les enjeux liés à l'hibernation, à la nidification, aux migrations et aux périodes de reproduction sont également pris en considération, et cela avec sérieux. Les impacts environnementaux ont donc fait l'objet d'un travail important.

Le fond de la question reste cependant la politique pénitentiaire. Notre parti - ainsi que beaucoup d'autres ici présents - s'est déjà prononcé sur les limites de la logique carcérale. Nous savons tous que la logique carcérale et les conditions de détention représentent une des premières causes de la récidive. C'est un fait avéré, sur lequel nous devons tous travailler. Le cdH, avec d'autres partis, a cosigné une résolution au parlement fédéral en janvier de l'année dernière, mettant notamment en garde contre une série d'éléments liés à ces enjeux de gestion carcérale.

Soulignons tout de même un aspect positif, qui ne va pas uniquement alimenter la spéculation immobilière : la création, avec la réaffectation des sites de Saint-Gilles et Forest, de nouveaux logements. C'est une véritable opportunité de dynamisation des quartiers concernés, dont le premier effet est d'offrir une réponse au besoin de logements. Elle aura, bien sûr, aussi des effets sur la logique spéculative, dont nous devons tenir compte en les analysant et en les encadrant au maximum. C'est l'objectif d'une série d'ordonnances en débat ou en préparation au gouvernement régional.

Le développement des sites de Saint-Gilles et Forest est un projet que notre gouvernement souhaite porter au cours de cette législature par la création de logements moyens, d'équipements collectifs, d'une école et d'espaces verts pour un quartier central, appelé à se densifier encore davantage.

L'urbanisation de ce site a sans doute pris beaucoup de retard. Nous le regrettons. Il est temps que les choses avancent, mais ce sera le cas. Cela reste un élément très positif dans le délicat dossier de la prison de Haren.

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**De voorzitter.-** Mevrouw Van Achter heeft het woord.

**Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).-** De N-VA

**M. le président.-** La parole est à Mme Van Achter.

**Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en**

kan dit voorstel van resolutie niet steunen, omdat het heel wat inconsequenties bevat. De indieners willen de bouw van de gevangenis in Haren een halt toeroepen en stellen als alternatief voor om de gevangenissen van Vorst en Sint-Gillis te renoveren. Zelfs na een grondige renovatie van de tweehonderd jaar oude gebouwen zijn beide gevangenissen volgens de hedendaagse normen, regels en visie niet meer geschikt voor de strafuitvoering. Het voorgestelde alternatief houdt dan ook geen stek.

Bovendien is er tijdens de renovatie van de gevangenissen van Vorst en Sint-Gillis nood aan een vervangcapaciteit voor de meer dan duizend gedetineerden. Nu is een van de bekommernissen van de indieners dat de gevangenen in de buurt van hun families moeten kunnen blijven. Voor de initiatiefnemers ligt zelfs Haren al te ver. Tijdens de periode van de renovatie zullen de gedetineerden niet in Brussel kunnen blijven, maar naar Wallonië, Vlaanderen of Nederland moeten verhuizen. Is dat wat de indieners willen?

De indieners dringen aan op een goede strafuitvoering, maar die is vandaag niet mogelijk in de gevangenissen van Vorst en Sint-Gillis. Ze vragen een strafuitvoering dicht bij huis, maar daarvoor is Haren voor hen geen goede oplossing. Kortom, dat is allemaal erg inconsequent.

Als het project in Haren wordt afgewezen, is het alternatief Vlaanderen of Wallonië, maar dat betekent meteen dat al de werkgelegenheid die met het gevangeniswezen verbonden is, wegtrekt uit Brussel. Ik kan me moeilijk voorstellen dat dit de ambitie is van de indieners.

De indieners van het voorstel van resolutie moeten heel blij zijn met het beleid van staatssecretaris Theo Francken. Hij pakt de overbevolking van de gevangenissen echt aan. Vorig jaar alleen al zijn er 1.600 criminale illegalen teruggestuurd naar hun thuisland. Hij zorgt er op zijn eentje voor dat het werk van minister Geens sterk vergemakkelijkt wordt. Het spreekt voor zich dat criminale illegalen weinig anders kunnen doen dan opnieuw criminale feiten plegen. De recidivecijfers bij hen zijn heel hoog. Mijn partij zet zwaar in op de strijd tegen de overbevolking van de gevangenissen.

De N-VA kan het voorstel van resolutie niet steunen. Het staat vol inconsequenties en het is niet logisch wat er wordt gevraagd.

*néerlandais).- La N-VA ne soutiendra pas la proposition de résolution parce qu'elle manque de cohérence. Ses auteurs veulent annuler la construction d'une prison à Haren et rénover les prisons de Forest et de Saint-Gilles à la place.*

*Or, même après une rénovation intégrale, ces prisons vieillissantes ne sont pas adaptées à l'exécution des peines selon les normes actuelles. En outre, pendant les travaux, il faudrait pouvoir accueillir leur millier de détenus ailleurs.*

*Les auteurs insistent par ailleurs sur la nécessaire proximité géographique des détenus avec leur famille, une condition que la prison à Haren ne remplit pas, selon eux. Pendant la rénovation qu'ils proposent, il faudrait pourtant accueillir les détenus en Wallonie, en Flandre ou aux Pays-Bas.*

*En bref, cette proposition est inconséquente.*

*L'alternative à la prison de Haren, qui se trouverait en Flandre ou en Wallonie, soustrairait à Bruxelles les emplois liés à la nouvelle prison. Je doute qu'il s'agisse de l'ambition des auteurs de la proposition.*

*Ceux-ci doivent se réjouir de la politique du secrétaire d'État Theo Francken, qui prend la lutte contre la surpopulation carcérale à bras-le-corps. Rien que l'an passé, il a renvoyé 1.600 criminels illégaux, dont le taux de récidive est très élevé, dans leur pays d'origine, facilitant à lui seul grandement le travail du ministre Geens.*

*La N-VA ne soutiendra pas cette proposition de résolution inconséquente.*

*(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)*

(Applaus bij de N-VA)

**De voorzitter.**- De heer Azzouzi heeft het woord.

**De heer Mohamed Azzouzi (PS)** (*in het Frans*).- *De bouw van een gevangenis in Haren roept een heleboel vragen op in verband met de mobiliteit, het milieu, de levenskwaliteit en het gevangenisbeleid.*

*Dit dossier gaat nu al een aantal jaren mee. Er zijn een heleboel bezwaren ingediend en dat is maar goed ook. Daaruit blijkt immers dat onze democratie leeft. Betekent dit nu dat er geen gevangenis moet komen die aan de moderne veiligheids- en leefbaarheidsnormen beantwoordt?*

*Omdat er nog veel vragen zijn, is permanent overleg geen overbodige luxe. Dat moet met alle beleidsniveaus en met alle betrokkenen - omwonenden, gerecht, verenigingen en families - plaatsvinden.*

*De herbestemming van de terreinen in Vorst en Sint-Gillis vormt een deel van toekomstige ontwikkelingsprojecten om collectieve huisvesting en infrastructuur te bouwen. We mogen echter geen vastgoedspeculatie toestaan. Daarom is het belangrijk dat de Brusselse regering, overeenkomstig het regeerakkoord, het voor het zeggen krijgt op die terreinen.*

*Ondertussen moeten de gesprekken met alle betrokken partijen in dit dossier voortgezet worden.*

(Applaus bij de meerderheid)

**M. le président.**- La parole est à M. Azzouzi.

**M. Mohamed Azzouzi (PS).**- La construction d'une nouvelle prison à Haren pose de nombreuses questions en termes de mobilité, d'environnement, de qualité de vie, mais aussi de vraie politique carcérale.

Depuis de nombreuses années, ce dossier est ouvert. De nombreux recours ont eu lieu et c'est tant mieux. Cela démontre que notre démocratie, notre participation citoyenne mais aussi l'action citoyenne font entendre les revendications et craintes des citoyens. Ces dernières doivent pouvoir être écoutées et des réponses être trouvées. Mais, cela veut-il dire pour autant qu'il ne faut pas construire une prison répondant à des critères de sécurité modernes, et surtout de salubrité, voire d'humanité ?

Vu les interrogations qui subsistent, il est essentiel de mener une concertation permanente, d'une part entre tous les niveaux de pouvoir, de l'Etat fédéral à la Région en passant par les communes, et d'autre part avec l'ensemble des acteurs (riverains, monde judiciaire, associations, familles, etc.).

La réaffectation des sites de Forest et Saint-Gilles fait l'objet de futurs projets de développement pour accueillir du logement et des infrastructures collectives. Des plans nous ont d'ailleurs été transmis, avec les différentes combinaisons possibles, lors d'un débat que nous avons eu sur le sujet en commission. Pour rappel, l'objectif de l'opération est aussi de pouvoir dégager du foncier.

Je répondrai à certains qu'il ne peut être question de spéculation immobilière. C'est pourquoi, pour mon groupe, il est essentiel que le gouvernement bruxellois continue d'avoir des contacts avec le gouvernement fédéral, notamment en vue d'acquérir la maîtrise foncière des lieux, comme le prévoit l'accord de majorité auquel mon groupe est fidèle.

Je souhaiterais, pour terminer, insister sur le maintien du dialogue avec l'ensemble des acteurs concernés. Mon groupe restera, en tous les cas, attentif à l'évolution de ce dossier.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

**De voorzitter.** - Mevrouw Ampe heeft het woord.

**Mevrouw Els Ampe (Open Vld).** - Als er sprake is van de bouw van een gevangenis, kunnen de meeste reacties samengevat worden tot 'niet in mijn achtertuin'. Op die manier zal het probleem natuurlijk niet opgelost worden. De vraag of er wel gevangenissen nodig zijn, is een andere kwestie. Wie in de gevangenissen van Vorst en Sint-Gillis wordt geconfronteerd met de aanwezigheid van dubbel zoveel gevangenen als er plaatsen zijn, kan niet anders dan pleiten voor een nieuwe gevangenis, omdat de huidige gevangenispopulatie er verblijft in mensonwaardige omstandigheden. Of wordt het probleem van de overbevolking opgelost door de helft van die mensen vrij te laten?

Het klopt dat het penitentiair beleid evolueert in de richting van minder gevangenissen. Er zijn immers alternatieven. Maar er is wel een oplossing nodig voor al wie vandaag in de gevangenis zit. Het lijkt me dan ook niet meer dan normaal dat de Brusselse regering samenwerkt met de federale regering om een gebouw te vinden waarin de gedetineerden menswaardig kunnen verblijven.

Er is voor Haren gekozen, maar het had ook een andere locatie kunnen zijn. Ik weet dat de Harenaars daarover in het begin heel ongelukkig waren, maar het is nu vooral van belang om na te gaan welke voordelen er voor hen inzitten. We zouden de bouw van de nieuwe gevangenis kunnen aangrijpen om eindelijk een aantal lokale eisen in te willen. Zeker op het vlak van mobiliteit en openbare werken is er heel wat mogelijk op het vlak van de verbinding van Haren met andere gemeenten en met andere delen van de stad. Ik denk dan aan de vraag van de Harenaars om de E19 en de Ring beter te verbinden met de Van Praetbrug en om eindelijk vorm te geven aan de Industrielaan, zoals die werd uitgetekend door het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling. Via die boulevard kunnen de Harenaars naar de Ring, naar de E19, naar de Van Praetbrug, naar Laken en naar het centrum rijden. Het is daaraan dat de inwoners van Haren nood hebben!

Daarnaast is het van belang dat er van de Houtweg een brug komt naar Neder-over-Heembeek, zodat Haren minder geïsoleerd ligt. De Harenaars vragen om betere verbindingen met Neder-over-Heembeek, Sint-Pieters-Woluwe en Evere. Met de komst van het gevangeniscomplex kan dit onder de aandacht worden gebracht en aangepakt.

**M. le président.** - La parole est à Mme Ampe.

**Mme Els Ampe (Open Vld) (en néerlandais).** - À chaque construction d'une prison, on pourrait résumer la plupart des réactions par "pas dans mon jardin". Quant à savoir si les prisons sont nécessaires, c'est un autre débat. Les personnes confrontées, dans les prisons de Forest et de Saint-Gilles, à la présence de deux fois plus de détenus que de places disponibles ne peuvent, quant à elles, que réclamer une nouvelle prison.

*Il est vrai que la politique pénitentiaire évolue dans le sens d'une diminution du nombre de prisons, mais il faut une solution pour tous les détenus actuels. Il me semble dès lors logique que le gouvernement bruxellois collabore avec le gouvernement fédéral pour trouver un bâtiment où les détenus pourront séjourner en toute dignité.*

*Haren a été choisi et je sais que les Harenois en ont été très malheureux au début, mais il est désormais surtout important de considérer les avantages du projet. Nous pourrions profiter de la construction de la nouvelle prison pour accéder enfin à une série d'exigences locales. En matière de mobilité et de travaux publics notamment, les possibilités sont nombreuses pour relier Haren avec d'autres communes et quartiers de la ville. Je pense à une meilleure liaison entre l'E19, le ring et le pont Van Praet et à l'aménagement du boulevard Industriel, pour permettre aux Harenois de rejoindre le ring de Bruxelles, l'E19, le pont Van Praet, Laeken et le centre.*

*Il est, en outre, important d'aménager un pont entre le Houtweg et Neder-over-Heembeek, afin de désenclaver Haren. Les Harenois demandent de meilleures connexions avec Neder-over-Heembeek, Woluwe-Saint-Pierre et Evere. L'arrivée de la prison peut mettre ces revendications en lumière.*

*Quels sont les projets du gouvernement concernant le boulevard Industriel, le pont entre le Houtweg et Neder-over-Heembeek et l'adaptation des liaisons de bus ? Y aura-t-il un parking de transit ? Le parking de la prison pourrait être utilisé à cette fin, l'endroit étant idéalement situé à la périphérie de la Région. Nous pourrions également envisager de prolonger la ligne de métro jusqu'à la prison et au parking de transit.*

*Pour ce qui est des problèmes de mobilité et de*

Wat zijn de plannen van de regering met de Industrielaan, met de brug tussen de Houtweg en Neder-over-Heembeek en met de aanpassing van de busverbindingen? Komt er ook een transitparking? Naast het gevangeniscomplex zal er automatisch een parking komen die zou kunnen worden gebruikt als overstapparking. Deze plek is optimaal gelegen aan de rand van het Brussels Gewest. Men zou ook kunnen overwegen om de geplande metrolijn door te trekken tot aan de gevangenis en de overstapparking. Zo slaat men twee vliegen in een klap, want door die parking verminderen tegelijk het verkeer op de Haachtsesteenweg en het aantal voertuigen dat langs die verkeersas elke dag het stadscentrum binnenrijdt.

Voor de problemen op het vlak van mobiliteit en openbare werken bespeur ik vooral heel wat kansen die samen met de bouw van de gevangenis gegrepen kunnen worden. Wat is de visie van de regering?

Het mag banaal klinken, maar de inwoners van Haren vragen ook naar een bakker, een slager, een kapper en een kleine kruidenier in hun omgeving. Die zijn er weggetrokken omdat hun winkels door het geringe aantal bewoners niet rendabel waren. Ook in dit opzicht is het belangrijk dat er in Haren opnieuw meer mensen komen werken of wonen. Dan hebben de middenstanders er weer een toekomst.

Een gevangenis is nooit aangenaam en is niet de beste manier om gedetineerden andere perspectieven te bieden, maar de gevangenissen van Vorst en Sint-Gillis zijn nu eenmaal overbevolkt en er is absoluut een nieuwe plek nodig. Tegelijkertijd heeft Haren nood aan investeringen op het vlak van openbare werken, openbaar vervoer, mobiliteit en commercieel aanbod. De gevangenis is dan ook eerder een opportuniteit dan een bedreiging. Ik hoop dat er in Haren, samen met de nieuwe gevangenis, ook de nodige investeringen zullen worden gedaan.

*(Applaus bij de meerderheid)*

**De voorzitter.** - De heer De Bock heeft het woord.

**De heer Emmanuel De Bock (DéFI)** (*in het Frans*). - Over de gevangenis in Haren heeft mijn partij in het federaal parlement een duidelijk standpunt ingenomen en ook hier hebben we altijd

*travaux publics, je vois surtout de nombreuses opportunités à saisir avec la construction de la prison. Quelle est la vision du gouvernement ?*

*Les habitants de Haren réclament également des commerces de proximité, qui ont fermé, faute de rentabilité, vu le faible nombre d'habitants. Pour cela aussi, il est important que plus de personnes reviennent travailler ou habiter à Haren.*

*Les prisons de Forest et de Saint-Gilles sont aujourd'hui surpeuplées. Dans le même temps, Haren a besoin d'investissements en matière de travaux publics, de transports en commun, de mobilité et d'offre commerciale. La prison constitue donc plus une opportunité qu'une menace.*

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**M. le président.** - La parole est à M. De Bock.

**M. Emmanuel De Bock (DéFI).** - Nos interventions à l'échelon fédéral sur la prison de Haren ont été fermes, et nous avons également toujours exprimé nos craintes à l'échelon

*lucht gegeven aan onze vrees. Lees er het betoog van vrouw Persoons en de heer Maingain tijdens de besprekking van het voorstel van ordonnantie in de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling maar op na.*

*De aangelegenheid waarover we het vandaag hebben, behelst een louter federale bevoegdheid. Dat is dan ook het beleidsniveau waar we de regering voor haar verantwoordelijkheid moeten plaatsen, iets wat de DéFI-fractie al bij herhaling heeft gedaan.*

*We hebben in de Kamer van Volksvertegenwoordigers een voorstel van resolutie ingediend waarin heel wat bedenkingen bij het gevangenisbeleid van de MR/N-VA-regering worden geformuleerd. Ecolo-Groen, de cdH en de sp.a hebben het voorstel mee ondertekend. Het voorstel stuurt vooral aan op twee audits door het Rekenhof, waarmee we de PPS-formule voor de reeds gebouwde en de toekomstige gevangenissen kunnen evalueren.*

*De gevangenis van Haren roept op de eerste plaats vragen op over het gevangenis- en justitiebeleid, dat veel te weinig middelen krijgt. Het gevangenisbeleid van de toekomst verdient een globale visie.*

*Door de zesde staatshervorming kwamen ook een aantal bevoegdheden over naar de Franse Gemeenschap. Misschien had een aantal partijen toen wat waakzamer moeten zijn.*

*We kunnen de grootschalige impact van de nieuwe gevangenis op de federale begroting en op de werking van het gerecht niet over onze kant laten gaan. De burger wil opheldering over dit dossier, wat trouwens al tot een hele reeks van interpellations aanleiding heeft gegeven.*

*We weten alleen maar dat het terrein 53 miljoen euro heeft gekost. De bouwkosten worden op 330 miljoen euro geraamd. Over de kosten voor het onderhoud, het beheer en de werking van de gevangenis bestaat nog steeds de grootste onduidelijkheid.*

*Het debat dat we vandaag voeren, mag geenszins het vermoeden wekken dat het gewest het eens is met de federale keuze. Het gewest verheugt er zich weliswaar over dat de terreinen in Sint-Gillis en Vorst een nieuwe bestemming krijgen, maar dat is*

bruxellois. Mme Caroline Persoons et M. Fabian Maingain sont encore intervenus en ce sens lors de la discussion sur la présente proposition d'ordonnance en Commission du développement territorial.

Faut-il le rappeler, la matière qui nous occupe aujourd'hui ressortit exclusivement au pouvoir fédéral. C'est à ce niveau de pouvoir que nous devons nous interroger et mettre le gouvernement devant ses responsabilités. Le groupe DéFI a toujours usé de cette voie. Par le biais de ses députés fédéraux, il est intervenu à de nombreuses reprises et continue de s'interroger sur ce fameux dossier.

Nous avons notamment porté une proposition de résolution qui relaie de très nombreuses craintes suscitées par les politiques carcérales du gouvernement MR/N-VA. Elle a été cosignée par Ecolo-Groen, le cdH et le sp.a. Elle vise avant tout à solliciter deux audits à la Cour des comptes, permettant une évaluation approfondie de la formule de partenariat public-privé (PPP)/Design, Build, Finance, Maintain (DBFM) pour la réalisation des prisons déjà construites dans le pays dans le cadre des plans directeurs et pour les projets de construction à venir, en particulier celui de la plus grande prison du pays à Haren.

Car le dossier de la prison de Haren interroge surtout la vision que nous avons de notre modèle carcéral. Il interroge aussi notre modèle de justice, qui manque cruellement de moyens.

"Ouvrez une école, vous fermerez une prison", disait Victor Hugo. Citer cette maxime dans notre débat fait sens. La politique carcérale que nous voulons pour demain mérite une vision d'ensemble. Elle mérite aussi de poser les balises de la réinsertion, de la réintégration des détenus et des détenues. Ce débat est mené au niveau fédéral, pas ici. Indépendamment de la question de la réalisation de la prison de Haren, c'est cette vision globale que nous devons définir. La sixième réforme de l'État a donné de nouvelles compétences, y compris à la Communauté française. Peut-être certains auraient-ils dû être plus vigilants par rapport à ce transfert de nouvelles compétences.

Les nombreux impacts de la nouvelle prison, notamment sur le budget de l'État et le fonctionnement de la justice, nous interpellent.

*vooral het gevolg van het feit dat er vijftien jaar lang geen werk is gemaakt van een renovatieproject voor de gevangenissen van Sint-Gillis en Vorst.*

*De opeenvolgende burgemeesters van Vorst moesten de opsluiting van bepaalde gevangenen verbieden, omdat de federale overheid geen oog heeft voor de menselijke kant van de zaak. Daarom moeten we andere oplossingen uitwerken voor de overbevolking in de gevangenissen, het psychische lijden van de gevangen en hun contact met de families.*

*De DéFI-fractie zou liever hebben dat de federale overheid met andere oplossingen voor de dag komt, maar voorlopig is het hierop nog altijd wachten. Misschien was parking C wel een alternatief!*

*(Opmerkingen)*

*De DéFI-fractie heeft vertrouwen in de Brusselse regering, maar zal blijven hameren op belangrijke aspecten zoals mobiliteit, integratie in een buurt en respect voor het milieu.*

*De federale regering is exclusief verantwoordelijk voor het gevangenisbeleid. Overheden mogen geen vergunningen weigeren louter en alleen omdat ze het niet eens zijn met het beleid. De wet moet de enige norm zijn. Het Brussels Gewest heeft geen discretionaire bevoegdheid en dat moet voor ons ook zo blijven.*

*(Applaus bij de meerderheid)*

Nous nous interrogeons quant à l'opacité qui entoure ce dossier, une opacité que dénonce la société civile et qui a fait l'objet d'interpellations répétées en vue d'obtenir des réponses claires sur son état.

Ainsi, seul le coût d'acquisition du terrain destiné au projet de prison a été communiqué, à savoir 53 millions d'euros. Le coût de construction est, quant à lui, estimé à 330 millions d'euros. Les coûts d'entretien, d'exploitation et de fonctionnement de la prison projetée sur le site de Haren pour une durée minimale de 25 ans restent, à ce jour, totalement inconnus.

Le débat mené ici ne doit en rien laisser croire que la Région approuve le choix opéré par le niveau fédéral. Certes, la Région doit souligner que la libération des sites de Saint-Gilles et Forest permettra à de nouveaux projets de voir le jour. Mais si l'on en est arrivé là, c'est avant tout parce que, pendant quinze ans, aucun projet alternatif de rénovation des prisons de Saint-Gilles et Forest n'a été déposé. Finalement, nous devons une nouvelle fois nous positionner par rapport à une politique qui n'anticipe jamais les problèmes.

Les bourgmestres successifs de Forest ont dû prendre des mesures visant à interdire l'incarcération de certains détenus, tant l'État se montre inhumain. Il faut dès lors proposer d'autres réponses aux questions posées par la surpopulation carcérale, la détresse psychique des prisonniers et les liens avec les familles.

Le groupe DéFI aurait préféré que le niveau fédéral opère d'autres choix et propose des solutions alternatives, mais nous les attendons toujours. Peut-être le parking C aurait-il pu constituer une telle solution !

*(Remarques)*

Si le groupe DéFI accorde sa confiance au gouvernement bruxellois, il continuera à faire preuve d'une grande rigueur et s'assurera que des points aussi importants que la mobilité, l'intégration dans un quartier ou le respect de la nature feront toujours l'objet d'une attention particulière.

Comme je l'ai dit, le choix d'opportunité revient au gouvernement fédéral. La politique pénitentiaire relève de sa compétence exclusive, et il faut laisser

les ministres concernés se justifier par rapport au permis octroyé. Mais il faut surtout rappeler que les autorités chargées d'examiner les demandes de permis ne peuvent les refuser au seul motif qu'elles ne partageraient pas les vues politiques d'autres niveaux de pouvoir. Ces politiques administratives doivent être menées conformément à la loi. Il n'y a pas de pouvoir discrétionnaire dans notre Région et il n'y en aura pas tant que nous y serons associés.

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**De voorzitter.** - De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (*in het Frans*). - *Ik wil de heer Azzouzi bedanken voor zijn oprechtheid en transparantie, want hij heeft toegegeven dat een van de doelstellingen wel degelijk het vrijmaken van bouwgrond in Sint-Gillis en Vorst is. Dat sterkt mij in het idee dat ik het bij het rechte eind heb.*

*Volgens de heer du Bus de Warnaffe werd er rekening gehouden met de kritiek op het project. Welke wijzigingen werden er dan aangebracht als antwoord op de financiële, juridische, sociale, geografische en milieugebonden problemen die ik heb opgesomd? Er is amper iets gewijzigd aan de basisstructuur van het project.*

*Er werd geen enkel alternatief onderzocht voor de plaats waar de gevangenis van Haren zou komen. De milieueffectenstudie voert met een of twee zinnen de andere oplossingen af door te stellen dat ze niet worden geëvalueerd. Waarom niet denken aan Parking C of andere plekken? Het is jammer dat die mogelijkheid niet werd onderzocht.*

*(Opmerkingen van de heer De Bock)*

*Ik begrijp dat de federale regering moet beslissen en dat het gewest het niet eens is met die keuze, maar ze reikt toch zonder voorbehoud vergunningen uit. Kom niet beweren dat het gewest geen discrétaire macht heeft! We zouden het project wettelijk kunnen blokkeren of op zijn minst vertragen. Dat doet u in andere dossiers ook. In dit geval wordt dat niet gedaan omwille van de redenen die ik heb vermeld.*

*Tot slot roep ik de partijen op om coherent te zijn. De resolutie die op federaal niveau werd ingediend*

**M. le président.** - La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).** - Je souhaite réagir brièvement à ce qui a été dit en guise de réponse à ma première intervention.

Je tiens à rétablir certaines vérités, en tout cas ma vérité, puisque j'ai la modestie de croire que ce n'est sans doute pas celle de tout le monde.

Je souhaite tout d'abord m'adresser à M. Azzouzi et à le remercier pour sa franchise et sa transparence puisqu'il nous a rappelé que l'un des objectifs de l'opération était bien de dégager du foncier à Saint-Gilles et à Forest. Cela me conforte donc tout à fait dans mon hypothèse et dans le développement que j'ai pu faire.

Par ailleurs, M. du Bus de Warnaffe nous assure que les critiques ont été prises en compte. Pour ma part, je voudrais voir dans le projet quelles modifications substantielles ont été apportées pour tenir compte de l'ensemble des critiques financières, judiciaires, sociales, géographiques et environnementales que j'ai énumérées. À ce jour, le projet n'a pas évolué d'un iota, ou alors très peu, sur le fond. L'on n'a manifestement pas tenu compte des reproches et des critiques de fond qui ont été formulés.

En outre, d'autres options que l'implantation de la mégaprison de Haren n'ont pas été analysées. L'étude d'incidences évacue ainsi la question des autres pistes en une ou deux phrases en disant qu'à ce stade du projet, d'autres solutions ne seraient pas évaluées. Pourquoi pas le Parking C ou d'autres localisations ? C'est dommage que ces pistes n'aient même pas été étudiées.

*(Remarques de M. De Bock)*

*gaat wel degelijk over de transparantie van de PPS maar ook over het nut van de megagevangenis. Voor sommige partijen, zoals de PS, het cdH en DéFI, geldt een federale waarheid opeens niet meer in een gewestelijke context. Ik betreur dat er niet werd verwezen naar het voorstel van resolutie dat op federaal niveau werd ingediend en dat er geen duidelijke overeenkomst geëist werd vooraleer in het Brussels Gewest politieke of administratieve stappen te zetten.*

*Er bestaan oplossingen die sneller, menselijker en gemakkelijker te financieren zijn, bijvoorbeeld de grondige renovatie van de gevangenis van Sint-Gillis. De gevangenis van Vorst zou dan eventueel zelfs kunnen verdwijnen omdat er geen nood is aan zoveel capaciteit. Hoe meer gevangenissen er worden gebouwd, hoe meer mensen er opgesloten worden. Op die manier wordt er niets opgelost. U moet dan ook zo snel mogelijk alternatieven zoeken voor dit slechte project.*

(Applaus bij Ecolo en Groen)

J'entends bien que la décision est du ressort du niveau fédéral et vous ajoutez que la Région n'a pas approuvé un choix fédéral. Mais elle le cautionne politiquement et administrativement aujourd'hui en délivrant sans réserve des permis d'environnement et d'urbanisme. Ne venez pas me dire que la Région n'a pas de pouvoir discrétionnaire dans ce type de dossier ! C'est faux : on peut également jouer la carte légaliste pour bloquer un projet, ou du moins le ralentir. Vous le faites bien dans d'autres dossiers. Ici, malheureusement, l'ambition ou la volonté n'y est clairement pas, pour les raisons que j'ai évoquées.

En guise de conclusion, j'appelle les partis de ce parlement à faire preuve de cohérence. En effet, ce qui m'éccoure aujourd'hui - et c'est vraiment le terme qui convient - c'est l'incohérence dont font preuve certains partis. La résolution déposée au niveau fédéral porte, certes, sur la transparence du PPP, et elle ne fait pas que cela puisqu'elle interroge également l'opportunité de la réalisation de cette mégaprison. Par conséquent, pour certains partis, comme le PS, le cdH et DéFI, ce qui est vrai au niveau fédéral ne l'est apparemment plus dans le contexte régional. Je déplore qu'il n'ait pas été fait référence à la proposition de résolution déposée au niveau fédéral et que la clarté sur le contrat n'ait pas été exigée avant toute avancée politique ou administrative de ce dossier en Région bruxelloise.

Je terminerai en disant simplement que des solutions existent, beaucoup plus rapides, beaucoup plus humaines et beaucoup plus finançables. Il s'agit de la rénovation de fond en comble de la prison de Saint-Gilles, en faisant même éventuellement disparaître celle de Forest, puisqu'il n'est plus nécessaire d'avoir autant de capacité carcérale.

La question de la surpopulation est un leurre. Plus on construit des prisons, plus on les remplira. Si nous continuons sur cette voie, nous ne résoudrons rien. Nous vous demandons donc de réinterroger l'opportunité de ce mauvais projet et d'envisager des alternatives au plus vite.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

**De voorzitter.-** Het grootste probleem is de toestand van de gevangenissen: dat is een schandaal voor een moderne democratie.

**M. le président.-** D'expérience, je peux vous dire que la question majeure concerne les conditions de détention qui sont aujourd'hui un scandale pour

**De heer Alain Maron (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Dat is al twintig jaar zo, maar vooral in Vorst.*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Met een project dat pas binnen tien jaar afgewerkt zal zijn, zullen er nog heel wat gedetineerden onder lijden.*

**De heer Alain Maron (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Wij volgen het plan van Olivier Maingain.*

(*Opmerkingen van de heer De Bock*)

(*Rumoer*)

**De voorzitter**.- Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement, zullen wij later stemmen over het besluit van de commissie.

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 14 AUGUSTUS 1986 BETREFFENDE DE BESCHERMING EN HET WELZIJN DER DIEREN (NRS. A-481/1 EN 2 – 2016/2017).**

*Algemene besprekking*

**De voorzitter**.- De algemene besprekking is geopend.

Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz en mevrouw Maes, rapporteurs, hebben het woord.

Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz zal het woord nemen, aangezien mevrouw Maes verontschuldigd is.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur** (*in het Frans*).- *Op 21 maart 2017 heeft de commissie voor het Leefmilieu bovenvermeld ontwerp van ordonnantie besproken. In de inleidende uiteenzetting verduidelijkte staatssecretaris Debaets de dubbele doelstelling van het ontwerp. Ten eerste is er het verbod op pelsdierkwekerijen door toevoeging van artikel 9 bis. Ten tweede dient het ter verduidelijking van de*

une démocratie moderne.

**M. Alain Maron (Ecolo)**.- C'est le cas depuis vingt ans, mais surtout à Forest.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)**.- Avec un projet qui aboutira dans dix ans, encore quelques générations de détenus vont en pârir !

**M. Alain Maron (Ecolo)**.- Pour notre part, nous suivons la ligne d'Olivier Maingain.

(*Remarques de M. De Bock*)

(*Rumeurs*)

**M. le président**.- En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

## PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT LA LOI DU 14 AOÛT 1986 RELATIVE À LA PROTECTION ET AU BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX (NOS A-481/1 ET 2 – 2016/2017).**

*Discussion générale*

**M. le président**.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mmes d'Ursel-de Lobkowicz et Maes, rapporteuses.

Mme d'Ursel-de Lobkowicz prendra la parole, Mme Maes étant excusée.

**Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteuse**.- Je présenterai le rapport également au nom d'Annemie Maes, l'autre rapporteuse, qui est excusée.

Le 21 mars dernier, la Commission de l'environnement a examiné le projet d'ordonnance précité. Dans son exposé introductif, la secrétaire d'Etat Mme Bianca Debaets a d'emblée précisé que

*beschikkingen in het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestrafning van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid. Die zijn nu ook van toepassing op dierenwelzijn.*

*De staatssecretaris herinnerde eraan dat het verbod op pelsdierkwekerijen explicet als prioriteit vermeld stond in de algemene beleidsverklaring en dat 86% van de bevolking er voorstander van is. Ze benadrukte ook hoe belangrijk het is om als hoofdstad van Europa het goede voorbeeld te geven inzake dierenwelzijn.*

*Daarom was het volgens haar ook noodzakelijk om het gewest in staat te stellen om inbreuken op het dierenwelzijn daadwerkelijk te straffen en ze voegde daaraan toe dat de regering dat even kordaat wil doen als bij inbreuken op de milieuwetgeving. Daarom gelden voortaan dezelfde regels voor de twee soorten inbreuken.*

*Bij de algemene bespreking zei mevrouw Maes (Groen) dat ze blij was dat het verbod op pelsdierkwekerijen er eindelijk gekomen is. Ze herinnerde aan de noodzaak om de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn en de Europese Commissie te raadplegen.*

*Ze stelde ook vragen over de procedure bij inbreuken, de rol van de gemeenten en het aantal inspecteurs dat ingezet zal worden bij Leefmilieu Brussel en hun opdrachten.*

*In naam van DéFI heb ikzelf het belang van dit ontwerp onderstreept, evenals het feit dat het om een primeur in Brussel gaat. Verder sloot ik me aan bij de vragen van mevrouw Maes.*

*Voor de N-VA-fractie benadrukte mevrouw Dhaene het symbolische aspect van de tekst, die op de steun van haar fractie kan rekenen. Ze hoopte dat de toepassing ervan nauwlettend opgevolgd zal worden.*

*In naam van de MR heeft mevrouw Dufourny gewezen op de onleesbaarheid, op het technisch karakter en op de onduidelijkheid inzake de inbreuken op het milieurecht. Dat overtredingen zeer zelden vervolgd worden, dreigt de bestrafning uit te hollen.*

*Voor de PS legde de heer El Ktibi de nadruk op het belang van het ontwerp voor het dierenwelzijn. Hij stelde vragen over de rol van de gemeenten en over*

*l'objet de l'ordonnance était double : d'une part, insérer un article 9 bis dans la loi afin d'interdire l'élevage d'animaux pour la production de fourrure ; d'autre part, préciser les dispositions du Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale qui s'appliquent à la loi relative au bien-être animal et les intégrer dans le texte législatif.*

*Pour ce qui est de l'interdiction de l'élevage des animaux à fourrure, la secrétaire d'État a rappelé que ce point faisait explicitement partie des priorités prévues dans la déclaration de politique générale. Cela correspond en outre au souhait de plus de 86% de la population.*

*Elle a également souligné que, si la mesure est symbolique, puisqu'il n'y a pas d'élevage de ce type à Bruxelles, il est important qu'en tant que capitale de l'Europe, nous donnions l'exemple et jouions un rôle moteur dans la défense du bien-être animal.*

*En ce qui concerne le second volet, notre Région doit se donner les moyens de sanctionner efficacement les atteintes au bien-être animal. La secrétaire d'État a rappelé la volonté du gouvernement de sanctionner aussi sévèrement les atteintes au bien-être animal que les infractions environnementales. C'est pourquoi les mêmes règles s'appliqueront désormais aux deux matières.*

*Lors de la discussion générale, Mme Annemie Maes, pour le groupe Groen, a exprimé sa satisfaction de voir l'interdiction d'élevage d'animaux à fourrure enfin aboutir. Elle a rappelé la nécessité d'interroger le Conseil consultatif bruxellois pour le bien-être animal et de consulter la Commission européenne.*

*Elle a également demandé des précisions sur la procédure en matière d'infractions, sur le nombre d'inspecteurs affectés au contrôle au sein de Bruxelles Environnement et sur leur mission, ainsi que sur le rôle des communes.*

*Pour le groupe DéFI, j'ai moi-même rappelé l'importance du texte proposé, qui constitue une première à Bruxelles en matière de bien-être animal. Je me suis aussi associée aux interrogations de Mme Maes.*

*het aantal inspecteurs dat Leefmilieu Brussel zal inzetten. Hij vroeg zich ook of er een budget beschikbaar is.*

*In naam van Ecolo sprak mevrouw Delforge de hoop uit dat dit een eerste stap mag zijn in de richting van een volledige wetgeving inzake dierenwelzijn. Ze benadrukte dat het belangrijk was om de wetgeving te evalueren.*

*Staatssecretaris Debaets antwoordde dat ze de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn niet had kunnen raadplegen, omdat die nog maar net bestaat. De Europese Commissie kan pas na bekendmaking van de definitieve tekst geraadpleegd worden.*

*De staatssecretaris legde de procedure in geval van overtreding nogmaals uit. Ze preciseerde dat bij Leefmilieu Brussel zich vier dierenartsen-inspecteurs toeleggen op dierenwelzijn en dat gemeenteambtenaren ook kunnen optreden. Verder onderstreepte ze dat de boetes streng zijn. Ze is bovendien van plan om de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn te betrekken bij de evaluaties.*

*Het ontwerp van ordonnantie werd in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de aanwezige commissieleden.*

*(Applaus)*

**De voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).-** De

Mme Dhaene, pour la N-VA, a souligné l'aspect symbolique du texte, auquel son groupe souscrit, tout en espérant que son application sera attentivement examinée.

Pour le MR, Mme Dufourny a émis des remarques sur le manque de lisibilité, la technicité et l'imprécision des infractions environnementales, tout en soulignant qu'elles étaient très peu poursuivies. Tout cela risque d'affaiblir la répression.

Pour le PS, M. El Ktibi a insisté sur l'importance du texte en matière de bien-être animal. Il s'est également interrogé sur le rôle des agents communaux, ainsi que sur le nombre d'inspecteurs de Bruxelles Environnement affectés à cette tâche. Il s'est demandé si les moyens budgétaires avaient bien été prévus.

Enfin, Mme Delforge, pour le groupe Ecolo, espère que ce texte constituera une première étape dans la mise en œuvre d'une législation complète sur le bien-être animal. Elle a insisté sur la nécessité d'une évaluation de ce texte.

À la suite de ces interventions, la secrétaire d'État a précisé que le Conseil consultatif bruxellois pour le bien-être animal ne pouvait être consulté car il venait d'être installé. La Commission européenne ne peut, quant à elle, être consultée qu'après publication du texte final.

Elle a rappelé la procédure en cas d'infraction, précisé que quatre inspecteurs vétérinaires étaient affectés au bien-être animal au sein de Bruxelles Environnement et que les agents communaux pouvaient aussi intervenir. Elle a insisté sur la sévérité des amendes, les atteintes au bien-être animal méritant les mêmes sanctions que celles portant sur l'environnement. Enfin, elle a ajouté sa volonté de procéder à des évaluations en associant le Conseil du bien-être animal.

Au terme de la discussion, l'ensemble du projet a été adopté à l'unanimité des membres présents.

*(Applaudissements)*

**M. le président.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (en**

voorgestelde wijziging van de Wet betreffende de bescherming van het welzijn der dieren is symbolisch, maar niet onbelangrijk. De staatssecretaris geeft hiermee het signaal af dat ze dierenwelzijn hoog in het vaandel draagt. Het onmiddellijke verbod op het kweken van dieren voor de productie van bont staat bovendien in de regeringsverklaring. Met die wijziging zet de regering haar engagement dus voort.

De Wet van 14 augustus wordt aangevuld en hoewel er geen pelskwekerijen in Brussel zijn, zal het door het verbod voor hen onmogelijk worden om zich in ons gewest te vestigen.

Bovendien schrijft het ontwerp van ordonnantie strenge sancties voor. De zware straffen van het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven, en milieuansprakelijkheid zullen dan ook op dierenwelzijn van toepassing zijn. Onze fractie juicht die repressieve maatregelen toe.

Het ontwerp heeft ook een mentaliteitswijziging tot doel in het voordeel van dierenwelzijn en dus tegen het dragen van bont. Mensen hoeven geen bont te dragen. Er zijn voldoende warme en mooie alternatieven met namaakbont. De wetswijziging en het verbod op pelskwekerijen zullen in elk geval in Brussel bijdragen tot die noodzakelijke mentaliteitswijziging.

Onze fractie feliciteert de staatssecretaris met haar initiatief.

(Applaus bij de meerderheid)

**De voorzitter.**– Mevrouw Dhaene heeft het woord.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).**– Ook wij zijn van mening dat onderhavig ontwerp van ordonnantie een stap vooruit is voor het dierenwelzijn in Brussel. Het verbod zal hier geen rechtstreekse gevolgen hebben, aangezien er geen pelsdierkwekerijen in Brussel zijn, maar met de tekst zal dat in de toekomst wel verboden zijn. Het gaat ook om een belangrijke symbolische daad, waar de N-VA-fractie volledig achter staat.

Dat bovendien het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven, en milieuansprakelijkheid ook van toepassing wordt in het domein van het

néerlandais).- *Cette proposition de modification de la loi relative au bien-être des animaux est symbolique, mais pas insignifiante. À travers elle, la secrétaire d'État signifie son intérêt pour cette problématique et poursuit l'engagement de la déclaration de gouvernement.*

*La loi du 14 août est complétée, rendant impossible l'installation d'un élevage d'animaux à fourrure dans notre Région.*

*Le projet d'ordonnance prescrit également des mesures répressives, puisque les sanctions sévères prévues par le Code de l'inspection sont rendues applicables aux infractions prévues par la loi relative au bien-être des animaux, à la grande satisfaction de notre groupe.*

*Ce changement législatif et l'interdiction portant sur les élevages d'animaux à fourrure participeront à un indispensable changement de mentalité en ce qui concerne le port de fourrure.*

*Notre groupe félicite la secrétaire d'État pour son initiative.*

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**M. le président.**– La parole est à Mme Dhaene.

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).**– *Ce projet d'ordonnance constitue une avancée indéniable en matière de bien-être animal. L'interdiction de l'élevage d'animaux pour la production de fourrure empêchera toute installation future à Bruxelles. Elle a également une portée symbolique importante, ce à quoi la N-VA souscrit totalement.*

*L'élargissement du champ d'application du Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale au domaine du bien-être animal*

dierenwelzijn, is een goede zaak. Het stelt ons in staat om in Brussel strengere sancties op te leggen dan de vroegere federale wetgeving.

Daarbij is het wel belangrijk dat de nieuwe tekst in praktijk gebracht wordt en dat vereist inspecties en effectieve bestrafting van inbreuken. We gaan ervan uit dat de staatssecretaris daar zeker werk van zal maken.

De bezorgdheid om dierenwelzijn in de publieke opinie blijft toenemen, ook in Brussel. De Brusselaars verwachten dan ook dat de overheid effectief optreedt. Daarom steunen we onderhavig ontwerp van ordonnantie volmondig.

**De voorzitter.**- De heer De Lille heeft het woord.

**De heer Bruno De Lille (Groen).**- Het klinkt misschien contradictorisch, maar de menselijkheid van iemand kun je vaak maar al te goed afleiden uit de manier waarop hij of zij met dieren omgaat. Daarom vindt Groen dit ontwerp van ordonnantie belangrijk. We zijn blij dat het er eindelijk is. Brussel is voor deze materie bevoegd sinds de zesde staatshervorming en het heeft bijna drie jaar geduurd voor het wetgevende werk afgerond werd.

De inhoud van dit ontwerp van ordonnantie is tweeledig. Enerzijds is er het verbod op het kweken van dieren voor de productie van bont. Dat is eerder symbolisch, want er zijn geen bontkwekerijen in Brussel, maar toch is het belangrijk om dat goed te keuren. We moeten immers naar de toekomst kijken en duidelijk stellen dat zoets in Brussel nooit zal kunnen. Tegelijkertijd kunnen we het ook gebruiken als een oproep naar bijvoorbeeld Vlaanderen. We hopen namelijk dat de Vlaamse regering het voorbeeld van de Brusselse en Waalse regeringen zal volgen. In Wallonië is al een dergelijk verbod van kracht.

Het tweede deel gaat over de bestrafting van inbreuken tegen het dierenwelzijn. Eindelijk wordt de bestrafting opgenomen in het wetboek en worden inspectie, preventie, vaststelling en bestrafting geregeld. We zijn blij dat de bestrafting zwaarder wordt dan wat vandaag het geval is in de federale Wet op het dierenwelzijn. We zijn ook blij dat nu duidelijk wordt wie de controles uitvoert en wie voor de handhaving zorgt. De taken van Leefmilieu Brussel, gewest en politie worden afgelijnd. Dat is een goede zaak, want als niet

*est également une excellente chose, puisqu'il nous permettra d'imposer des sanctions plus sévères que la loi fédérale.*

*L'application de la nouvelle loi passe nécessairement par des inspections et des sanctions effectives et nous comptons sur la secrétaire d'État pour les garantir.*

*Nous soutenons ce projet d'ordonnance, qui répond à la préoccupation grandissante à l'égard du bien-être animal au sein de l'opinion publique.*

**M. le président.**- La parole est à M. De Lille.

**M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).**- *Groen se réjouit que ce projet d'ordonnance soit enfin adopté, trois ans après le transfert de la compétence du Bien-être animal à la Région.*

*D'une part, il interdit l'élevage d'animaux à fourrure, une mesure plutôt symbolique à Bruxelles, qui ne compte pas d'élevage de ce type. Il fait aussi office d'invitation, adressée à la Flandre, à suivre l'exemple bruxellois et wallon.*

*D'autre part, il permet d'organiser la répression des infractions relatives au bien-être animal. Celle-ci est enfin reprise dans le Code de l'inspection et est plus sévère que la loi fédérale sur le bien-être animal. Les responsables du contrôle et du respect de la législation sont désormais définis, ainsi que les missions de Bruxelles Environnement, de la Région et de la police.*

*Nous espérons que Bruxelles Environnement pourra étoffer son service d'inspection vétérinaire. Actuellement, celui-ci ne compte que quatre inspecteurs pour l'ensemble de la Région, ce qui ne permet pas d'assurer un contrôle efficace.*

*Par ailleurs, il importe de préciser les priorités en matière de bien-être animal et de maltraitance entre les animaux de laboratoire, les animaux envoyés à l'abattoir et les animaux domestiques.*

*Groen se rallie sans hésitation à l'appel en faveur d'une évaluation rapide et d'une réorientation éventuelle de cette législation au bout d'un an*

duidelijk is wie de wetgeving kan afdwingen, blijft ze al te vaak dode letter.

De uitvoering van de controles en de handhaving blijft een groot vraagteken, omdat Leefmilieu Brussel slechts vier controlerende veeartsen telt voor het hele gewest. Dat lijkt onvoldoende in het licht van het aantal dieren. We hopen dat het aantal controlerende veeartsen zal worden opgedreven, zodat we zeker kunnen zijn dat de controles effectief plaatsvinden.

Bovendien is nog niet helemaal duidelijk welke prioriteiten er worden gesteld. Dierenwelzijn en - mishandeling hebben in theorie te maken met veel verschillende dieren in heel verschillende situaties. In Brussel zijn er laboratoria waar dieren gebruikt worden voor proeven. Daarnaast zijn er de slachthuizen en ook nog de huisdieren. Dat zijn drie totaal andere situaties met heel wat verschillende soorten dieren die op verschillende manieren worden behandeld. Waar liggen de prioriteiten? Hoe gaat de regering die uiteenlopende zaken aanpakken?

Groen schaart zich achter de oproep om deze wetgeving vrij snel te evalueren, het liefst al na een jaar. Op die manier kan er heel snel worden bijgestuurd, mocht dat nodig blijken. De evaluatie gebeurt bij voorkeur door de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn.

Groen blijft waakzaam, maar is heel blij dat deze belangrijke eerste stap is gezet en dat Brussel bij de voorlopers in België is.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

**De voorzitter.**– Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (DéFI)** (*in het Frans*).– *De DéFI-fractie verheugt zich om het langverwachte ontwerp van ordonnantie goed te keuren.*

*Een verbod op de pelsdierenkweek is een belangrijk signaal, want het gaat om een schokkende praktijk die dieren ondraaglijk lijden toebrengt. De Belgische publieke opinie is grotendeels tegen de praktijk en meerdere landen hebben al een verbod opgelegd.*

*maximum, de préférence par le Conseil consultatif bruxellois pour le bien-être animal.*

*Tout en restant vigilants, nous nous réjouissons de ce premier pas non négligeable et du rôle précurseur de Bruxelles en la matière.*

*(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)*

**M. le président.**– La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

**Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (DéFI).**– Je tiens à vous féliciter pour ce projet d'ordonnance. Ce texte était attendu depuis longtemps et mon groupe, comme moi-même, serons très heureux de le voter.

L'interdiction de l'élevage d'animaux pour leur fourrure est symbolique à Bruxelles, mais elle est importante. C'est une pratique choquante, qui cause des souffrances intolérables aux animaux. Elle est en totale opposition avec le bien-être animal. Les animaux sont en effet enfermés dans

*Voor de zesde staatshervorming waren er al meer dan tien wetsvoorstellen, die helaas niet werden goedgekeurd. Wallonië heeft net een wet ter zake uitgevaardigd. Ik ben blij dat Brussel niet achterblijft en dat de pelsdierenkweek nu definitief verboden wordt.*

*Het is bovendien uitstekend nieuws dat de straffen voor inbreuken op het dierenwelzijn even streng worden als die voor milieudelicten.*

*In de toekomst zullen we nog meer wijzigingen moeten doorvoeren aan de dertig jaar oude wet op het dierenwelzijn.*

*(Applaus bij DéFI)*

des cages exiguës et développent des névroses et de l'automutilation, avant d'être gazés pour être dépouillés de leur fourrure. L'opinion publique belge y est opposée à plus de 85% et plusieurs pays, dont les Pays-Bas, le Royaume-Uni, la Croatie et la Bulgarie, ont déjà interdit de tels élevages.

Avant la sixième réforme de l'État, le sujet avait déjà fait l'objet de plus de dix propositions de loi, qui n'ont malheureusement pas été votées. La Wallonie vient de légiférer en la matière. Je me réjouis que Bruxelles lui emboîte le pas et qu'aucun élevage de ce type ne puisse désormais s'installer dans notre Région.

Par ailleurs, la volonté du projet de sanctionner les atteintes au bien-être animal aussi sévèrement que les infractions environnementales est une excellente chose.

Enfin, rappelons que la loi sur le bien-être animal vient de fêter ses 30 ans, puisqu'elle date de 1986. Depuis, beaucoup de choses ont changé et il faut l'adapter. Le travail qui vient d'être entamé est important. Je m'en réjouis, mais j'espère que nous aurons l'occasion d'aller encore plus loin et d'insérer dans le texte nombre d'autres situations qui nuisent au bien-être animal.

*(Applaudissements sur les bancs de DéFI)*

**De voorzitter.**- Mevrouw Delforge heeft het woord.

**Mevrouw Céline Delforge (Ecolo)** (*in het Frans*).- *De Ecolo-fractie zal dit ontwerp van ordonnantie goedkeuren. Hopelijk vormt het de opstap voor een volwaardig dierenwelzijnsbeleid in het Brussels Gewest.*

*Het komt er in de eerste plaats op aan om de definitie van dierenwelzijn en -mishandeling uit te breiden. Begaat iemand die zijn hond streett en hem voldoende te eten geeft, maar er nooit grote wandelingen mee maakt, geen vorm van mishandeling? We moeten de burger bewustmaken, maar ons tegelijkertijd hoeden voor het misbruik van het dierenwelzijn om de praktijken van bepaalde geloofsgemeenschappen aan de kaak te stellen.*

*De laatste tijd zijn er genoeg schandalige*

**M. le président.**- La parole est à Mme Delforge.

**Mme Céline Delforge (Ecolo).**- Mon groupe approuvera également ce projet d'ordonnance. Son contenu est positif, constitue un socle de réflexion et marque l'appropriation de la compétence du bien-être animal par la Région. Ce projet va ouvrir - du moins, je l'espère - la porte à une politique régionale bruxelloise en matière de bien-être animal.

Il s'agit d'abord d'élargir le débat autour de la définition du bien-être animal et de la maltraitance. Caresser son chien, le nourrir correctement, mais ne pas lui offrir de grandes promenades, n'est-ce pas une forme de maltraitance ? Il s'agit donc de sensibiliser nos concitoyens, mais également de réfléchir à l'instrumentalisation par certains de la cause animale pour des visées bien moins respectables,

*praktijken in slachthuizen aan het licht gekomen die de zin van vragen over de laatste vijf seconden van een dierenleven sterk relativeren.*

*We moeten eerst afrekenen met de hypocrisie van die zoektocht naar een zondebok. Pas dan kunnen we een debat voeren over wat we nu inzake dierenwelzijn in het Brussels Gewest nodig en aanvaardbaar vinden.*

*We zijn blij dat we dit ontwerp kunnen goedkeuren. Een evaluatie is echter van belang om de inhoud ervan als basis te kunnen gebruiken voor een volwaardig en vernieuwend dierenwelzijns- en dierenbeschermingsbeleid dat de realiteit van het Brussels Gewest weerspiegelt.*

(Applaus bij Ecolo, Groen en CD&V)

qui consistent à dénoncer les pratiques de certaines communautés religieuses, tout en ne se préoccupant pas trop du bien-être animal en général.

Nous avons connu, ces derniers temps, assez de pratiques scandaleuses dans les abattoirs pour faire paraître quelque peu vaines - si ce n'est amusantes - ces interrogations sur les cinq dernières secondes de vie d'un animal. On a pu voir en effet toutes les souffrances que les animaux subissent avant leur mise à mort en abattoir.

À cet égard aussi, nous pouvons nous interroger sur la manière dont notre Région veut se saisir du problème du bien-être des animaux qui sont élevés pour être tués afin de nous nourrir. Nous devons décider de mettre un terme à l'hypocrisie d'aller chercher des boucs émissaires dans une ou deux communautés religieuses. Nous assisterions alors à un splendide débat public sur ce que nous voulons dans cette Région et sur ce que nous estimons acceptable. Plus qu'ailleurs, ce débat est important pour notre Région.

Mme la secrétaire d'État, je me réjouis de voter ce texte aujourd'hui. Il est vraiment important qu'il soit évalué, afin d'examiner sa portée actuelle et ses effets, mais aussi de s'en servir comme base pour mener une véritable politique de bien-être animal et de protection animale qui soit innovante et qui soit le reflet des réalités de la vie bruxelloise.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo, de Groen et du CD&V)

**De voorzitter.-** Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).-** *Ik wil eerst mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz bedanken voor haar uitstekende verslag van de commissiebesprekingen.*

(verder in het Nederlands)

Ik zou ook de collega's van de verschillende fracties willen danken voor hun zeer constructieve houding en samenwerking.

Mevrouw Dhaene en de heer De Lille wezen op het belang van inspecties. Er zijn nu vier inspecteurs,

**M. le président.-** La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.-** Je tiens d'abord à remercier Mme d'Ursel-de Lobkowicz pour son excellent rapport de la discussion que nous avons eue en commission.

(poursuivant en néerlandais)

*J'aimerais également remercier les collègues des différents groupes pour leur attitude et leur collaboration très constructives.*

*Mme Dhaene et M. De Lille ont souligné l'importance des inspections. À l'heure actuelle,*

die zowel slachthuizen als dierenspeciaalzaken en laboratoria controleren, maar dat is dan ook hun enige opdracht. Als je kijkt waar we vandaan komen, is dat toch een hele vooruitgang.

(verder in het Frans)

*Zoals mevrouw Delforge al zei, gaat het om een nieuwe bevoegdheid. In het begin telde de dienst dierenwelzijn twee medewerkers. Vervolgens kwam er een administratieve kracht bij en intussen werken er al elf mensen.*

(verder in het Nederlands)

Er lopen nog twee aanwervingen, wat er toch op wijst dat we deze dienst op vrij korte termijn hebben uitgebouwd.

Zoals door Groen gevraagd, volgt er een evaluatie na een jaar, waarbij de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn wordt betrokken. Dat kon niet eerder, omdat deze dienst tot kort federaal georganiseerd was.

(verder in het Frans)

*Mevrouw Delforge, u hebt het helemaal bij het rechte eind als u zegt dat we het welzijn van het dier gedurende zijn hele leven moeten in acht nemen. Daarom komt er een bewustmakingscampagne om Brusselaars erop te wijzen dat een huisdier levenslange verantwoordelijkheid met zich brengt.*

(verder in het Nederlands)

Het is erg belangrijk dat we de mensen op hun verantwoordelijkheid wijzen. We moeten hen duidelijk maken dat dit niet iets is dat je zomaar lichtzinnig doet en we moeten hen erop wijzen dat je voor de rest van het leven van het dier er ook zorg voor moet dragen.

Tot slot zou ik alle collega's en fracties willen bedanken.

**De voorzitter.-** De algemene besprekking is gesloten.

*Artikelsgewijze besprekking*

**De voorzitter.-** Wij gaan over tot de besprekking van de artikelen.

*quatre inspecteurs contrôlent les abattoirs, les animaleries et les laboratoires. C'est leur seule mission, ce qui constitue une avancée importante par rapport à la situation antérieure.*

(poursuivant en français)

Comme l'a souligné Mme Delforge, il s'agit d'une toute nouvelle compétence. Initialement, le service du bien-être animal a démarré avec deux employés, puis un troisième chargé des tâches administratives. Or, onze personnes y travaillent déjà aujourd'hui.

(poursuivant en néerlandais)

*Deux procédures de recrutement sont en cours.*

*Une évaluation aura lieu après un an, à laquelle sera associé le Conseil consultatif bruxellois pour le bien-être animal.*

(poursuivant en français)

Madame Delforge, vous avez tout à fait raison de dire qu'il faut être attentif au bien-être de l'animal pendant toute sa vie, et pas uniquement pendant les cinq dernières minutes. C'est pour cela qu'une campagne de sensibilisation est prévue avant ou juste après l'été pour rappeler aux Bruxellois que, quand ils adoptent un animal domestique, ils s'engagent à en être responsables durant toute sa vie. Il faut le nourrir, le soigner, le vacciner, etc.

(poursuivant en néerlandais)

*Il faut rappeler chacun à ses responsabilités, car l'adoption d'un animal domestique n'est pas une décision à prendre à la légère. C'est un engagement pour le reste de la vie de l'animal.*

*Pour terminer, j'aimerais remercier l'ensemble des collègues et des groupes.*

**M. le président.-** La discussion générale est close.

*Discussion des articles*

**M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles.

*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

*Artikelen 2 tot 28*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE KADERCONVENTIE VAN DE RAAD VAN EUROPA OVER DE BIJDRAGE VAN CULTUREEL ERFGOED AAN DE SAMENLEVING, OPGEMAAKT TE FARO OP 27 OKTOBER 2005 (NRS. A-395/1 EN 2 – 2015/2016).**

*Algemene besprekking*

**De voorzitter.-** De algemene besprekking is geopend.

Mevrouw Susskind, rapporteur, heeft het woord.

**Mevrouw Simone Susskind, rapporteur (in het Frans).- Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.**

**De voorzitter.-** De algemene besprekking is gesloten.

*Artikelsgewijze besprekking*

**De voorzitter.-** Wij gaan over tot de besprekking van artikelen.

*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

*Artikel 2*

Geen bezwaar?

*Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

*Articles 2 à 28*

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

**PROJET D'ORDONNANCE**

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA CONVENTION-CADRE DU CONSEIL DE L'EUROPE SUR LA VALEUR DU PATRIMOINE CULTUREL POUR LA SOCIÉTÉ, FAITE À FARO LE 27 OCTOBRE 2005 (N<sup>o</sup>s A-395/1 ET 2 – 2015/2016).**

*Discussion générale*

**M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Susskind, rapporteuse.

**Mme Simone Susskind, rapporteuse.-** Je me réfère à mon rapport écrit.

**M. le président.-** La discussion générale est close.

*Discussion des articles*

**M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles.

*Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

*Article 2*

Pas d'observation ?

Aangenomen.

De artikelsgewijze besprekking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

## VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEREN WILLEM DRAPS, JACQUES BROTCHE, BORIS DILLIÈS EN OLIVIER DE CLIPPELE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 1 APRIL 2004 BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN DE GASMARKT IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BETREFFENDE WEGENISRETRIBUTIES INZAKE GAS EN ELEKTRICITEIT EN HOUDENDE WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 19 JULI 2001 BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN DE ELEKTRICITEITSMARKT IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST (NRS. A-372/1 EN 2 – 2015/2016);**

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEREN OLIVIER DE CLIPPELE, WILLEM DRAPS, JACQUES BROTCHE EN MEVROUW FRANÇOISE BERTIEAUX TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 19 JULI 2001 BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN DE ELEKTRICITEITSMARKT IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST (NRS. A-373/1 EN 2 – 2015/2016).**

*Samengevoegde algemene besprekking*

**De voorzitter.-** De samengevoegde algemene besprekking is geopend.

De heer El Ktibi, rapporteur, heeft het woord.

**De heer Ahmed El Ktibi, rapporteur (in het Frans).-** In zijn inleidende uiteenzetting herinnerde de heer Willem Draps eraan dat de ordonnanties betreffende de gas- en elektriciteitsmarkt in evaluaties voorzien. Volgens hem is dat dringend nodig. Zo zijn de procedures op de Brusselse gasmarkt om klanten die niet betalen af te sluiten, zo streng dat ze nieuwe leveranciers afschrikken en

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

## PROPOSITIONS D'ORDONNANCE

**PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. WILLEM DRAPS, M. JACQUES BROTCHE, M. BORIS DILLIÈS ET M. OLIVIER DE CLIPPELE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 1ER AVRIL 2004 RELATIVE À L'ORGANISATION DU MARCHÉ DU GAZ EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CONCERNANT DES REDEVANCES DE VOIRIES EN MATIÈRE DE GAZ ET D'ÉLECTRICITÉ ET PORTANT MODIFICATION DE L'ORDONNANCE DU 19 JUILLET 2001 RELATIVE À L'ORGANISATION DU MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (N° A-372/1 ET 2 – 2015/2016) ;**

**PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. OLIVIER DE CLIPPELE, M. WILLEM DRAPS, M. JACQUES BROTCHE ET MME FRANÇOISE BERTIEAUX MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 19 JUILLET 2001 RELATIVE À L'ORGANISATION DU MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (N° A-373/1 ET 2 – 2015/2016).**

*Discussion générale conjointe*

**M. le président.-** La discussion générale conjointe est ouverte.

La parole est à M. El Ktibi, rapporteur.

**M. Ahmed El Ktibi, rapporteur.-** Dans son exposé introductif, M. Willem Draps rappelle que les ordonnances organisant les marchés de gaz et d'électricité prévoient une évaluation du dispositif, ce dont ces marchés, qui sont selon lui les moins ouverts du pays, auraient bien besoin.

Toujours selon M. Draps, la rigidité des

*op die manier de dominante marktpositie van de historische leverancier nog versterken.*

*De heer Draps verwees naar gerechtelijke procedures om contracten op te zeggen en naar het statuut van beschermde afnemer, waaraan volgens hem niet mag geraakt worden. Er moet wel een onderscheid gemaakt worden met wanbetalers. Hij wees erop dat ongeveer 85% van de afnemers die voor de vrederechter moeten komen, niet komt opdagen. Daarom leek dat hem een overbodige fase, want zulks leidde tot beslissingen bij verstek en uiteindelijk toch tot afsluitingen.*

*De heer Draps betreurde de financiële risico's en de kosten die het systeem met zich meebrengt in vergelijking met de andere gewesten.*

*Mevrouw Dhaene was het eens met de heer Draps en beklemtoonde dat Brussel geen aantrekkelijke markt is door de dominante marktpositie van de historische leverancier. Toch verklaarde ze zich voorstander van de ordonnanties, ondanks hun beperkte draagwijdte.*

*Mevrouw Huytebroeck was het niet eens met de verzuchtingen van de MR. Volgens haar moet er een evenwicht zijn tussen de marktwerking en de sociale bescherming. In Brussel worden er volgens een studie van de Koning Boudewijnstichting veel meer mensen geconfronteerd met energiearmoede dan in Vlaanderen en Wallonië. Ze verzette zich niet tegen het evalueren van de ordonnanties, maar vond dat er daarbij niet uit het oog mocht worden verloren dat de toegang tot energie bijdraagt aan de menselijke waardigheid.*

*Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz verklaarde zich bewust te zijn van de kwetsbare situatie van sommige Brusselaars inzake energieverstrekking en van de sterke en zwakke punten van de ordonnanties. Ze vond het echter voorbarig om ze nu al te hervormen, terwijl de regering nog een aantal zaken voor die hervorming aan het bestuderen is.*

*Mevrouw Jamoullie gaf toe dat de gerechtskosten hoog liggen, maar vond het moeilijk om in Brussel beschermde afnemers te onderscheiden van wanbetalers. Ze vond het geen goed idee om een afsluiting mogelijk te maken zonder toestemming van een vrederechter. Toegang tot gas en elektriciteit is een basisrecht waarover de magistratuur moet kunnen waken. Ze wees erop dat*

procédures d'interruption de fournitures pour les payeurs défaillants décourage de nouveaux fournisseurs d'entrer sur le marché bruxellois et elle contribue ainsi à maintenir la position dominante de l'opérateur historique. Il cite notamment les procédures de résolution de contrat par le juge et le statut de client protégé qu'il convient, selon lui, de distinguer des mauvais payeurs. S'il s'accorde sur la nécessité de maintenir un tel statut, notre collègue libéral assure qu'environ 85% des personnes assignées en justice de paix ne se présentent pas aux audiences. Il estime dès lors cette étape superflue puisqu'elle aboutit à des jugements par défaut, en l'occurrence à des coupures de fournitures sans aucune solution pour les consommateurs qui doivent se tourner vers un autre fournisseur.

M. Draps déplore le risque financier et les coûts qu'entraîne le régime actuel, comparé aux autres Régions.

Mme Dhaene exprime son accord avec le constat dressé par M. Draps. Pour bien des opérateurs, Bruxelles n'est pas un marché attractif tant l'opérateur historique est dominant. Elle se déclare néanmoins favorable à ces ordonnances malgré la portée limitée de leur dispositif.

Mme Huytebroeck n'est pas d'accord avec les demandes formulées par le groupe MR. Il doit y avoir un équilibre entre organisation du marché et protection sociale des publics les plus fragilisés. Selon une étude de la Fondation Roi Baudouin, 9,8% des Bruxellois souffrent de précarité énergétique contre 3% et 2% respectivement pour la Flandre et la Wallonie.

Tenant compte de cette spécificité bruxelloise, Mme Huytebroeck n'est pas opposée à l'évaluation des ordonnances. Celles-ci ne doivent pas être immuables mais si les propositions du MR reliaient les positions bien connues de la Fédération belge des entreprises électriques et gazières (Febeg), il ne faut pas oublier que l'accès à l'énergie contribue à la dignité humaine.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz est consciente de la situation bruxelloise et des difficultés de certains Bruxellois à payer leurs factures énergétiques. Elle connaît aussi les défauts et les qualités des ordonnances. Elle juge toutefois prématuré de les réformer alors que le gouvernement procède à des études sur les

*men ondertussen het aantal vrederechten aan het terugschroeven is, terwijl de werklast van de vrederechters zo hoog is. Ze oordeelde verder dat de vermindering van het aantal beschermde afnemers deels te wijten is aan de loodzware procedure die bovendien jaarlijks vernieuwd moet worden. Ze feliciteerde tot slot mevrouw Mouzon voor het voorbereidende werk en besloot dat ze de voorstellen van ordonnantie van de MR niet zou steunen.*

*Ook de heer Bertin Mampaka Mankamba verwierp de voorstellen van de MR en verwees daarvoor naar de aanbevelingen van de desbetreffende studie van Brusselse energieregulator Brugel.*

*De heer Draps zei tegen mevrouw Dhaene dat het gebrek aan transparantie tot gevolg heeft dat consumenten, noch leveranciers hun voordeel doen met de vrijmaking van de markt. Tegen mevrouw Huytebroeck zei hij dat het geenszins de bedoeling was om mensen hun waardigheid te ontnemen, maar wel om de consumenten te responsabiliseren en dat hun bescherming een federale bevoegdheid is.*

*Beide voorstellen van ordonnantie werden verworpen bij elf stemmen tegen twee.*

*(Applaus)*

**De voorzitter.**– Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

directions à donner à ces réformes.

Mme Jamoule reconnaît le poids des coûts des procédures judiciaires. Il est difficile de distinguer les clients protégés des soi-disant mauvais payeurs dans le contexte spécifique bruxellois. Ces propositions visant à se distinguer de l'autorisation d'un juge de paix pour fermer un compteur lui semblent problématiques.

L'accès au gaz et à l'électricité, comme à l'eau ou à un logement, est une condition essentielle pour mener une vie conforme à la dignité humaine. Une démocratie ne peut faire l'économie de l'intervention d'un magistrat face à des actions de créanciers pouvant porter atteinte à ce droit élémentaire. Elle rappelle que si les juges de paix sont surchargés de travail, on diminue dans le même temps le nombre de justices de paix.

Elle voit également dans la diminution de l'attrait pour le statut de client protégé, les lourdeurs telles que l'obligation de confirmation annuelle des conditions d'octroi du statut. Une étude vient d'être réalisée à ce sujet par Bruxelles gaz électricité (Brugel). Il faut se donner le temps de l'étudier. Mme Jamoule salue enfin le travail réalisé en amont par Mme Mouzon et annonce qu'elle ne soutiendra pas les propositions d'ordonnance du MR.

M. Bertin Mampaka Mankamba rejette les propositions du MR en se référant aux indications données par l'étude de Brugel pour les directions à donner aux réformes des ordonnances organisant les marchés de gaz et d'électricité.

Enfin, M. Draps répond à Mme Dhaene que le manque de transparence fait que ni les consommateurs, ni les fournisseurs ne profitent de la libéralisation du marché. À Mme Huytebroeck, il dit qu'il ne s'agit pas de priver de dignité humaine, mais de responsabiliser le consommateur, dont la protection relève du niveau fédéral et non des Régions.

À la suite de cet examen, les deux propositions d'ordonnance ont été rejetées par onze voix contre deux.

*(Applaudissements)*

**M. le président.**– La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** (*in het Frans*).- *De heer Draps heeft zich verontschuldigd en daarom zal ik zijn plaats het woord nemen.*

*Hij wijst erop dat de ordonnanties voorzagen in een evaluatieproces, maar zoals wel vaker is daar nooit werk van gemaakt. Het Brussels Gewest heeft de minst open markt van België en de historische leverancier blijft voordeel halen uit zijn positie van voor de liberalisering.*

*De procedure voor het onderbreken van de gas- en elektriciteitslevering blijkt erg ingewikkeld. Zo wordt er geen onderscheid gemaakt tussen klanten die in armoede leven en bescherming moeten krijgen, en wanbetalers. Met onze voorstellen willen we net dat onderscheid maken.*

*De procedures nemen nergens meer tijd in beslag dan in het Brussels Gewest, gemiddeld zelfs 260 dagen. Daardoor stijgt de schuld van gezinnen aanzienlijk. Wie het gewest verlaat, geniet dan weer een feitelijke straffeloosheid voor het jaar dat aan de verhuizing voorafgaat.*

*De procedure voor de vrederechter is de belangrijkste oorzaak van die lange duur. 85% van de gedagvaarde mensen komt niet opdagen. Daaruit blijkt hoe zinloos die stap is, aangezien de vrederechter dan beslist om de leveringen stop te zetten zonder dat er een oplossing is voor de gebruikers, die zich tot een andere leverancier moeten wenden. Voor de leveranciers betekent dat een financieel risico dat hoger ligt dan in de andere gewesten.*

*De voorstellen beogen een onderscheid tussen beschermd en niet-beschermde klanten. Ze raken niet aan het verbod om in de winter de levering stop te zetten, maar wijzigen wel de procedure voor de stopzetting van het contract, om de schuldenberg binnen de perken te houden.*

*Het zou goed zijn om de procedure af te stemmen op die van de twee andere gewesten. Dat komt neer op een evaluatie van beide ordonnanties om te bepalen of we een inefficiënte procedure moeten behouden.*

*Mijn voorstellen om de kwetsbaarste consumenten te beschermen, stuitten in de commissie op een njet. De meerderheid van zelfverklaard links legt daarmee een groot dedain aan de dag voor de zwaksten in de samenleving. De meerderheid zegt*

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- M. Draps étant excusé, je relaierai son intervention concernant ces propositions d'ordonnance relatives à l'organisation des marchés du gaz et de l'électricité, dans le cadre des directives qui prévoient leur libéralisation.

M. Draps a expliqué qu'un processus d'évaluation était prévu par ces ordonnances après leur entrée en vigueur. Or, comme c'est souvent le cas, cette évaluation n'a pas eu lieu. La Région bruxelloise dispose du marché le moins ouvert de Belgique et l'opérateur historique continue à bénéficier de la rente liée à sa situation de fournisseur avant la libéralisation.

La procédure pour interrompre les fournitures de gaz et d'électricité s'avère très lourde, pénalisante et complexe. Ainsi, elle ne fait pas la différence entre les clients et clientes qu'il faut protéger en raison de leur situation sociale précaire et les mauvais payeurs. C'est là tout le sens des propositions que nous déposons : faire la différence entre les mauvais payeurs qui n'ont pas de problème de précarité, qui laissent courir les choses et essayent de profiter du système, et les personnes qui se trouvent réellement dans la précarité et qu'il faut aider.

M. Draps a expliqué que le statut de client protégé est une bonne chose, mais qu'il convient de faire la différence entre les personnes socialement fragiles et les mauvais payeurs, qui ne méritent pas cette protection et qui doivent être soumis aux clauses pénales reprises dans les contrats de fourniture.

Actuellement, il n'existe pas de différence avec la procédure qui concerne les clients protégés.

La Région bruxelloise est de loin celle où les procédures sont les plus longues : 170 jours minimum et, en pratique, une moyenne de 260 jours. Ces délais entraînent évidemment une forte augmentation de la dette des ménages, alors que le taux de rotation des habitations en Région bruxelloise est très élevé et que, en cas de déménagement hors de Bruxelles, les consommateurs et consommatrices jouissent d'une impunité de fait pour l'année précédent leur déménagement.

Je précise en outre, à l'attention particulière de Mme Jamoulle, que le passage par la justice de paix est la principale cause de la longueur de ces

*dat ze de regeling niet gedeeltelijk wil aanpassen, maar het geheel kan ook niet worden aangepast omdat alles blijft aanslepen.*

*Twee jaar voor de verkiezingen heeft de MR ernstige twijfels of we nog tijdig klaar zullen zijn met de teksten. Waarom worden onze voorstellen die kwetsbare mensen ten goede komen, systematisch afgewezen?*

procédures et qu'il apparaît que 85% des personnes assignées ne se présentent pas aux audiences. Cela démontre l'inutilité de cette étape, puisque le juge de paix tranche alors par défaut en ordonnant bel et bien la coupure, sans aucune solution pour les consommateurs et consommatrices, qui doivent alors se tourner vers un autre fournisseur. Pour les fournisseurs, il en résulte un risque financier des charges opérationnelles plus élevé que dans les autres Régions.

Ces propositions visent à distinguer les clients protégés et les clients non protégés. Elles ne touchent absolument pas à l'interdiction de procéder à des coupures en hiver, mais modifient néanmoins la procédure visant à aboutir à la résolution d'un contrat de fourniture, quand il s'agit d'éviter les dettes trop importantes.

Il serait bon de se rapprocher des procédures prévues dans les deux autres Régions. Cela revient à effectuer l'évaluation des deux ordonnances pour savoir s'il convient de maintenir une procédure dont l'inefficacité et l'inutilité, ainsi que le manque d'ambition, sont démontrés.

Ayant moi-même essuyé des refus lors de la réunion de la commission suivante concernant des propositions visant à protéger les personnes les plus précarisées, je voudrais dire que, dans le chef d'une majorité qui se dit de gauche, ces rejets de textes sont méprisants envers les personnes précarisées. In fine, que se passe-t-il ? Ces textes existent, mais la majorité dit qu'on ne va pas modifier la réglementation sans la modifier dans son ensemble. Mais l'ensemble ne peut être modifié car cela fait des années que des projets sont à l'étude, que des textes vont enfin aboutir et qu'ils seront peut-être un jour être présentés au gouvernement, passer en commission, au Conseil d'Etat et être adoptés au parlement.

À deux ans des élections, le groupe MR a de grands doutes sur le fait que nous soyons encore dans les délais pour faire passer ces textes. Alors pourquoi refuse-t-on systématiquement nos propositions en faveur des personnes précarisées ? Elles pourraient être acceptées au nom d'une globalisation de textes qui n'avancent pas depuis des années.

**De voorzitter.-** Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

**M. le président.-** La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (DéFI)** (*in het Frans*).- *Mijn fractie is zich terdege bewust van de moeilijkheden die veel Brusselaars ondervinden bij het betalen van hun energiefacturen. Daarom bestaan er mechanismen om de consument te beschermen, wanneer die zijn factuur niet kan betalen. Ik denk dan aan de voorwaarde van een tussenkomst van een vrederechter vooraleer de tovoer mag worden afgesloten. We zijn het ermee eens dat deze procedure lang en duur is en niet alle problemen van de consumenten oplost. Op dat punt kunnen we de initiatiefnemers van de voorstellen volgen.*

*Net daarom voeren de regering en Brugel een aantal studies en evaluaties uit met als doel om de nodige hervormingen evenwichtig toe te kunnen passen. In afwachting van de conclusies vinden we het voorbarig dat de indieners van de voorstellen nu al hun hervormingen voorstellen. Daarom steunt mijn fractie beide voorstellen van ordonnantie niet.*

(Applaus bij DéFI)

**De voorzitter**.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Er bestaan inderdaad al wetgevende teksten, maar die zijn niet onwrikbaar. Toen we die jaren geleden opstelden, was dat met het oog op een evenwicht tussen de markt en de sociale situatie van de Brusselse bevolking.*

*Mijnheer Smet, u bent me aan het storen!*

(Rumoer)

*De minister van Energie moet me toch op z'n minst kunnen horen!*

*(De heer Fouad Ahidar, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)*

**De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)** (*in het Frans*).- *U hebt volkomen gelijk.*

**De heer Emmanuel De Bock (DéFI)** (*in het Frans*).- *U bent trouwens helemaal in het blauw*

**Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (DéFI)**.- Mon groupe est conscient de l'importance que revêt l'accès au gaz et à l'électricité en Région bruxelloise, et des difficultés que de plus en plus de Bruxellois rencontrent pour payer leurs factures.

C'est pour cette raison que le législateur bruxellois a prévu des mécanismes de protection des consommateurs en cas d'impayés, dont une procédure bien précise imposant la décision d'un juge de paix avant toute coupure. Nous sommes conscients qu'elle présente des défauts, dont sa longueur et son coût, et qu'elle ne résout pas toutes les difficultés des consommateurs. Sur ce point, nous rejoignons les auteurs de la proposition.

Pour cette raison, le gouvernement et Brugel réalisent des études et évaluations dont l'objectif est d'appliquer toutes les réformes nécessaires de manière équilibrée. En attendant leurs conclusions, nous jugeons prématûr d'envisager de telles réformes, raison pour laquelle mon groupe ne votera pas les deux propositions.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI)

**M. le président**.- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo)**.- Il est vrai que des textes existent, mais ils ne sont pas immuables. Quand nous les avons rédigés, il y a plusieurs années, nous avions le souci d'un équilibre entre la question du marché et celle de la situation sociale de la population bruxelloise. On le sait de plus en plus...

Excusez-moi, M. Smet, mais c'est très ennuyeux.

(Rumeurs)

La ministre de l'Énergie est là et le sujet la concerne directement. Le minimum serait quand même d'écouter !

*(M. Fouad Ahidar, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)*

**M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)**.- Vous avez absolument raison.

**M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Vous êtes tout en bleu aujourd'hui !

gekleed!

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)** (*in het Frans*).- *De kleur van mijn kleding weerspiegelt niet altijd mijn gedachten.*

**De voorzitter**.- Ik volg u daarin, mevrouw Huytebroeck.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Waarom draagt u niet alle dagen paars Mijnheer De Bock?*

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** (*in het Frans*).- *Mevrouw Huytebroeck, als ze beginnen te spreken over de outfit van de vrouwen, is dat een afleidingsmanoeuvre!*

**De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)** (*in het Frans*).- *Het is een poging tot gekleurde destabilisering.*

(Glimlachjes)

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Onlangs heeft de Koning Boudewijnstichting een rapport opgesteld over energie-armoede, die in Brussel meer uitgesproken is dan in de andere gewesten.*

*Het systeem is er gekomen in samenwerking met het middenveld, Brugel, het gerecht en de energieleveranciers. Betrokken ordonnanties bestaan al enkele jaren en, net zoals mevrouw Teitelbaum, vind ik een evaluatie en een aantal aanpassingen aangewezen. Zo moet een vereenvoudiging mogelijk worden, zonder dat daarom aan de sociale bescherming wordt geraakt. Het is niet omdat ons gewest minder leveranciers telt dat de markt hier minder open is. De Brusselse situatie is nu eenmaal specifiek.*

*Om die redenen zullen we de twee voorstellen niet steunen. Dat is niet omdat we de procedure niet zouden willen verbeteren, maar er moet altijd gestreefd worden naar een evenwicht tussen de vrijmaking van de markt en de kwetsbare situatie van de beschermd klanten.*

**Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo)**.- Les couleurs de mes vêtements ne traduisent pas toujours mes pensées.

**M. le président**.- Vous avez bien raison, Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo)**.- Je voudrais bien vous voir en amarante tous les jours, M. De Bock !

**Mme Viviane Teitelbaum (MR)**.- C'est de la diversion, Mme Huytebroeck ! Quand on parle des vêtements des femmes, c'est pour détourner le sujet !

**M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)**.- C'est une tentative de déstabilisation colorée.

(Sourires)

**Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo)**.- Il y a peu, la Fondation Roi Baudouin a réalisé un rapport soulignant le problème de la précarité énergétique, principalement à Bruxelles. Le fait est reconnu et beaucoup plus marqué à Bruxelles que dans les deux autres Régions.

Le système mis en place l'a été en collaboration avec le secteur associatif, Bruxelles gaz électricité (Brugel) et les juges, tout en donnant aussi la parole aux fournisseurs. Je vous rejoins, Mme Teitelbaum, pour souhaiter qu'une évaluation ait lieu le plus rapidement possible. Ces ordonnances sont entrées en vigueur il y a plusieurs années et leur évaluation serait donc la bienvenue. Nous la demandons aussi, évidemment, de même que des améliorations au système. Par exemple, des simplifications pourraient être apportées, sans que l'on touche le moins du monde à la protection sociale. Je le répète, ce n'est pas parce que notre Région compte moins de fournisseurs que le marché est moins ouvert. Il faut vraiment souligner la spécificité bruxelloise.

C'est pourquoi nous refuserons ces deux textes. L'autre jour, deux autres textes sont arrivés en commission et vous avez pu constater que nous étions évidemment ouverts à certaines

améliorations et simplifications.

La ministre a dit que l'on en reparlerait et nous serons très vigilants sur ce point. Mais aujourd'hui, je le redis, l'équilibre à trouver entre l'ouverture du marché et la situation sociale souvent précaire des clients protégés constitue véritablement l'une des préoccupations des écologistes.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).** – Précisément, j'essaie de faire comprendre qu'il en est question dans ce texte-ci.

(*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen*)

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** (*in het Frans*). – *Ik probeer net duidelijk te maken dat in deze voorstellen daarvan wel degelijk sprake is.*

(*Applaus bij Ecolo en Groen*)

**De voorzitter.** – Mevrouw Dhaene heeft het woord.

**Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).** – Niemand betwist dat de bescherming van klanten die met armoede kampen, belangrijk is, maar er moet een goed evenwicht zijn tussen de efficiëntie van de procedure en de bescherming van de klant. Net als de MR vinden we dat de balans op dit ogenblik zoek is. N-VA zal dan ook voor dit voorstel stemmen.

Toch wil ik ook verder kijken. Het blijft een probleem dat de Brusselse energiemarkt, meer dan tien jaar na de vrijmaking ervan, nog altijd niet concurrentieel is. Al in 2006 schreef Bruzz hierover: "De liberalisering van de energiemarkt gaat in Brussel van start met lood in de schoenen". De resultaten zijn bekend: de historische operator heeft nog altijd het overgrote marktaandeel en vele leveranciers laten Brussel links liggen door een vaak overbodig strenge regulering.

Er is dan ook dringend een algemene evaluatie van de werking van de Brusselse energiemarkt nodig. Op basis daarvan kunnen de nodige hervormingen worden uitgevoerd niet alleen met aandacht voor de energearmoede, maar ook voor de werking van de markt. Als die echt concurrentieel wordt, zullen er ook meer en kleinere leveranciers inzetten op Brussel. Meer concurrentie kan prijsdalingen tot gevolg hebben. Dat zou een goede zaak zijn voor de minder gegoede consumenten.

**De voorzitter.** – Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement, zullen wij later stemmen over het besluit van de commissie.

**M. le président.** – La parole est à Mme Dhaene.

**Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).** – *Il ne s'agit pas de remettre en cause les mesures de protection des consommateurs fragilisés, mais de trouver le bon équilibre entre l'efficacité de la procédure et la protection du client. À l'instar du MR, nous pensons que cet équilibre fait défaut actuellement. La N-VA votera donc en faveur de cette proposition d'ordonnance.*

*Dix ans après sa libéralisation, le marché de l'énergie bruxellois reste dominé par l'opérateur historique et écarte de nombreux fournisseurs, découragés par la rigidité des procédures. C'est un problème.*

*Il nous faut procéder d'urgence à une évaluation générale du fonctionnement du marché de l'énergie bruxellois pour orienter les réformes nécessaires en visant, outre la diminution de la pauvreté énergétique, l'ouverture du marché à de plus petits fournisseurs, ce qui bénéficierait aux consommateurs moins aisés, car cela ferait baisser les prix.*

**M. le président.** – En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure aux votes nominatifs sur les conclusions de la commission.

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Aangezien alle mondelinge vragen ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord hebben ontvangen, worden ze van de agenda afgevoerd.

*- De vergadering wordt gesloten om 11.45 uur.*



## QUESTIONS ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

Toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ayant reçu réponses écrites, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

*- La séance est levée à 11h45.*



## **BIJLAGEN**

---

### **GRONDWETTELIJK HOF**

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschap van 13 juli 2016 betreffende de invoering van een cursus filosofie en burgerzin in het basisonderwijs en betreffende het behoud van de alternatieve pedagogische begeleiding in het secundair onderwijs, ingesteld door Axel De Backer en anderen en Sultana Kouhmane en anderen (nrs van de rol 6550 en 6613 (samengevoegde zaken)).
- de beroepen tot vernietiging van artikel 2.12.3 van de wet van 12 juli 2016 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, ingesteld door de beroepsvereniging « Belgian Gaming Association » en door de nv « Casino de Spa » en anderen (nrs van de rol 6585 en 6639).

## **ANNEXES**

---

### **COUR CONSTITUTIONNELLE**

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTifie :

- les recours en annulation partielle du décret de la Communauté française du 13 juillet 2016 relatif à la mise en œuvre d'un cours de philosophie et de citoyenneté dans l'enseignement fondamental ainsi qu'au maintien de l'encadrement pédagogique alternatif dans l'enseignement secondaire, introduits par Axel De Backer et autres et par Sultana Kouhmane et autres (n<sup>o</sup>s du rôle 6550 et 6613 (affaires jointes)).
- les recours en annulation de l'article 2.12.3 de la loi du 12 juillet 2016 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, introduits par l'union professionnelle « Belgian Gaming Association » et par la SA « Casino de Spa » et autres (n<sup>o</sup>s du rôle 6585 et 6639).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 807 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde (nr. van de rol 6633).
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 2252 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout (nrs van de rol 6586, 6587, 6588, 6589, 6591 en 6635 (samengevoegde zaken)).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1253ter/5 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen, familierechtbank (nr. van de rol 6636).
- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 63, 165 en 167 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen, familierechtbank (nr. van de rol 6637).
- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 350, 356-1, tweede lid, en 356-4 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen (nr. van de rol 6638).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 6640).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 18, § 2, 1° en 2°, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, gesteld door het Arbeidshof Antwerpen, afdeling Antwerpen (nr. van de rol 6643).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTifie :

- les questions préjudiciales relatives à l'article 807 du Code judiciaire, posées par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Termonde (n° du rôle 6633).
- les questions préjudiciales relatives à l'article 2252 du Code civil, posée par le Tribunal de première instance d'Anvers, division Turnhout (n°s du rôle 6586, 6587, 6588, 6589, 6591 en 6635).
- la question préjudiciale relative à l'article 1253ter/5 du Code judiciaire, posée par le Tribunal de première instance de Namur, division Namur, tribunal de la famille (n° du rôle 6636).
- la question préjudiciale relative aux articles 63, 165 et 167 du Code civil, posées par le Tribunal de première instance de Namur, division Namur, tribunal de la famille (n° du rôle 6637).
- la question préjudiciale relative aux articles 350, 356-1, alinéa 2, et 356-4 du Code civil, posée par le Tribunal de première instance de Namur, division Namur (n° du rôle 6638).
- la question préjudiciale relative à l'article 2244 du Code civil, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° du rôle 6640).
- la question préjudiciale relative à l'article 18, § 2, 1° et 2°, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, posée par la Cour du travail d'Anvers, division Anvers (n° du rôle 6643).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 35/2017 uitgesproken op 16 maart 2017, in zake :
  - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 63, 165 en 167 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen (nrs van de rol 6375 en 6376).
- arrest nr. 36/2017 uitgesproken op 16 maart 2017, in zake :
  - de prejudiciële vraag over artikel 82, § 3, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (vóór de opheffing ervan bij artikel 50 van de wet van 26 december 2013), gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen, afdeling Antwerpen (nr. van de rol 6386).
- arrest nr. 39/2017 uitgesproken op 16 maart 2017, in zake :
  - het beroep tot vernietiging van de artikelen 11 en 12 van de wet van 10 juli 2016 « tot wijziging van de wet van 4 april 2014 tot regeling van de geestelijke gezondheidszorgberoepen en tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen [enerzijds] en tot wijziging van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015 anderzijds », ingesteld door Rose-Anne Ducarme en anderen (nr. van de rol 6532).
- arrest nr. 40/2017 uitgesproken op 22 maart 2017, in zake :
  - de beroepen tot vernietiging van artikel 2 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 22 december 1994 betreffende de onroerende voorheffing, ingesteld door de Franse Gemeenschapsregering en door de Publiekrechtelijke Maatschappij voor het beheer van de Brusselse Schoolgebouwen (nrs van de rol 6561 en 6575).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 35/2017 rendu le 16 mars 2017, en cause :
  - les questions préjudiciales relatives aux articles 63, 165 et 167 du Code civil, posées par le Tribunal de première instance de Namur, division Namur (n°s du rôle 6375 et 6376).
- arrêt n° 36/2017 rendu le 16 mars 2017, en cause :
  - la question préjudiciale concernant l'article 82, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (avant son abrogation par l'article 50 de la loi du 26 décembre 2013), posée par la Cour du travail d'Anvers, division Anvers (n° du rôle 6386).
- arrêt n° 39/2017 rendu le 16 mars 2017, en cause :
  - le recours en annulation des articles 11 et 12 de la loi du 10 juillet 2016 « modifiant la loi du 4 avril 2014 réglementant les professions des soins de santé mentale et modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé d'une part et modifiant la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015 d'autre part », introduit par Rose-Anne Ducarme et autres (n° du rôle 6532).
- arrêt n° 40/2017 rendu le 22 mars 2017, en cause :
  - les recours en annulation de l'article 2 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 1994 relative au précompte immobilier, introduits par le Gouvernement de la Communauté française et par la Société publique d'administration des bâtiments scolaires bruxellois (n°s du rôle 6561 et 6575).

- arrest nr. 41/2017 uitgesproken op 22 maart 2017, in zake :
    - de prejudiciële vraag betreffende artikel 371 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het van toepassing was in 1994 en 1995, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. van de rol 6571).
  - arrest nr. 42/2017 uitgesproken op 30 maart 2017, in zake :
    - de prejudiciële vragen over de artikelen 1382, 1383 en 1384 van het Burgerlijk Wetboek en artikel 136, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (nr. van de rol 6374).
  - arrest nr. 43/2017 uitgesproken op 30 maart 2017, in zake :
    - het beroep tot vernietiging van de artikelen 91, 3°, en 92, 2°, van de wet van 26 oktober 2015 houdende wijziging van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere wijzigingsbepalingen, ingesteld door de « Beroepsvereniging van Zelfstandige financiële Bemiddelaars » (nr. van de rol 6422).
- arrêt n° 41/2017 rendu le 22 mars 2017, en cause :
- la question préjudiciale relative à l'article 371 du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il était applicable en 1994 et 1995, posée par la Cour d'appel de Liège (n° du rôle 6571).
- arrêt n° 42/2017 rendu le 30 mars 2017, en cause :
- les questions préjudicielles concernant les articles 1382, 1383 et 1384 du Code civil et l'article 136, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, posées par la Cour d'appel de Gand (n° du rôle 6374).
- arrêt n° 43/2017 rendu le 30 mars 2017, en cause :
- le recours en annulation des articles 91, 3°, et 92, 2°, de la loi du 26 octobre 2015 modifiant le Code de droit économique et portant diverses autres dispositions modificatives, introduit par l'association professionnelle « Beroepsvereniging van Zelfstandige financiële Bemiddelaars » (n° du rôle 6422).

## BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij mail van 24 maart 2017, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2017 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 001 van opdracht 27.
- Bij mail van 24 maart 2017, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2017 van het Brussels Planningsbureau (BPB) (herverdeling nr. 2).
- Bij mail van 24 maart 2017, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot creatie van een nieuwe basisallocatie in de initiële Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2017.
- Bij mail van 24 maart 2017, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot creatie van nieuwe basisallocaties in de ontvangstenbegroting 2017 van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening (wijziging nr. 1).
- Bij mail van 10 april 2017, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur tot wijziging van de initiële begroting 2017 van Brugel (herverdeling nr. 1).

## DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courriel du 24 mars 2017, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2017 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 001 de la mission 27.
- Par courriel du 24 mars 2017, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget initial 2017 du Bureau Bruxellois de la Planification (BBP) (nouvelle ventilation n° 2).
- Par courriel du 24 mars 2017, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel créant une nouvelle allocation de base au Budget initial des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2017.
- Par courriel du 24 mars 2017, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel créant de nouvelles allocations de base au budget des recettes 2017 du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (modification n° 1).
- Par courriel du 10 avril 2017, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'administration modifiant le budget initial 2017 de Brugel (nouvelle ventilation n° 1).

BIJLAGEN / ANNEXES

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIONS / PRESENCES EN COMMISSION

<p><b>Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding</b></p> <p>26 januari 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden :</b></p> <p>De heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele. Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Marion Lemesre. De heer Bernard Clerfayt. De heer Hamza Fassi-Fihri. Mevr. Isabelle Durant. De heer Stefan Cornelis. Mevr Hannelore Goeman. De heer Bruno De Lille.</p> <p><b>Ander lid :</b></p> <p>De heer Johan Van den Driessche.</p> <p><b>Verontschuldigd :</b></p> <p>De heren Eric Bott, Bea Diallo, mevr. Isabelle Emmery.</p>	<p><b>Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle</b></p> <p>26 janvier 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele. Mmes Françoise Bertieaux, Marion Lemesre. M. Bernard Clerfayt. M. Hamza Fassi-Fihri. Mme Isabelle Durant. M. Stefan Cornelis. Mme Hannelore Goeman. M. Bruno De Lille.</p> <p><b>Autre membre :</b></p> <p>M. Johan Van den Driessche.</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>MM. Eric Bott, Bea Diallo, Mme Isabelle Emmery.</p>
---	--

<b>Commissie voor de huisvesting</b>	<b>Commission du logement</b>
26 januari 2017	26 janvier 2017
<b>Aanwezig</b>	<b>Présents</b>
<b>Vaste leden :</b> Mevr. Caroline Désir, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Hasan Koyuncu. De heer Michel Colson. De heer Bertin Mampaka Mankamba. De heer Alain Maron. Mevr. Khadija Zamouri. De heer Fouad Ahidar. De heer Arnaud Verstraete.	<b>Membres effectifs :</b> Mmes Caroline Désir, Nadia El Yousfi, M. Hasan Koyuncu. M. Michel Colson. M. Bertin Mampaka Mankamba. M. Alain Maron. Mme Khadija Zamouri. M. Fouad Ahidar. M. Arnaud Verstraete.
<b>Ander lid :</b> Mevr. Mathilde El Bakri.	<b>Autre membre :</b> Mme Mathilde El Bakri.
<b>Verontschuldigd :</b> Mevr. Michèle Carthé.	<b>Excusée :</b> Mme Michèle Carthé.
<b>Afwezig :</b>  De heren Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, mevr. Fatoumata Sidibé.	<b>Absents :</b>  MM. Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, Mme Fatoumata Sidibé.

<p><b>Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek</b></p> <p>30 januari 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden :</b></p> <p>De heer Charles Picqué, mevr. Simone Susskind. De heren Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui. De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain. Mevr. Zoé Genot. De heer Jef Van Damme.</p> <p><b>Andere leden :</b></p> <p>De heer Bernard Clerfayt, mevr. Liesbet Dhaene, mevr. Brigitte Grouwels, de heer Johan Van den Driessche.</p> <p><b>Verontschuldigd :</b></p> <p>De heren Jacques Brotchi, Armand De Decker, Bruno De Lille, Paul Delva, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, de heren Arnaud Pinxteren, Julien Uyttendaele, mevr. Khadija Zamouri.</p> <p><b>Afwezig:</b></p> <p>De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Benoît Cerexhe, Stefan Cornelis.</p>	<p><b>Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique</b></p> <p>30 janvier 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Charles Picqué, Mme Simone Susskind. MM. Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui. MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain. Mme Zoé Genot. M. Jef Van Damme.</p> <p><b>Autres membres :</b></p> <p>M. Bernard Clerfayt, Mmes Liesbet Dhaene, Brigitte Grouwels, M. Johan Van den Driessche.</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>MM. Jacques Brotchi, Armand De Decker, Bruno De Lille, Paul Delva, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, MM. Arnaud Pinxteren, Julien Uyttendaele, Mme Khadija Zamouri.</p> <p><b>Absents :</b></p> <p>MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Benoît Cerexhe, Stefan Cornelis.</p>
--	--

<b>Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit</b>	<b>Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité</b>
30 januari 2017	30 janvier 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<b><u>Vaste leden :</u></b>	<b><u>Membres effectifs :</u></b>
De heren Ridouane Chahid, Sevket Temiz. De heer Boris Dilliès, Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel. De heer Marc Loewenstein. De heer Pierre Kompany. Mevr. Céline Delforge. Mevr. Carla Dejonghe. De heer Bruno De Lille.	MM. Ridouane Chahid, Sevket Temiz. M. Boris Dilliès, Mme Anne-Charlotte d'Ursel. M. Marc Loewenstein. M. Pierre Kompany. Mme Céline Delforge. Mme Carla Dejonghe. M. Bruno De Lille.
<b><u>Andere leden :</u></b>	<b><u>Autres membres :</u></b>
De heren Emmanuel De Bock, Youssef Handichi, Bertin Mampaka Mankamba, mevr. Cieltje Van Achter.	MM. Emmanuel De Bock, Youssef Handichi, Bertin Mampaka Mankamba, Mme Cieltje Van Achter.
<b><u>Verontschuldigd:</u></b>	<b><u>Excusés :</u></b>
Mevr. Julie de Groote, de heer Paul Delva.	Mme Julie de Groote, M. Paul Delva.
<b><u>Afwezig:</u></b>	<b><u>Absents :</u></b>
De heren Marc-Jean Ghysels, Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu, Willem Draps, mevr. Joëlle Maison.	MM. Marc-Jean Ghysels, Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu, Willem Draps, Mme Joëlle Maison.

<p><b>Commissie voor het leefmilieu en de energie, belast met het natuurbehoud, het waterbeleid en de openbare netheid</b></p> <p>31 januari 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden:</b></p> <p>De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamoulle, de heer Emin Özkar, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.</p> <p>Mevr. Viviane Teitelbaum.</p> <p>De heer Eric Bott.</p> <p>De heer Ahmed El Khannouss.</p> <p>De heer Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mevr. Annemie Maes.</p> <p><b>Plaatsvervangers:</b></p> <p>Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.</p> <p>Mevr. Evelyne Huytebroeck.</p> <p><b>Andere leden:</b></p> <p>De heer Emmanuel De Bock (ter vervanging van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz), mevr. Carla Dejonghe, de heer Michaël Verbauwheide.</p> <p><b>Verontschuldigd:</b></p> <p>Mevr. Corinne De Permentier, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, de heer Jef Van Damme.</p> <p><b>Afwezig:</b></p> <p>De heer Jacques Brotchi, mevr. Els Ampe.</p>	<p><b>Commission de l'environnement et de l'énergie, chargée de la conservation de la nature, de la politique de l'eau, de la propreté publique</b></p> <p>31 janvier 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Ahmed El Ktibi, Mme Véronique Jamoulle, M. Emin Özkar, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.</p> <p>Mme Viviane Teitelbaum.</p> <p>M. Eric Bott.</p> <p>M. Ahmed El Khannouss.</p> <p>M. Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mme Annemie Maes.</p> <p><b>Membres suppléants :</b></p> <p>Mme Anne-Charlotte d'Ursel.</p> <p>Mme Evelyne Huytebroeck.</p> <p><b>Autres membres :</b></p> <p>M. Emmanuel De Bock (en remplacement de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz), Mme Carla Dejonghe, M. Michaël Verbauwheide.</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>Mmes Corinne De Permentier, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, M. Jef Van Damme.</p> <p><b>Absents :</b></p> <p>M. Jacques Brotchi, Mme Els Ampe.</p>
--	---

<p><b>Commissie voor de territoriale ontwikkeling belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel</b></p>	<p><b>Commission du développement territorial chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles</b></p>
<p>1 februari 2017</p>	<p>1<sup>er</sup> février 2017</p>
<p><b>Aanwezig</b></p>	<p><b>Présents</b></p>
<p><b>Vaste leden :</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Emin Özkara. De heren Vincent De Wolf, Gaëtan Van Goidsenhoven. De heer Fabian Maingain. Mevr. Els Ampe. Mevr. Brigitte Grouwels. De heer Arnaud Verstraete.</p>	<p>MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Emin Özkara. MM. Vincent De Wolf, Gaëtan Van Goidsenhoven. M. Fabian Maingain. Mme Els Ampe. Mme Brigitte Grouwels. M. Arnaud Verstraete.</p>
<p><b>Plaatsvervanger:</b></p>	<p><b>Membre suppléant :</b></p>
<p>De heer Arnaud Pinxteren.</p>	<p>M. Arnaud Pinxteren.</p>
<p><b>Andere leden:</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>De heer Paul Delva, mevr. Mathilde El Bakri, mevr. Cieltje Van Achter.</p>	<p>M. Paul Delva, Mmes Mathilde El Bakri, Cieltje Van Achter.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p>	<p><b>Excusés :</b></p>
<p>De heren Olivier de Clippele, Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux.</p>	<p>MM. Olivier de Clippele, Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux.</p>
<p><b>Afwezig:</b></p>	<p><b>Absents :</b></p>
<p>De heer Willem Draps, mevr. Caroline Persoons, mevr. Julie de Groote, mevr. Evelyne Huytebroeck.</p>	<p>M. Willem Draps, Mmes Caroline Persoons, Julie de Groote, Evelyne Huytebroeck.</p>

<p><b>Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding</b></p> <p>2 februari 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden :</b></p> <p>De heren Bea Diallo, Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele. Mevr. Marion Lemesre. De heer Stefan Cornelis. Mevr Hannelore Goeman. De heer Bruno De Lille.</p> <p><b>Plaatsvervangers :</b></p> <p>De heer Ahmed El Khannouss. Mevr. Zoé Genot. De heren Fouad Ahidar, Paul Delva.</p> <p><b>Andere leden :</b></p> <p>Mevr. Brigitte Grouwels, mevr. Fatoumata Sidibé, de heer Johan Van den Driessche.</p> <p><b>Verontschuldigd :</b></p> <p>Mevr. Françoise Bertieaux, de heren Eric Bott, Bernard Clerfayt, mevr. Isabelle Emmery, de heer Hamza Fassi-Fihri.</p> <p><b>Afwezig:</b></p> <p>De heer Emin Özkara, mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Isabelle Durant.</p>	<p><b>Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle</b></p> <p>2 février 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>MM. Bea Diallo, Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele. Mme Marion Lemesre. M. Stefan Cornelis. Mme Hannelore Goeman. M. Bruno De Lille.</p> <p><b>Membres suppléants :</b></p> <p>M. Ahmed El Khannouss. Mme Zoé Genot. MM. Fouad Ahidar, Paul Delva.</p> <p><b>Autres membres :</b></p> <p>Mmes Brigitte Grouwels, Fatoumata Sidibé, M. Johan Van den Driessche.</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>Mme Françoise Bertieaux, MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt, Mme Isabelle Emmery, M. Hamza Fassi-Fihri.</p> <p><b>Absents :</b></p> <p>M. Emin Özkara, Mmes Jacqueline Rousseaux, Isabelle Durant.</p>
---	--

<b>Commissie voor de huisvesting</b>	<b>Commission du logement</b>
2 februari 2017	2 février 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<b>Vaste leden :</b> De heer Michel Colson, mevr. Fatoumata Sidibé. De heer Alain Maron. De heer Fouad Ahidar. De heer Arnaud Verstraete.	<b>Membres effectifs :</b> M. Michel Colson, Mme Fatoumata Sidibé. M. Alain Maron. M. Fouad Ahidar. M. Arnaud Verstraete.
<b>Andere leden:</b> Mevr. Mathilde El Bakri, de heer Sevket Temiz.	<b>Autre membre :</b> Mme Mathilde El Bakri, M. Sevket Temiz.
<b>Verontschuldigd :</b> Mevr. Nadia El Yousfi, Khadija Zamouri.	<b>Excusées :</b> Mmes Nadia El Yousfi, Khadija Zamouri.
<b>Afwezig :</b>  Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir, de heren Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, Bertin Mampaka Mankamba.	<b>Absents :</b>  Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir, MM. Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, Bertin Mampaka Mankamba.

<b>Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit</b>	<b>Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité</b>
6 februari 2017	6 février 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<b><u>Vaste leden :</u></b>	<b><u>Membres effectifs :</u></b>
De heren Ridouane Chahid, Merc-jean Ghysels, Hasan Koyuncu. De heer Boris Dilliès. De heer Pierre Kompany. Mevr. Céline Delforge. Mevr. Carla Dejonghe. De heer Paul Delva. De heer Bruno De Lille.	MM. Ridouane Chahid, Marc-Jean Ghysels, Hasan Koyuncu. M. Boris Dilliès. M. Pierre Kompany. Mme Céline Delforge. Mme Carla Dejonghe. M. Paul Delva. M. Bruno De Lille.
<b><u>Andere leden :</u></b>	<b><u>Autres membres :</u></b>
De heren Vincent de Wolf, Alain Maron, mevr. Cieltje Van Achter.	MM. Vincent De Wolf, Alain Maron, Mme Cieltje Van Achter.
<b><u>Verontschuldigd:</u></b>	<b><u>Excusés :</u></b>
Mevr. Julie de Groote, de heren Jamal Ikazban, Marc Loewenstein.	Mme Julie de Groote, MM. Jamal Ikazban, Marc Loewenstein.
<b><u>Afwezig:</u></b>	<b><u>Absents :</u></b>
De heren Sevket Temiz, Willem Draps, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Joëlle Maison.	MM. Sevket Temiz, Willem Draps, Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Joëlle Maison.

<p><b>Commissie voor het leefmilieu en de energie, belast met het natuurbehoud, het waterbeleid en de openbare netheid</b></p> <p>7 februari 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden:</b></p> <p>De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele. Mevr. Viviane Teitelbaum.</p> <p>De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>De heer Ahmed El Khannouss.</p> <p>De heer Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mevr. Annemie Maes.</p> <p>Mevr. Els Ampe.</p> <p>De heer Jef Van Damme.</p> <p><b>Plaatsvervangers:</b></p> <p>Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.</p> <p>Mevr. Caroline Persoons.</p> <p>Mevr. Evelyne Huytebroeck.</p> <p><b>Verontschuldigd:</b></p> <p>De heer Jacques Brotchi, mevr. Corinne De Permentier, de heer Emin Özkara.</p> <p><b>Afwezig:</b></p> <p>De heer Jacques Brotchi, mevr. Els Ampe.</p>	<p><b>Commission de l'environnement et de l'énergie, chargée de la conservation de la nature, de la politique de l'eau, de la propreté publique</b></p> <p>7 février 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Ahmed El Ktibi, Mme Véronique Jamoulle, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele. Mme Viviane Teitelbaum.</p> <p>M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>M. Ahmed El Khannouss.</p> <p>M. Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mme Annemie Maes.</p> <p>Mme Els Ampe.</p> <p>M. Jef Van Damme.</p> <p><b>Membres suppléants :</b></p> <p>Mme Anne-Charlotte d'Ursel.</p> <p>Mme Caroline Persoons.</p> <p>Mme Evelyne Huytebroeck.</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>M. Jacques Brotchi, Mme Corinne De Permentier, M. Emin Özkara.</p> <p><b>Absents :</b></p> <p>M. Jacques Brotchi, Mme Els Ampe.</p>
--	---

<p><b>Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp</b></p>	<p><b>Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux, de la politique régionale de sécurité et de prévention et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente</b></p>
<p>7 februari 2017</p>	<p>7 février 2017</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b><u>Vaste leden:</u></b></p> <p>De heren Philippe Close, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor. De heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa. Mevr. Joëlle Milquet. De heer Fouad Ahidar. Mevr. Annemie Maes.</p>	<p><b><u>Membres effectifs ::</u></b></p> <p>MM. Philippe Close, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor. M. Serge de Patoul, Mme Martine Payfa. Mme Joëlle Milquet. M. Fouad Ahidar. Mme Annemie Maes.</p>
<p><b><u>Plaatsvervangers :</u></b></p> <p>De heer Fabian Maingain. De heer Christos Doulkeridis. De heer Bruno De Lille.</p>	<p><b><u>Membres suppléants :</u></b></p> <p>M. Fabian Maingain. M. Christos Doulkeridis. M. Bruno De Lille.</p>
<p><b><u>Ander lid:</u></b></p> <p>Mevr. Brigitte Grouwels.</p>	<p><b><u>Autre membre :</u></b></p> <p>Mme Brigitte Grouwels.</p>
<p><b><u>Verontschuldigd:</u></b></p> <p>De heer Jamal Ikazban.</p>	<p><b><u>Excusé :</u></b></p> <p>M. Jamal Ikazban.</p>
<p><b><u>Afwezig:</u></b></p> <p>De heren Alain Courtois, Alain Destexhe, mevr. Dominique Dufourny, mevr. Barbara Trachte, de heer René Coppens.</p>	<p><b><u>Absents :</u></b></p> <p>MM. Alain Courtois, Alain Destexhe, Mmes Dominique Dufourny, Barbara Trachte, M. René Coppens.</p>

<p><b>Commissie voor de territoriale ontwikkeling belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel</b></p>	<p><b>Commission du développement territorial chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles</b></p>
<p>8 februari 2017</p>	<p>8 février 2017</p>
<p><b>Aanwezig</b></p>	<p><b>Présents</b></p>
<p><b>Vaste leden :</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Emin Özkar. De heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. De heer Fabian Maingain. Mevr. Els Ampe. Mevr. Brigitte Grouwels. De heer Arnaud Verstraete.</p>	<p>MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Emin Özkar. MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. M. Fabian Maingain. Mme Els Ampe. Mme Brigitte Grouwels. M. Arnaud Verstraete.</p>
<p><b>Plaatsvervanger:</b></p>	<p><b>Membre suppléant :</b></p>
<p>De heer Arnaud Pinxteren.</p>	<p>M. Arnaud Pinxteren.</p>
<p><b>Andere leden:</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>Mevr. Céline Delforge, mevr. Joëlle Milquet, de heer Marc Loewenstein, mevr. Cieltje Van Achter.</p>	<p>Mmes Céline Delforge, Joëlle Milquet, M. Marc Loewenstein, Mme Cieltje Van Achter.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p>	<p><b>Excusée :</b></p>
<p>Mevr. Catherine Moureaux.</p>	<p>Mme Catherine Moureaux.</p>
<p><b>Afwezig:</b></p>	<p><b>Absents :</b></p>
<p>Mevr. Caroline Persoons, mevr. Julie de Groote, mevr. Evelyne Huytebroeck.</p>	<p>Mmes Caroline Persoons, Julie de Groote, Evelyne Huytebroeck.</p>

<p><b>Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding</b></p> <p>9 februari 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden :</b></p> <p>De heer Bea Diallo, mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele. Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Marion Lemesre, mevr. Jacqueline Rousseaux. De heer Eric Bott. De heer Hamza Fassi-Fihri. Mevr. Isabelle Durant. De heer Stefan Cornelis. Mevr Hannelore Goeman. De heer Bruno De Lille.</p> <p><b>Plaatsvervangers :</b></p> <p>Mevr. Zoé Genot. De heer Paul Delva.</p> <p><b>Andere leden :</b></p> <p>De heer André du Bus de Warnaffe, Youssef Handichi.</p> <p><b>Verontschuldigd :</b></p> <p>De heer Bernard Clerfayt.</p>	<p><b>Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle</b></p> <p>9 février 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Bea Diallo, Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele. Mmes Françoise Bertieaux, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux. M. Eric Bott. M. Hamza Fassi-Fihri. Mme Isabelle Durant. M. Stefan Cornelis. Mme Hannelore Goeman. M. Bruno De Lille.</p> <p><b>Membres suppléants :</b></p> <p>Mme Zoé Genot. M. Paul Delva.</p> <p><b>Autres membres :</b></p> <p>MM. André du Bus de Warnaffe, Youssef Handichi.</p> <p><b>Excusé :</b></p> <p>M. Bernard Clerfayt.</p>
---	--

<p><b>Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek</b></p> <p>13 februari 2017</p> <p><i>Aanwezig</i></p> <p><b>Vaste leden :</b></p> <p>De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.</p> <p>De heren Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui.</p> <p>De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.</p> <p>De heer Benoît Cerexhe.</p> <p>Mevr. Zoé Genot.</p> <p>De heer Stefan Cornelis.</p> <p>De heer Jef Van Damme.</p> <p><b>Plaatsvervangers :</b></p> <p>Mevr. Julie de Groote.</p> <p>De heer Alain Maron.</p> <p>De heer Arnaud Verstraete.</p> <p><b>Andere leden :</b></p> <p>Mevr. Els Ampe, de heer Vincent De Wolf, mevr. Joëlle Milquet, mevr. Mahinur Ozdemir, de heren Emin Özkara, Johan Van den Driessche.</p> <p><b>Verontschuldigd :</b></p> <p>De heren Armand De Decker, Bruno De Lille, Paul Delva, mevr. Annemie Maes, mevr. Fatoumata Sidibé.</p>	<p><b>Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique</b></p> <p>13 février 2017</p> <p><i>Présents</i></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.</p> <p>MM. Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui.</p> <p>MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.</p> <p>M. Benoît Cerexhe.</p> <p>Mme Zoé Genot.</p> <p>M. Stefan Cornelis.</p> <p>M. Jef Van Damme.</p> <p><b>Membres suppléants :</b></p> <p>Mme Julie de Groote.</p> <p>M. Alain Maron.</p> <p>M. Arnaud Verstraete.</p> <p><b>Autres membres :</b></p> <p>Mme Els Ampe, M. Vincent De Wolf, Mmes Joëlle Milquet, Mahinur Ozdemir, MM. Emin Özkara, Johan Van den Driessche.</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>MM. Armand De Decker, Bruno De Lille, Paul Delva, Mmes Annemie Maes, Fatoumata Sidibé.</p>
--	--

<b>Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit</b>	<b>Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité</b>
13 februari 2017	13 février 2017
<b>Aanwezig</b>	<b>Présents</b>
<b>Vaste leden :</b>	<b>Membres effectifs :</b>
De heren Ridouane Chahid, Hasan Koyuncu. De heren Boris Dilliès, Willem Draps, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel. De heer Marc Loewenstein. De heer Pierre Kompany. Mevr. Céline Delforge. Mevr. Carla Dejonghe. De heer Paul Delva. De heer Bruno De Lille.	MM. Ridouane Chahid, Hasan Koyuncu. MM. Boris Dilliès, Willem Draps, Mme Anne-Charlotte d'Ursel. M. Marc Loewenstein. M. Pierre Kompany. Mme Céline Delforge. Mme Carla Dejonghe. M. Paul Delva. M. Bruno De Lille.
<b>Plaatsvervangers:</b>	<b>Membres suppléants :</b>
De heer Julien Uyttendaele. Mevr. Julie de Groote.	M. Julien Uyttendaele. Mme Julie de Groote.
<b>Andere leden :</b>	<b>Autres membres :</b>
De heer Serge de Patoul, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, de heer Mohamed Ouriaghli, mevr. Cieltje Van Achter.	M. Serge de Patoul, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, M. Mohamed Ouriaghli, Mme Cieltje Van Achter.
<b>Verontschuldigd:</b>	<b>Excusés :</b>
De heren Bernard Clerfayt, Jamal Ikazban.	MM. Bernard Clerfayt, Jamal Ikazban.
<b>Afwezig:</b>	<b>Absents :</b>
De heren Marc-Jean Ghysels, Sevket Temiz, mevr. Joëlle Maison.	MM. Marc-Jean Ghysels, Sevket Temiz, Mme Joëlle Maison.

<p><b>Commissie voor het leefmilieu en de energie, belast met het natuurbehoud, het waterbeleid en de openbare netheid</b></p> <p>14 februari 2017.</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden:</b></p> <p>De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Simone Susskind, de heren Emin Özkar, Julien Uyttendaele. Mevr. Viviane Teitelbaum. De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz. De heer Ahmed El Khannouss. Mevr. Annemie Maes. De heer Jef Van Damme.</p> <p><b>Andere leden:</b></p> <p>De heren Emmanuel De Bock, Paul Delva, mevr. Liesbet Dhaene, de heer Johan Van den Driessche.</p> <p><b>Verontschuldigd:</b></p> <p>De heer Jacques Brotchi, mevr. Corinne De Permentier, mevr. Catherine Moureaux.</p> <p><b>Afwezig:</b></p> <p>Mevr. Véronique Jamoulle, de heer Arnaud Pinxteren, mevr. Els Ampe.</p>	<p><b>Commission de l'environnement et de l'énergie, chargée de la conservation de la nature, de la politique de l'eau, de la propreté publique</b></p> <p>14 février 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Ahmed El Ktibi, Mme Simone Susskind, MM. Emin Özkar, Julien Uyttendaele. Mme Viviane Teitelbaum. M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.  M. Ahmed El Khannouss. Mme Annemie Maes. M. Jef Van Damme.</p> <p><b>Autres membres :</b></p> <p>MM. Emmanuel De Bock, Paul Delva, Mme Liesbet Dhaene, M. Johan Van den Driessche.</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>M. Jacques Brotchi, Mmes Corinne De Permentier, Catherine Moureaux.</p> <p><b>Absents :</b></p> <p>Mme Véronique Jamoulle, M. Arnaud Pinxteren, Mme Els Ampe.</p>
---	---

<p><b>Commissie voor de territoriale ontwikkeling belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel</b></p>	<p><b>Commission du développement territorial chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles</b></p>
<p>15 februari 2017</p>	<p>15 février 2017</p>
<p><b>Aanwezig</b></p>	<p><b>Présents</b></p>
<p><b>Vaste leden:</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Ridouane Chahid, Bea Diallo, Emin Özkara. De heren Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons. Mevr. Julie de Groote. Mevr. Els Ampe. Mevr. Brigitte Grouwels. De heer Arnaud Verstraete.</p>	<p>MM. Ridouane Chahid, Bea Diallo, Emin Özkara. MM. Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons. Mme Julie de Groote. Mme Els Ampe. Mme Brigitte Grouwels. M. Arnaud Verstraete.</p>
<p><b>Plaatsvervanger:</b></p>	<p><b>Membres suppléants :</b></p>
<p>Mevr. Jacqueline Rousseaux. De heer Arnaud Pinxteren. De heer Jef Van Damme.</p>	<p>Mme Jacqueline Rousseaux. M. Arnaud Pinxteren. M. Jef Van Damme.</p>
<p><b>Andere leden:</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>De heer Olivier de Clippele, mevr. Céline Delforge, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Mathilde El Bakri, mevr. Isabelle Emmery, de heer Marc Loewenstein, mevr. Cieltje Van Achter.</p>	<p>M. Olivier de Clippele, Mmes Céline Delforge, Anne- Charlotte d'Ursel, Mathilde El Bakri, Isabelle Emmery, M. Marc Loewenstein, Mme Cieltje Van Achter.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p>	<p><b>Excusées :</b></p>
<p>Mevr. Annemie Maes, mevr. Catherine Moureaux.</p>	<p>Mmes Annemie Maes, Catherine Moureaux.</p>
<p><b>Afwezig:</b></p>	<p><b>Absents :</b></p>
<p>De heren Mohamed Azzouzi, Vincent De Wolf, mevr. Evelyne Huytebroeck.</p>	<p>MM. Mohamed Azzouzi, Vincent De Wolf, Mme Evelyne Huytebroeck.</p>

<p><b>Adviescomité voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen</b></p> <p>16 februari 2017</p> <p><i>Aanwezig</i></p> <p><b>Vaste leden:</b></p> <p>De heer Bea Diallo. Mevr. Viviane Teitelbaum. De heer Fabian Maingain, mevr. Fatoumata Sidibe. De heer Christos Doulkeridis. De heer Bruno De Lille.</p> <p><b>Verontschuldigd :</b></p> <p>De heer André du Bus de Warnaffe.</p> <p><b>Afwezig:</b></p> <p>Mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Simone Susskind, mevr. Evelyne Huytebroeck, mevr. Françoise Bertieaux, de heer Abdallah Kanfaoui, mevr. Khadija Zamouri, de heer Faouad Ahidar.</p>	<p><b>Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les hommes et les femmes</b></p> <p>16 février 2017</p> <p><i>Présents</i></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Bea Diallo. Mme Viviane Teitelbaum. M. Fabian Maingain, Mme Fatoumata Sidibe. M. Christos Doulkeridis. M. Bruno De Lille</p> <p><b>Excusé :</b></p> <p>M. André du Bus de Warnaffe.</p> <p><b>Absents :</b></p> <p>Mme Nadia El Yousfi, Véronique Jamoulle, Simone Susskind, Evelyne Huytebroeck, Françoise Bertieaux, M. Abdallah Kanfaoui, Mme Khadija Zamouri, M. Fouad Ahidar.</p>
---	--

<p><b>Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding</b></p>	<p><b>Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle</b></p>
<p>16 februari 2017</p>	<p>16 février 2017</p>
<p><b>Aanwezig</b></p>	<p><b>Présents</b></p>
<p><b>Vaste leden :</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>Mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele. Mevr. Marion Lemesre. De heer Bernard Clerfayt. De heer Hamza Fassi-Fihri. Mevr. Isabelle Durant. De heer Stefan Cornelis. Mevr Hannelore Goeman. De heer Bruno De Lille.</p>	<p>Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele. Mme Marion Lemesre. M. Bernard Clerfayt. M. Hamza Fassi-Fihri. Mme Isabelle Durant. M. Stefan Cornelis. Mme Hannelore Goeman. M. Bruno De Lille.</p>
<p><b>Plaatsvervangers :</b></p>	<p><b>Membres suppléants :</b></p>
<p>De heer Emmanuel De Bock. Mevr. Zoé Genot. De heer Paul Delva.</p>	<p>M. Emmanuel De Bock. Mme Zoé Genot. M. Paul Delva.</p>
<p><b>Andere leden :</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>De heren Dominiek Lootens-Stael, Alain Maron.</p>	<p>MM. Dominiek Lootens-Stael, Alain Maron.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p>	<p><b>Excusés :</b></p>
<p>De heer Eric Bott, mevr. Catherine Moureaux.</p>	<p>M. Eric Bott, Mme Catherine Moureaux.</p>
<p><b>Afwezig:</b></p>	<p><b>Absents :</b></p>
<p>De heren Bea Diallo, Emin Özkara, mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Jacqueline Rousseaux.</p>	<p>MM. Bea Diallo, Emin Özkara, Mmes. Françoise Bertieaux, Jacqueline Rousseaux.</p>

<b>Commissie voor de huisvesting</b>	<b>Commission du logement</b>
16 februari 2017	16 février 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<b><u>Vaste leden:</u></b> Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Hasan Koyuncu. De heer Olivier de Clippele. De heer Alain Maron. Mevr. Khadija Zamouri. De heer Fouad Ahidar.	<b><u>Membres effectifs :</u></b> Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir, Nadia El Yousfi, M. Hasan Koyuncu. M. Olivier de Clippele. M. Alain Maron. Mme Khadija Zamouri. M. Fouad Ahidar.
<b><u>Plaatsvervanger:</u></b> De heer Emmanuel De Bock.	<b><u>Membre suppléant :</u></b> M. Emmanuel De Bock.
<b><u>Verontschuldigd :</u></b> De heer Michel Colson, mevr. Brigitte Grouwels, de heer Mohamed Ouriaghli, mevr. Fatoumata Sidibé.	<b><u>Excusés :</u></b> M. Michel Colson, Mme Brigitte Grouwels, M. Mohamed Ouriaghli, Mme Fatoumata Sidibé.
<b><u>Afwezig:</u></b> De heren Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, Bertin Mampaka Mankamba, Arnaud Verstraete.	<b><u>Absents :</u></b> MM. Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, Bertin Mampaka Mankamba, Arnaud Verstraete.

<b>Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit</b>	<b>Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité</b>
20 februari 2017	20 février 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<b><u>Vaste leden :</u></b>	<b><u>Membres effectifs :</u></b>
De heren Ridouane Chahid, Hasan Koyuncu, Sevket Temiz. De heer Boris Dilliès, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel. De heer Marc Loewenstein, mevrouw Joëlle Maison. De heer Pierre Kompany. Mevr. Céline Delforge. Mevr. Carla Dejonghe. De heer Paul Delva. De heer Bruno De Lille.	MM. Ridouane Chahid, Hasan Koyuncu, Sevket Temiz. M. Boris Dilliès, Mme Anne-Charlotte d'Ursel. M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison. M. Pierre Kompany. Mme Céline Delforge. Mme Carla Dejonghe. M. Paul Delva. M. Bruno De Lille.
<b><u>Plaatsvervanger:</u></b>	<b><u>Membre suppléant :</u></b>
Mevr. Julie de Groote.	Mme Julie de Groote.
<b><u>Ander lid :</u></b>	<b><u>Autre membre :</u></b>
Mevr. Cieltje Van Achter.	Mme Cieltje Van Achter.
<b><u>Verontschuldigd:</u></b>	<b><u>Excusé :</u></b>
De heer Jamal Ikazban.	M. Jamal Ikazban.
<b><u>Afwezig :</u></b>	<b><u>Absents :</u></b>
De heren Marc-Jean Ghysels, Willem Draps.	MM. Marc-Jean Ghysels, Willem Draps.

<p><b>Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek</b></p>	<p><b>Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique</b></p>
<p>20 februari 2017</p>	<p>20 février 2017</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b><u>Vaste leden :</u></b></p>	<p><b><u>Membres effectifs :</u></b></p>
<p>De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele. De heer Fabian Maingain. De heer Benoît Cerexhe. De heer Stefan Cornelis. De heer Jef Van Damme. De heer Bruno De Lille.</p>	<p>MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele. M. Fabian Maingain. M. Benoît Cerexhe. M. Stefan Cornelis. M. Jef Van Damme. M. Bruno De Lille.</p>
<p><b><u>Plaatsvervangers :</u></b></p>	<p><b><u>Membres suppléants :</u></b></p>
<p>De heer Alain Maron. De heer Paul Delva.</p>	<p>M. Alain Maron. M. Paul Delva.</p>
<p><b><u>Andere leden :</u></b></p>	<p><b><u>Autres membres :</u></b></p>
<p>Mevr. Mahinur Ozdemir, de heer Emin Özkara, mevr. Fatoumata Sidibé, de heer Johan Van den Driessche.</p>	<p>Mme Mahinur Ozdemir, M. Emin Özkara, Mme Fatoumata Sidibé, M. Johan Van den Driessche.</p>
<p><b><u>Verontschuldigd :</u></b></p>	<p><b><u>Excusé :</u></b></p>
<p>De heer Armand De Decker.</p>	<p>M. Armand De Decker.</p>
<p><b><u>Afwezig :</u></b></p>	<p><b><u>Absents :</u></b></p>
<p>De heren Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui, Emmanuel De Bock, mevr. Zoé Genot.</p>	<p>MM. Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui, Emmanuel De Bock, Mme Zoé Genot.</p>

<p><b>Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp</b></p>	<p><b>Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux, de la politique régionale de sécurité et de prévention et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente</b></p>
<p>21 februari 2017</p>	<p>21 février 2017</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b>Vaste leden:</b></p>	<p><b>Membres effectifs ::</b></p>
<p>De heren Philippe Close, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor. De heer Alain Courtois, mevr. Dominique Dufourny. De heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa. Mevr. Joëlle Milquet. De heer René Coppens. De heer Fouad Ahidar. Mevr. Annemie Maes.</p>	<p>MM. Philippe Close, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor. M. Alain Courtois, Mme Dominique Dufourny. M. Serge de Patoul, Mme Martine Payfa. Mme Joëlle Milquet. M. René Coppens. M. Fouad Ahidar. Mme Annemie Maes.</p>
<p><b>Plaatsvervangers :</b></p>	<p><b>Membres suppléants :</b></p>
<p>De heer Fabian Maingain. De heer Christos Doulkeridis.</p>	<p>M. Fabian Maingain. M. Christos Doulkeridis.</p>
<p><b>Andere leden:</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>De heer Vincent De Wolf, mevr. Brigitte Grouwels, mevr. Mahinur Ozdemir, de heren Julien Uyttendaele, Johan Van den Driessche.</p>	<p>M. Vincent De Wolf, Mmes Brigitte Grouwels, Mahinur Ozdemir, MM. Julien Uyttendaele, Johan Van den Driessche.</p>
<p><b>Verontschuldigd:</b></p>	<p><b>Excusé :</b></p>
<p>De heer Jamal Ikazban.</p>	<p>M. Jamal Ikazban.</p>
<p><b>Afwezig:</b></p>	<p><b>Absents :</b></p>
<p>De heer Alain Destexhe, mevr. Barbara Trachte.</p>	<p>M. Alain Destexhe, Mme Barbara Trachte.</p>

<p><b>Commissie voor het leefmilieu en de energie, belast met het natuurbehoud, het waterbeleid en de openbare netheid</b></p> <p>21 februari 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden:</b></p> <p>De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Simone Susskind, de heren Emin Özkara, Julien Uyttendaele.</p> <p>De heer Jacques Brotchi, mevr. Viviane Teitelbaum.</p> <p>De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>De heer Ahmed El Khannouss.</p> <p>De heer Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mevr. Els Ampe.</p> <p>De heer Jef Van Damme.</p> <p>Mevr. Annemie Maes.</p> <p><b>Plaatsvervangers:</b></p> <p>Mevr. Céline Delforge, mevr. Evelyne Huytebroeck.</p> <p><b>Ander lid:</b></p> <p>Mevr. Liesbet Dhaene.</p> <p><b>Verontschuldigd:</b></p> <p>Mevr. Corinne De Permentier.</p>	<p><b>Commission de l'environnement et de l'énergie, chargée de la conservation de la nature, de la politique de l'eau, de la propreté publique</b></p> <p>21 février 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Ahmed El Ktibi, Mmes Véronique Jamoulle, Simone Susskind, MM. Emin Özkara, Julien Uyttendaele.</p> <p>M. Jacques Brotchi, Mme Viviane Teitelbaum.</p> <p>M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>M. Ahmed El Khannouss.</p> <p>M. Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mme Els Ampe.</p> <p>M. Jef Van Damme.</p> <p>Mme Annemie Maes.</p> <p><b>Membres suppléants :</b></p> <p>Mmes Céline Delforge, Évelyne Huytebroeck.</p> <p><b>Autre membre :</b></p> <p>Mme Liesbet Dhaene.</p> <p><b>Excusée :</b></p> <p>Mme Corinne De Permentier.</p>
--	--

<p><b>Commissie voor de territoriale ontwikkeling belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel</b></p>	<p><b>Commission du développement territorial chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles</b></p>
<p>22 februari 2017</p>	<p>22 février 2017</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b><u>Vaste leden:</u></b></p>	<p><b><u>Membres effectifs :</u></b></p>
<p>De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux, de heer Emin Ozkara. De heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons. Mevr. Julie de Groote. Mevr. Evelyne Huytebroeck. De heer Arnaud Verstraete.</p>	<p>MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux, M. Emin Özkara. MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons. Mme Julie de Groote. Mme Evelyne Huytebroeck. M. Arnaud Verstraete.</p>
<p><b><u>Plaatsvervanger:</u></b></p>	<p><b><u>Membres suppléants :</u></b></p>
<p>De heer Bernard Clerfayt. De heer Arnaud Pinxteren. De heer Fouad Ahidar.</p>	<p>M. Bernard Clerfayt. M. Arnaud Pinxteren. M. Fouad Ahidar.</p>
<p><b><u>Andere leden:</u></b></p>	<p><b><u>Autres membres :</u></b></p>
<p>De heer Olivier de Clippele, mevr. Mathilde El Bakri, de heren Pierre Kompany, Bertin Mampaka Mankamba, mevr. Cieltje Van Achter, de heer Johan Van den Driessche.</p>	<p>M. Olivier de Clippele, Mme Mathilde El Bakri, MM. Pierre Kompany, Bertin Mampaka Mankamba, Mme Cieltje Van Achter, M. Johan Van den Driessche.</p>
<p><b><u>Verontschuldigd :</u></b></p>	<p><b><u>Excusées :</u></b></p>
<p>Mevr. Els Ampe, mevr. Brigitte Grouwels.</p>	<p>Mmes Els Ampe, Brigitte Grouwels.</p>

<b>Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit</b>	<b>Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité</b>
6 maart 2017	6 mars 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<b><u>Vaste leden :</u></b>	<b><u>Membres effectifs :</u></b>
De heren Ridouane Chahid, Marc-Jean Ghysels, Jamal Ikazban, Sevket Temiz. De heer Boris Dilliès. De heer Marc Loewenstein, mevr. Joëlle Maison. De heer Pierre Kompany. Mevr. Céline Delforge. Mevr. Carla Dejonghe. De heer Paul Delva. De heer Bruno De Lille.	MM. Ridouane Chahid, Marc-Jean Ghysels, Hasan Koyuncu, Sevket Temiz. M. Boris Dilliès. M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison. M. Pierre Kompany. Mme Céline Delforge. Mme Carla Dejonghe. M. Paul Delva. M. Bruno De Lille.
<b><u>Plaatsvervanger:</u></b>	<b><u>Membre suppléant :</u></b>
De heer Fabian Maingain.	M. Fabian Maingain.
<b><u>Andere leden :</u></b>	<b><u>Autres membres :</u></b>
De heer André du Bus de Warnaffe, Mevr. Cieltje Van Achter.	M. André du Bus de Warnaffe, Mme Cieltje Van Achter.
<b><u>Verontschuldigd:</u></b>	<b><u>Excusé :</u></b>
De heer Jamal Ikazban.	M. Jamal Ikazban.
<b><u>Afwezig :</u></b>	<b><u>Absents :</u></b>
De heer Willem Draps, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.	M. Willem Draps, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

<p><b>Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek</b></p>	<p><b>Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique</b></p>
<p>6 maart 2017</p>	<p>6 mars 2017</p>
<p><b>Aanwezig</b></p>	<p><b>Présents</b></p>
<p><b>Vaste leden :</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, mevr. Simone Susskind. De heer Olivier de Clippele. De heer Emmanuel De Bock. De heer Benoît Cerexhe. Mevr. Zoé Genot. De heer Stefan Cornelis. De heer Jef Van Damme. De heer Bruno De Lille.</p>	<p>MM. Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Mme Simone Susskind. M. Olivier de Clippele. M. Emmanuel De Bock. M. Benoît Cerexhe. Mme Zoé Genot. M. Stefan Cornelis. M. Jef Van Damme. M. Bruno De Lille.</p>
<p><b>Plaatsvervangers :</b></p>	<p><b>Membres suppléants :</b></p>
<p>De heer Ahmed El Ktibi. De heer André du Bus de Warnaffe. De heer Paul Delva.</p>	<p>M. Ahmed El Ktibi M. André du Bus de Warnaffe. M. Paul Delva.</p>
<p><b>Andere leden :</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>Mevr. Carla Dejonghe, mevr. Brigitte Grouwels, mevr. Cieltje Van Achter, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.</p>	<p>Mmes Carla Dejonghe, Brigitte Grouwels, Cieltje Van Achter, M. Gaëtan Van Goidsenhoven.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p>	<p><b>Excusés :</b></p>
<p>De heren Armand De Decker, Julien Uyttendaele.</p>	<p>MM. Armand De Decker, Julien Uyttendaele.</p>
<p><b>Afwezig :</b></p>	<p><b>Absents :</b></p>
<p>De heren Philippe Close, Abdallah Kanfaoui, Fabian Maingain.</p>	<p>MM. Philippe Close, Abdallah Kanfaoui, Fabian Maingain.</p>

<p><b>Commissie voor het leefmilieu en de energie, belast met het natuurbehoud, het waterbeleid en de openbare netheid</b></p> <p>7 maart 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden:</b></p> <p>De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamoulle, de heer Emin Özkar, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.</p> <p>Mevr. Viviane Teitelbaum.</p> <p>De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>De heer Ahmed El Khannouss.</p> <p>De heer Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mevr. Els Ampe.</p> <p>De heer Jef Van Damme.</p> <p><b>Plaatsvervangers:</b></p> <p>Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel (ter vervanging van de heer Jacques Brotchi).</p> <p>De heer Arnaud Verstraete.</p> <p><b>Andere leden:</b></p> <p>De heer Benoît Cerexhe, mevr. Liesbet Dhaene, mevr. Caroline Persoons.</p> <p><b>Verontschuldigd:</b></p> <p>De heer Jacques Brotchi, mevr. Corinne De Permentier, mevr. Annemie Maes.</p>	<p><b>Commission de l'environnement et de l'énergie, chargée de la conservation de la nature, de la politique de l'eau, de la propreté publique</b></p> <p>7 mars 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Ahmed El Ktibi, Mme Véronique Jamoulle, M. Emin Özkar, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.</p> <p>Mme Viviane Teitelbaum.</p> <p>M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>M. Ahmed El Khannouss.</p> <p>M. Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mme Els Ampe.</p> <p>M. Jef Van Damme.</p> <p><b>Membres suppléants :</b></p> <p>Mme Anne-Charlotte d'Ursel (en remplacement de M. Jacques Brotchi).</p> <p>M. Arnaud Verstraete.</p> <p><b>Autres membres :</b></p> <p>M. Benoît Cerexhe, Mmes Liesbet Dhaene, Caroline Persoons.</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>M. Jacques Brotchi, Mmes Corinne De Permentier, Annemie Maes.</p>
--	---

<p><b>Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp</b></p>	<p><b>Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux, de la politique régionale de sécurité et de prévention et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente</b></p>
<p>7 maart 2017</p>	<p>7 mars 2017</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b><u>Vaste leden:</u></b></p>	<p><b><u>Membres effectifs :</u></b></p>
<p>De heren Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban. De heer Alain Courtois, mevr. Dominique Dufourny. De heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa. Mevr. Joëlle Milquet. De heer René Coppens. De heer Fouad Ahidar. Mevr. Annemie Maes.</p>	<p>MM. Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban. M. Alain Courtois, Mme Dominique Dufourny. M. Serge de Patoul, Mme Martine Payfa. Mme Joëlle Milquet. M. René Coppens. M. Fouad Ahidar. Mme Annemie Maes.</p>
<p><b><u>Plaatsvervangers :</u></b></p>	<p><b><u>Membre suppléant :</u></b></p>
<p>De heer Fabian Maingain.</p>	<p>M. Fabian Maingain.</p>
<p><b><u>Andere leden:</u></b></p>	<p><b><u>Autres membres :</u></b></p>
<p>Mevr. Brigitte Grouwels, de heer Julien Uyttendaele.</p>	<p>Mme Brigitte Grouwels, M. Julien Uyttendaele.</p>
<p><b><u>Verontschuldigd:</u></b></p>	<p><b><u>Excusé :</u></b></p>
<p>De heer Johan Van den Driessche.</p>	<p>M. Johan Van den Driessche.</p>
<p><b><u>Afwezig:</u></b></p>	<p><b><u>Absents :</u></b></p>
<p>De heren Philippe Close, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Destexhe, mevr. Barbara Trachte.</p>	<p>MM. Philippe Close, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Destexhe, Mme Barbara Trachte.</p>

<p><b>Commissie voor de territoriale ontwikkeling belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel</b></p>	<p><b>Commission du développement territorial chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles</b></p>
<p>8 maart 2017</p>	<p>8 mars 2017</p>
<p>Aanwezig</p>	<p>Présents</p>
<p><b>Vaste leden:</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux, de heer Emin Ozkara. De heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons. Mevr. Julie de Groote. Mevr. Els Ampe.</p>	<p>MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux, M. Emin Özkar. MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons. Mme Julie de Groote. Mme Els Ampe.</p>
<p><b>Plaatsvervanger:</b></p>	<p><b>Membres suppléants :</b></p>
<p>De heer Bernard Clerfayt. De heren Alain Maron, Arnaud Pinxteren.</p>	<p>M. Bernard Clerfayt. MM. Alain Maron, Arnaud Pinxteren.</p>
<p><b>Andere leden:</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>Mevr. Mathilde El Bakri, mevr. Cieltje Van Achter, de heer Michaël Verbauwhede.</p>	<p>Mmes Mathilde El Bakri, Cieltje Van Achter, M. Michaël Verbauwhede.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p>	<p><b>Excusés :</b></p>
<p>Mevr. Brigitte Grouwels, de heer Arnaud Verstraete.</p>	<p>Mme Brigitte Grouwels, M. Arnaud Verstraete.</p>
<p><b>Afwezig:</b></p>	<p><b>Absente:</b></p>
<p>Mevr. Evelyne Huytebroeck.</p>	<p>Mme Evelyne Huytebroeck.</p>

<p><b>Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding</b></p>	<p><b>Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle</b></p>
<p>9 maart 2017</p>	<p>9 mars 2017</p>
<p><b>Aanwezig</b></p>	<p><b>Présents</b></p>
<p><b>Vaste leden :</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele. Mevr. Jacqueline Rousseaux. De heer Bernard Clerfayt. De heer Hamza Fassi-Fihri. Mevr. Isabelle Durant. De heer Stefan Cornelis.</p>	<p>MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele. Mme Jacqueline Rousseaux. M. Bernard Clerfayt. M. Hamza Fassi-Fihri. Mme Isabelle Durant. M. Stefan Cornelis.</p>
<p><b>Plaatsvervangers :</b></p>	<p><b>Membres suppléants :</b></p>
<p>De heer Emmanuel De Bock. Mevr. Zoé Genot, de heer Arnaud Pinxteren. De heer Paul Delva.</p>	<p>M. Emmanuel De Bock. Mme Zoé Genot, M. Arnaud Pinxteren. M. Paul Delva.</p>
<p><b>Andere leden :</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>De heren Philippe Close, Olivier de Clippele, Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Simone Susskind, de heren Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven.</p>	<p>MM. Philippe Close, Olivier de Clippele, Ahmed El Ktibi, Mmes Nadia El Yousfi, Simone Susskind, MM. Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p>	<p><b>Excusées :</b></p>
<p>Mevr. Hannelore Goeman, mevr. Catherine Moureaux.</p>	<p>Mmes Hannelore Goeman, Catherine Moureaux.</p>
<p><b>Afwezig:</b></p>	<p><b>Absents :</b></p>
<p>De heer Bea Diallo, mevr. Isabelle Emmery, mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Marion Lemesre, de heren Eric Bott, Bruno De Lille.</p>	<p>M. Bea Diallo, Mmes. Isabelle Emmery, Françoise Bertieaux, Marion Lemesre, MM. Eric Bott, Bruno De Lille.</p>

<b>Commissie voor de huisvesting</b>	<b>Commission du logement</b>
9 maart 2017	9 mars 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<p><b><u>Vaste leden:</u></b>            Mevr. Caroline Désir, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Hasan Koyuncu.            De heer Olivier de Clippele.            De heer Michel Colson.            De heer Bertin Mampaka Mankamba.            De heer Alain Maron.            De heer Fouad Ahidar.</p>	<p><b><u>Membres effectifs :</u></b>            Mmes Caroline Désir, Nadia El Yousfi, M. Hasan Koyuncu.            M. Olivier de Clippele.            M. Michel Colson.            M. Bertin Mampaka Mankamba.            M. Alain Maron.            M. Fouad Ahidar.</p>
<p><b><u>Verontschuldigd :</u></b>            Mevr. Brigitte Grouwels, mevr. Khadija Zamouri.</p>	<p><b><u>Excusées :</u></b>            Mmes Brigitte Grouwels, Khadija Zamouri.</p>
<p><b><u>Afwezig:</u></b>            Mevr. Michèle Carthé, de heren Mohamed Ouriaghli, Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, mevr. Fatoumata Sidibé, de heer Arnaud Verstraete.</p>	<p><b><u>Absents :</u></b>            Mme Michèle Carthé, MM. Mohamed Ouriaghli, Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, Mme Fatoumata Sidibé, M. Arnaud Verstraete.</p>

<p><b>Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek</b></p>	<p><b>Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique</b></p>
<p>13 maart 2017</p>	<p>13 mars 2017</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b>Vaste leden :</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Philippe Close, Charles Picqué, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele. De heer Abdallah Kanfaoui. De heer Fabian Maingain. Mevr. Zoé Genot. De heer Stefan Cornelis.</p>	<p>MM. Philippe Close, Charles Picqué, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele. M. Abdallah Kanfaoui. M. Fabian Maingain. Mme Zoé Genot. M. Stefan Cornelis.</p>
<p><b>Plaatsvervanger :</b></p>	<p><b>Membre suppléant :</b></p>
<p>De heer Marc Loewenstein.</p>	<p>M. Marc Loewenstein.</p>
<p><b>Ander lid :</b></p>	<p><b>Autre membre :</b></p>
<p>Mevr. Fatoumata Sidibé.</p>	<p>Mme Fatoumata Sidibé.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p>	<p><b>Excusé :</b></p>
<p>De heer Armand De Decker.</p>	<p>M. Armand De Decker.</p>
<p><b>Afwezig :</b></p>	<p><b>Absents :</b></p>
<p>De heren Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Jef Van Damme, Bruno De Lille.</p>	<p>MM. Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Jef Van Damme, Bruno De Lille.</p>

<p><b>Commissie voor de territoriale ontwikkeling belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel</b></p>	<p><b>Commission du développement territorial chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles</b></p>
<p>13 maart 2017</p>	<p>13 mars 2017</p>
<p>Aanwezig</p>	<p>Présents</p>
<p><b>Vaste leden:</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, mevr. Catherine Moureaux. De heren Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. De heer Fabian Maingain. Mevr. Julie de Groote. Mevr. Evelyne Huytebroeck. Mevr. Els Ampe. Mevr. Brigitte Grouwels. De heer Arnaud Verstraete.</p>	<p>MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Mme Catherine Moureaux. MM. Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. M. Fabian Maingain. Mme Julie de Groote. Mme Evelyne Huytebroeck. Mme Els Ampe. Mme Brigitte Grouwels. M. Arnaud Verstraete.</p>
<p><b>Plaatsvervangers:</b></p>	<p><b>Membres suppléants :</b></p>
<p>De heer Philippe Close. De heren Alain Maron, Arnaud Pinxteren.</p>	<p>M. Philippe Close. MM. Alain Maron, Arnaud Pinxteren.</p>
<p><b>Andere leden:</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>Mevr. Mathilde El Bakri, de heer Julien Uyttendaele, mevr. Cieltje Van Achter.</p>	<p>Mmes Mathilde El Bakri, M. Julien Uyttendaele, Mme Cieltje Van Achter.</p>
<p><b>Afwezig:</b></p>	<p><b>Absente:</b></p>
<p>De heren Bea Diallo, Emin Özkara, Vincent De Wolf, mevr. Caroline Persoons.</p>	<p>MM. Bea Diallo, Emin Özkara, Vincent De Wolf, Mme Caroline Persoons.</p>

<b>Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit</b>	<b>Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité</b>
13 maart 2017	13 mars 2017
Aanwezig	Présents
<b><u>Vaste leden :</u></b>	<b><u>Membres effectifs :</u></b>
De heren Hasan Koyuncu, Sevket Temiz. Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel. De heer Marc Loewenstein. De heer Pierre Kompany. Mevr. Céline Delforge. De heer Paul Delva. De heer Bruno De Lille.	MM. Hasan Koyuncu, Sevket Temiz. Mme Anne-Charlotte d'Ursel. M. Marc Loewenstein. M. Pierre Kompany. Mme Céline Delforge. M. Paul Delva. M. Bruno De Lille.
<b><u>Plaatsvervangers:</u></b>	<b><u>Membres suppléants :</u></b>
De heer Gaëtan Van Goidsenhoven. De heer Fabian Maingain. Mevr. Julie de Groote. De heer Arnaud Pinxteren. Mevr. Els Ampe.	M. Gaëtan Van Goidsenhoven. M. Fabian Maingain. Mme Julie de Groote. M. Arnaud Pinxteren. Mme Els Ampe.
<b><u>Andere leden :</u></b>	<b><u>Autre membre :</u></b>
Mevr. Cieltje Van Achter.	Mme Cieltje Van Achter.
<b><u>Verontschuldigd:</u></b>	<b><u>Excusés :</u></b>
De heren Ridouane Chahid, Boris Dilliès, Jamal Ikazban, Emin Özkar, mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Fatoumata Sidibé.	MM. Ridouane Chahid, Boris Dilliès, Jamal Ikazban, Emin Özkar, Mmes Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé.
<b><u>Afwezig :</u></b>	<b><u>Absents :</u></b>
De heren Mohamed Ouriaghli, Willem Draps, mevr. Joëlle Maison, mevr. Carla Dejonghe.	MM. Mohamed Ouriaghli, Willem Draps, Mmes Joëlle Maison, Carla Dejonghe.

<p><b>Commissie voor het leefmilieu en de energie, belast met het natuurbehoud, het waterbeleid en de openbare netheid</b></p> <p>14 maart 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden:</b></p> <p>De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.</p> <p>De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>De heer Ahmed El Khannouss.</p> <p>De heer Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mevr. Els Ampe.</p> <p>De heer Jef Van Damme.</p> <p>Mevr. Annemie Maes.</p> <p><b>Plaatsvervangers:</b></p> <p>Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel (ter vervanging van mevr. Viviane Teitelbaum).</p> <p>Mevr. Evelyne Huytebroeck.</p> <p><b>Ander lid:</b></p> <p>De heer Zahoor Ellahi Manzoor (ter vervanging van de heer Emin Özkara).</p> <p><b>Verontschuldigd:</b></p> <p>De heer Jacques Brotchi, mevr. Corinne De Permentier, de heer Emin Özkara.</p> <p><b>Afwezig :</b></p> <p>Mevr. Viviane Teitelbaum.</p>	<p><b>Commission de l'environnement et de l'énergie, chargée de la conservation de la nature, de la politique de l'eau, de la propreté publique</b></p> <p>14 mars 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Ahmed El Ktibi, Mmes Véronique Jamoulle, Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.</p> <p>M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>M. Ahmed El Khannouss.</p> <p>M. Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mme Els Ampe.</p> <p>M. Jef Van Damme.</p> <p>Mme Annemie Maes.</p> <p><b>Membres suppléants :</b></p> <p>Mme Anne-Charlotte d'Ursel (en remplacement de Mme Viviane Teitelbaum).</p> <p>Mme Evelyne Huytebroeck.</p> <p><b>Autre membre :</b></p> <p>M. Zahoor Ellahi Manzoor (en remplacement de M. Emin Özkara).</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>M. Jacques Brotchi, Mme Corinne De Permentier, M. Emin Özkara.</p> <p><b>Absente :</b></p> <p>Mme Viviane Teitelbaum.</p>
--	--

<p><b>Commissie voor de territoriale ontwikkeling belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel</b></p>	<p><b>Commission du développement territorial chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles</b></p>
<p>15 maart 2017</p>	<p>15 mars 2017</p>
<p>Aanwezig</p>	<p>Présents</p>
<p><b>Vaste leden:</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux. De heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. Mevr. Carlonie Persoons. Mevr. Evelyne Huytebroeck. Mevr. Els Ampe. Mevr. Brigitte Grouwels. De heer Arnaud Verstraete.</p>	<p>MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux. MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. Mme Carlonie Persoons. Mme Evelyne Huytebroeck. Mme Els Ampe. Mme Brigitte Grouwels. De heer Arnaud Verstraete.</p>
<p><b>Plaatsvervangers:</b></p>	<p><b>Membres suppléants :</b></p>
<p>De heer André du Bus de Warnaffe (ter vervanging van mevr. Julie de Groote). De heer Arnaud Pinxteren.</p>	<p>M. André du Bus de Warnaffe (en remplacement de Mme Julie de Groote). M. Arnaud Pinxteren.</p>
<p><b>Andere leden:</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>De heren Michel Colson (ter vervanging van de heer Fabian Maingain), Sevket Temiz (ter vervanging van de heer Emin Özkara), mevr. Cieltje Van Achter, de heer Michaël Verbauwhede.</p>	<p>MM. Michel Colson (en remplacement de M. Fabian Maingain), Sevket Temiz (en remplacement de M. Emin Özkara), Mme Cieltje Van Achter, M. Michaël Verbauwhede.</p>
<p><b>Verontschuldigd:</b></p>	<p><b>Excusés :</b></p>
<p>Mevr. Julie de Groote, de heren Fabian Maingain, Emin Özkara.</p>	<p>Mme Julie de Groote, MM. Fabian Maingain, Emin Özkara.</p>

<p><b>Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding</b></p>	<p><b>Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle</b></p>
<p>16 maart 2017</p>	<p>16 mars 2017</p>
<p><b>Aanwezig</b></p>	<p><b>Présents</b></p>
<p><b>Vaste leden :</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele. Mevr. Marion Lemesre. De heren Eric Bott, Bernard Clerfayt. Mevr. Isabelle Durant. De heer Stefan Cornelis. Mevr Hannelore Goeman. De heer Bruno De Lille.</p>	<p>MM. Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele. Mme Marion Lemesre. MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt. Mme Isabelle Durant. M. Stefan Cornelis. Mme Hannelore Goeman. M. Bruno De Lille.</p>
<p><b>Plaatsvervangers :</b></p>	<p><b>Membres suppléants :</b></p>
<p>De heer Hasan Koyuncu. De heer Emmanuel De Bock. Mevr. Zoé Genot. De heer Paul Delva.</p>	<p>M. Hasan Koyuncu. M. Emmanuel De Bock. Mme Zoé Genot. M. Paul Delva.</p>
<p><b>Andere leden :</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>De heer Youssef Handichi, mevr. Fatoumata Sidibé, mevr. Cieltje Van Achter.</p>	<p>M. Youssef Handichi, Mmes Fatoumata Sidibé, Cieltje Van Achter.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p>	<p><b>Excusée :</b></p>
<p>Mevr. Isabelle Emmery.</p>	<p>Mme Isabelle Emmery.</p>
<p><b>Afwezig :</b></p>	<p><b>Absents :</b></p>
<p>De heren Bea Diallo, mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Jacqueline Rousseaux, de heer Hamza Fassi-Fihri.</p>	<p>MM. Bea Diallo, Emin Özkara, Mmes Françoise Bertieaux, Jacqueline Rousseaux, M. Hamza Fassi-Fihri.</p>

<p><b>Commissie voor de territoriale ontwikkeling belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel</b></p>	<p><b>Commission du développement territorial chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles</b></p>
<p>20 maart 2017</p>	<p>20 mars 2017</p>
<p><b>Aanwezig</b></p>	<p><b>Présents</b></p>
<p><b>Vaste leden :</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Emin Özkara. De heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons. Mevr. Julie de Groote. Mevr. Els Ampe. Mevr. Brigitte Grouwels. De heer Arnaud Verstraete.</p>	<p>MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Emin Özkara. MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven. M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons. Mme Julie de Groote. Mme Els Ampe. Mme Brigitte Grouwels. M. Arnaud Verstraete.</p>
<p><b>Plaatsvervangers:</b></p>	<p><b>Membres suppléants :</b></p>
<p>De heren Alain Maron, Arnaud Pinxteren (ter vervanging van mevr. Evelyne Huyttebroeck).</p>	<p>MM. Alain Maron, Arnaud Pinxteren (en remplacement de Mme Evelyne Huyttebroeck).</p>
<p><b>Andere leden:</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>De heren Sevket Temiz (ter vervanging van mevr. Catherine Moureaux), Julien Uyttendaele, mevr. Cieltje Van Achter.</p>	<p>MM. Sevket Temiz (en remplacement de Mme Catherine Moureaux), Julien Uyttendaele, Mme Cieltje Van Achter.</p>
<p><b>Verontschuldigd:</b></p>	<p><b>Excusées :</b></p>
<p>Mevr. Evelyne Huyttebroeck, mevr. Catherine Moureaux.</p>	<p>Mmes Evelyne Huyttebroeck, Catherine Moureaux.</p>
<p><b>Afwezig :</b></p>	<p><b>Absent :</b></p>
<p>De heer Bea Diallo.</p>	<p>M. Bea Diallo.</p>

<b>Commissie belast met de Europese aangelegenheden</b>	<b>Commission chargée des questions européennes</b>
20 maart 2017	20 mars 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<b><u>Vaste leden:</u></b>	<b><u>Membres effectifs :</u></b>
De heer Philippe Close, mevr. Simone Susskind, de heren Charles Picqué, Julien Uyttendaele. Mevr. Françoise Bertieaux. De heer Fabian Maingain. De heer Benoît Cerexhe. Mevr. Isabelle Durant. De heer Stefan Cornelis. De heer Bruno De Lille.	M. Philippe Close, Mme Simone Susskind, MM. Charles Picqué, Julien Uyttendaele. Mme Françoise Bertieaux. M. Fabian Maingain. M. Benoît Cerexhe. Mme Isabelle Durant. M. Stefan Cornelis. M. Bruno De Lille.
<b><u>Plaatsvervangers :</u></b>	<b><u>Membres suppléants :</u></b>
Mevr. Véronique Jamoulle (ter vervanging van mevr. Catherine Moureaux). De heer Olivier de Clippele (ter vervanging van mevr. Viviane Teitelbaum). De heer Marc Loewenstein (ter vervanging van de heer Emmanuel De Bock). De heer Jef Van Damme (ter vervanging van de heer Fouad Ahidar).	Mme Véronique Jamoulle (en remplacement de Mme Catherine Moureaux). M. Olivier de Clippele (en remplacement de Mme Viviane Teitelbaum). M. Marc Loewenstein (en remplacement de M. Emmanuel De Bock). M. Jef Van Damme (en remplacement de M. Fouad Ahidar).
<b><u>Andere leden :</u></b>	<b><u>Autres membres :</u></b>
De heren Paul Delva, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.	MM. Paul Delva, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.
<b><u>Verontschuldigd :</u></b>	<b><u>Excusés :</u></b>
De heren Fouad Ahidar, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, mevr. Catherine Moureaux, mevr. Viviane Teitelbaum.	MM. Fouad Ahidar, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Mmes Catherine Moureaux, Viviane Teitelbaum.

<b>Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit</b>	<b>Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité</b>
20 maart 2017	20 mars 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<b><u>Vaste leden :</u></b>	<b><u>Membres effectifs :</u></b>
De heer Hasan Koyuncu. De heer Marc Loewenstein. Mevr. Carla Dejonghe. De heer Paul Delva. De heer Bruno De Lille.	M. Hasan Koyuncu. M. Marc Loewenstein. Mme Carla Dejonghe. M. Paul Delva. M. Bruno De Lille.
<b><u>Plaatsvervanger:</u></b>	<b><u>Membre suppléant :</u></b>
De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.	M. Gaëtan Van Goidsenhoven.
<b><u>Andere leden :</u></b>	<b><u>Autres membres :</u></b>
De heer Emin Özkara, mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Fatoumata Sidibé, mevr. Cieltje Van Achter.	M. Emin Özkara, Mmes Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Cieltje Van Achter.
<b><u>Verontschuldigd:</u></b>	<b><u>Excusés :</u></b>
De heren Ridouane Chahid, Boris Dilliès, Willem Draps, Jamal Ikazban, Pierre Kompany.	MM. Ridouane Chahid, Boris Dilliès, Willem Draps, Jamal Ikazban, Pierre Kompany.
<b><u>Afwezig :</u></b>	<b><u>Absents :</u></b>
De heren Marc-Jean Ghysels, Sevket Temiz, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Joëlle Maison, mevr. Céline Delforge.	MM. Marc-Jean Ghysels, Sevket Temiz, Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Joëlle Maison, Céline Delforge.

<p><b>Commissie voor het leefmilieu en de energie, belast met het natuurbehoud, het waterbeleid en de openbare netheid</b></p> <p>21 maart 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden:</b></p> <p>De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.</p> <p>De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>De heer Ahmed El Khannouss.</p> <p>Mevr. Els Ampe.</p> <p>De heer Jef Van Damme.</p> <p>Mevr. Annemie Maes.</p> <p><b>Plaatsvervanger:</b></p> <p>Mevr. Céline Delforge (ter vervanging van de heer Arnaud Pinxteren).</p> <p><b>Andere leden:</b></p> <p>De heer Vincent De Wolf (ter vervanging van mevrouw Viviane Teitelbaum), mevr. Liesbet Dhaene, mevr. Dominique Dufourny (ter vervanging van de heer Jacques Brotchi), de heer Zahoor Ellahi Manzoor (ter vervanging van de heer Emin Özkara).</p> <p><b>Verontschuldigd:</b></p> <p>De heer Jacques Brotchi, mevr. Corinne De Permentier, de heren Emin Özkara, Arnaud Pinxteren, mevr. Viviane Teitelbaum.</p>	<p><b>Commission de l'environnement et de l'énergie, chargée de la conservation de la nature, de la politique de l'eau, de la propreté publique</b></p> <p>21 mars 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Ahmed El Ktibi, Mmes Véronique Jamoulle, Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.</p> <p>M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>M. Ahmed El Khannouss.</p> <p>Mme Els Ampe.</p> <p>M. Jef Van Damme.</p> <p>Mme Annemie Maes.</p> <p><b>Membre suppléant :</b></p> <p>Mme Céline Delforge (en remplacement de M. Arnaud Pinxteren).</p> <p><b>Autres membres :</b></p> <p>M. Vincent De Wolf (en remplacement de Mme Viviane Teitelbaum), Mmes Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny (en remplacement de M. Jacques Brotchi), M. Zahoor Ellahi Manzoor (en remplacement de M. Emin Özkara).</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>M. Jacques Brotchi, Mme Corinne De Permentier, MM. Emin Özkara, Arnaud Pinxteren, Mme Viviane Teitelbaum.</p>
--	---

<p><b>Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp</b></p>	<p><b>Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux, de la politique régionale de sécurité et de prévention et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente</b></p>
<p>21 maart 2017</p>	<p>21 mars 2017</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b>Vaste leden:</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Philippe Close, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor. Mevr. Dominique Dufourny. Mevr. Martine Payfa. Mevr. Joëlle Milquet. Mevr. Barbara Trachte. De heer René Coppens. De heer Fouad Ahidar. Mevr. Annemie Maes.</p>	<p>MM. Philippe Close, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor. Mme Dominique Dufourny. Mme Martine Payfa. Mme Joëlle Milquet. Mme Barbara Trachte. M. René Coppens. M. Fouad Ahidar. Mme Annemie Maes.</p>
<p><b>Plaatsvervanger :</b></p>	<p><b>Membre suppléant :</b></p>
<p>De heer Fabian Maingain.</p>	<p>M. Fabian Maingain.</p>
<p><b>Andere leden:</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>De heren Bernard Clerfayt, Vincent De Wolf, mevr. Liesbet Dhaene, mevr. Joëlle Maison, de heren Alain Maron, Arnaud Pinxteren, mevr. Cieltje Van Achter, de heer Johan Van den Driessche.</p>	<p>MM. Bernard Clerfayt, Vincent De Wolf, Mmes Liesbet Dhaene, Joëlle Maison, MM. Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Mme Cieltje Van Achter, M. Johan Van den Driessche.</p>
<p><b>Verontschuldigd:</b></p>	<p><b>Excusés :</b></p>
<p>De heren Emmanuel De Bock, Dominiek Lootens-Stael.</p>	<p>MM. Emmanuel De Bock, Dominiek Lootens-Stael.</p>
<p><b>Afwezig:</b></p>	<p><b>Absents :</b></p>
<p>De heren Jamal Ikazban, Alain Destexhe, Alain Courtois, Serge de Patoul.</p>	<p>MM. Jamal Ikazban, Alain Destexhe, Alain Courtois, Serge de Patoul.</p>

<p><b>Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding</b></p>	<p><b>Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle</b></p>
<p>23 maart 2017</p>	<p>23 mars 2017</p>
<p><b>Aanwezig</b></p>	<p><b>Présents</b></p>
<p><b>Vaste leden :</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heer Bea Diallo, mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele. Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Marion Lemesre, mevr. Jacqueline Rousseaux. De heer Bernard Clerfayt. De heer Hamza Fassi-Fihri. Mevr. Isabelle Durant. De heer Stefan Cornelis. Mevr Hannelore Goeman.</p>	<p>M. Bea Diallo, Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Julien Uyttendaele. Mmes Françoise Bertieaux, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux. M. Bernard Clerfayt. M. Hamza Fassi-Fihri. Mme Isabelle Durant. M. Stefan Cornelis. Mme Hannelore Goeman.</p>
<p><b>Plaatsvervanger :</b></p>	<p><b>Membre suppléant :</b></p>
<p>De heer Emmanuel De Bock.</p>	<p>M. Emmanuel De Bock.</p>
<p><b>Andere leden :</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>Mevr. Brigitte Grouwels, de heren Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.</p>	<p>Mme Brigitte Grouwels, MM. Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p>	<p><b>Excusés :</b></p>
<p>De heren Eric Bott, Bruno De Lille.</p>	<p>MM. Eric Bott, Bruno De Lille.</p>
<p><b>Afwezig :</b></p>	<p><b>Absent :</b></p>
<p>De heer Emin Özkara.</p>	<p>M. Emin Özkara.</p>

<p><b>Commissie voor de territoriale ontwikkeling belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel</b></p>	<p><b>Commission du développement territorial chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles</b></p>
<p>27 maart 2017</p>	<p>27 mars 2017</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b><u>Vaste leden :</u></b></p>	<p><b><u>Membres effectifs :</u></b></p>
<p>De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux, de heer Emin Ozkara. De heren Vincent De Wolf, Willem Draps. De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons. Mevr. Julie de Groote. Mevr. Evelyne Huytebroeck. Mevr. Els Ampe. Mevr. Brigitte Grouwels. De heer Arnaud Verstraete.</p>	<p>MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux, M. Emin Özkar. MM. Vincent De Wolf, Willem Draps. M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons. Mme Julie de Groote. Mme Evelyne Huytebroeck. Mme Els Ampe. Mme Brigitte Grouwels. M. Arnaud Verstraete.</p>
<p><b><u>Plaatsvervangers:</u></b></p>	<p><b><u>Membres suppléants :</u></b></p>
<p>De heren Alain Maron, Arnaud Pinxteren.</p>	<p>MM. Alain Maron, Arnaud Pinxteren.</p>
<p><b><u>Andere leden:</u></b></p>	<p><b><u>Autres membres :</u></b></p>
<p>de heer Olivier de Clippele, mevr. Mathilde El Bakri, mevr. Cieltje Van Achter.</p>	<p>M. Olivier de Clippele, Mmes Mathilde El Bakri, Cieltje Van Achter.</p>
<p><b><u>Verontschuldigd:</u></b></p>	<p><b><u>Excusé :</u></b></p>
<p>De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.</p>	<p>M. Gaëtan Van Goidsenhoven.</p>

<p><b>Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek</b></p>	<p><b>Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique</b></p>
<p>27 maart 2017</p>	<p>27 mars 2017</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b>Vaste leden :</b></p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p>
<p>De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele. De heren Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui. De heer Emmanuel De Bock. De heer Benoît Cerexhe. Mevr. Zoé Genot. De heer Stefan Cornelis. De heer Jef Van Damme. De heer Bruno De Lille.</p>	<p>MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele. MM. Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui. M. Emmanuel De Bock. M. Benoît Cerexhe. Mme Zoé Genot. M. Stefan Cornelis. M. Jef Van Damme. M. Bruno De Lille.</p>
<p><b>Plaatsvervanger :</b></p>	<p><b>Membre suppléant :</b></p>
<p>Mevr. Julie de Groote.</p>	<p>Mme Julie de Groote.</p>
<p><b>Andere leden :</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>Mevr. Fatoumata Sidibé (ter vervanging van de heer Fabian Maingain), mevr. Cieltje Van Achter.</p>	<p>Mmes Fatoumata Sidibé (en remplacement de M. Fabian Maingain), Cieltje Van Achter.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p>	<p><b>Excusés :</b></p>
<p>De heer Armand De Decker, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Fabian Maingain.</p>	<p>M. Armand De Decker, Mme Nadia El Yousfi, M. Fabian Maingain.</p>
<p>A</p>	

<b>Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit</b>	<b>Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité</b>
27 maart 2017	27 mars 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<b><u>Vaste leden :</u></b>	<b><u>Membres effectifs :</u></b>
De heren Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu. De heer Boris Dilliès, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel. De heer Marc Loewenstein. De heer Pierre Kompany. Mevr. Céline Delforge. De heer Paul Delva. De heer Bruno De Lille.	MM. Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu. M. Boris Dilliès, Mme Anne-Charlotte d'Ursel. M. Marc Loewenstein. M. Pierre Kompany. Mme Céline Delforge. M. Paul Delva. M. Bruno De Lille.
<b><u>Plaatsvervangers:</u></b>	<b><u>Membres suppléants :</u></b>
Mevr. Julie de Groote. De heer Arnaud Pinxteren.	Mme Julie de Groote. M. Arnaud Pinxteren.
<b><u>Verontschuldigd:</u></b>	<b><u>Excusés :</u></b>
De heren Ridouane Chahid, Willem Draps.	MM. Ridouane Chahid, Willem Draps.
<b><u>Afwezig :</u></b>	<b><u>Absents :</u></b>
De heren Marc-Jean Ghysels, Sevket Temiz, mevr. Joëlle Maison, mevr. Céline Delforge.	MM. Marc-Jean Ghysels, Sevket Temiz, Mmes Joëlle Maison, Céline Delforge.

<p><b>Commissie voor het leefmilieu en de energie, belast met het natuurbehoud, het waterbeleid en de openbare netheid</b></p>	<p><b>Commission de l'environnement et de l'énergie, chargée de la conservation de la nature, de la politique de l'eau, de la propreté publique</b></p>
<p>28 maart 2017</p>	<p>28 mars 2017</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b>Vaste leden:</b> De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele. De heer Jacques Brotchi, mevr. Viviane Teitelbaum. Mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz. De heer Arnaud Pinxteren. Mevr. Els Ampe. De heer Jef Van Damme. Mevr. Annemie Maes.</p>	<p><b>Membres effectifs :</b> M. Ahmed El Ktibi, Mmes Véronique Jamoulle, Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele. M. Jacques Brotchi, Mme Viviane Teitelbaum. Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz. M. Arnaud Pinxteren. Mme Els Ampe. M. Jef Van Damme. Mme Annemie Maes.</p>
<p><b>Plaatsvervangers:</b></p>	<p><b>Membres suppléants :</b></p>
<p>De heer Willem Draps, mevr. Evelyne Huytebroeck, de heer Bertin Mampaka Mankamba (ter vervanging van de heer Ahmed El Khannouss).</p>	<p>M. Willem Draps, Mme Évelyne Huytebroeck, M. Bertin Mampaka Mankamba (en remplacement de M. Ahmed El Khannouss).</p>
<p><b>Andere leden:</b></p>	<p><b>Autres membres :</b></p>
<p>De heer Michel Colson (ter vervanging van de heer Eric Bott), mevr. Liesbet Dhaene.</p>	<p>M. Michel Colson (en remplacement de M. Éric Bott), Mme Liesbet Dhaene.</p>
<p><b>Verontschuldigd:</b></p>	<p><b>Excusés :</b></p>
<p>De heer Eric Bott, mevr. Corinne De Permentier, de heren Ahmed El Khannouss, Emin Özkara.</p>	<p>M. Eric Bott, Mme Corinne De Permentier, MM. Ahmed El Khannouss, Emin Özkara.</p>

<p><b>Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp</b></p> <p>28 maart 2017</p> <p><i>Aanwezig</i></p> <p><b>Vaste leden:</b></p> <p>De heren Philippe Close, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor. De heer Alain Courtois, mevr. Dominique Dufourny. De heer Serge de Patoul, mevr. Martine Payfa. Mevr. Joëlle Milquet. De heer René Coppens.</p> <p><b>Plaatsvervangers:</b></p> <p>Mevr. Zoé Genot. Mevr. Hannelore Goeman.</p> <p><b>Ander lid:</b></p> <p>De heer André du Bus de Warnaffe.</p> <p><b>Verontschuldigd:</b></p> <p>De heren Fouad Ahidar, Alain Destexhe, Jamal Ikazban, mevr. Annemie Maes, mevr. Barbara Trachte.</p>	<p><b>Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux, de la politique régionale de sécurité et de prévention et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente</b></p> <p>28 mars 2017</p> <p><i>Présents</i></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>MM. Philippe Close, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor. M. Alain Courtois, Mme Dominique Dufourny. M. Serge de Patoul, Mme Martine Payfa. Mme Joëlle Milquet. M. René Coppens.</p> <p><b>Membres suppléants :</b></p> <p>Mme Zoé Genot. Mme Hannelore Goeman.</p> <p><b>Autre membre :</b></p> <p>M. André du Bus de Warnaffe.</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>MM. Fouad Ahidar, Alain Destexhe, Jamal Ikazban, Mmes Annemie Maes, Barbara Trachte.</p>
---	--

<b>Commissie voor de huisvesting</b>	<b>Commission du logement</b>
30 maart 2017	30 mars 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<p><b>Vaste leden:</b></p> <p>Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir, mevr. Nadia El Yousfi, de heren Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli.</p> <p>De heren Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui.</p> <p>De heer Michel Colson, mevr. Fatoumata Sidibé.</p> <p>De heer Bertin Mampaka Mankamba.</p> <p>De heer Alain Maron.</p> <p>Mevr. Khadija Zamouri.</p> <p>De heer Fouad Ahidar.</p> <p>De heer Arnaud Verstraete.</p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir, Nadia El Yousfi, MM. Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli.</p> <p>MM. Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui.</p> <p>M. Michel Colson, Mme Fatoumata Sidibé.</p> <p>M. Bertin Mampaka Mankamba.</p> <p>M. Alain Maron.</p> <p>Mme Khadija Zamouri</p> <p>M. Fouad Ahidar.</p> <p>M. Arnaud Verstraete.</p>
<p><b>Andere leden :</b></p> <p>Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel (ter vervanging van de heer Vincent De Wolf), de heer Emmanuel De Bock, mevr. Mathilde El Bakri, de heer Youssef Handichi.</p>	<p><b>Autres membres :</b></p> <p>Mme Anne-Charlotte d'Ursel (en remplacement de M. Vincent De Wolf), M. Emmanuel De Bock, Mme Mathilde El Bakri, M. Youssef Handichi.</p>
<p><b>Verontschuldigd :</b></p> <p>De heer Vincent De Wolf.</p>	<p><b>Excusé :</b></p> <p>M. Vincent De Wolf.</p>

<p><b>Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding</b></p> <p>30 maart 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden :</b></p> <p>De heer Bea Diallo, mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele. Mevr. Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux. De heer Bernard Clerfayt. Mevr. Isabelle Durant. De heer Stefan Cornelis. Mevr. Hannelore Goeman. De heer Bruno De Lille.</p> <p><b>Plaatsvervangers :</b></p> <p>Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel (ter vervanging van mevr. Françoise Bertieaux). De heren Michel Colson (ter vervanging van de heer Eric Bott), Emmanuel De Bock. De heer Ahmed El Khannouss (ter vervanging van de heer Hamza Fassi-Fihri).</p> <p><b>Andere leden :</b></p> <p>De heren Johan Van den Driessche, Olivier de Clippele.</p> <p><b>Verontschuldigd :</b></p> <p>Mevr. Françoise Bertieaux, de heren Eric Bott, Hamza Fassi-Fihri.</p>	<p><b>Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle</b></p> <p>30 mars 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Bea Diallo, Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele. Mmes Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux. M. Bernard Clerfayt. Mme Isabelle Durant. M. Stefan Cornelis. Mme Hannelore Goeman. M. Bruno De Lille.</p> <p><b>Membres suppléants :</b></p> <p>Mme Anne-Charlotte d'Ursel (en remplacement de Mme Françoise Bertieaux). MM. Michel Colson (en remplacement de M. Eric Bott), Emmanuel De Bock. M. Ahmed El Khannouss (en remplacement de M. Hamza Fassi-Fihri).</p> <p><b>Autres membres :</b></p> <p>MM. Johan Van den Driessche, Olivier de Clippele.</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>Mme Françoise Bertieaux, MM. Eric Bott, Hamza Fassi-Fihri.</p>
--	--

<p><b>Commissie voor het leefmilieu en de energie, belast met het natuurbehoud, het waterbeleid en de openbare netheid</b></p> <p>18 april 2017</p> <p><b>Aanwezig</b></p> <p><b>Vaste leden:</b></p> <p>De heren Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.</p> <p>De heer Jacques Brotchi, mevr. Viviane Teitelbaum.</p> <p>De heer Éric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>De heer Ahmed El Khannouss.</p> <p>De heer Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mevr. Els Ampe.</p> <p>De heer Jef Van Damme.</p> <p><b>Andere leden:</b></p> <p>Mevr. Carla Dejonghe, mevr. Liesbet Dhaene.</p> <p><b>Verontschuldigd:</b></p> <p>Mevr. Corinne De Permentier, de heer Vincent De Wolf, mevr. Annemie Maes.</p> <p><b>Afwezig :</b></p> <p>Mevr. Véronique Jamoulle.</p>	<p><b>Commission de l'environnement et de l'énergie, chargée de la conservation de la nature, de la politique de l'eau, de la propreté publique</b></p> <p>18 avril 2017</p> <p><b>Présents</b></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>MM. Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.</p> <p>M. Jacques Brotchi, Mme Viviane Teitelbaum.</p> <p>M. Éric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.</p> <p>M. Ahmed El Khannouss.</p> <p>M. Arnaud Pinxteren.</p> <p>Mme Els Ampe.</p> <p>M. Jef Van Damme.</p> <p><b>Autres membres :</b></p> <p>Mmes Carla Dejonghe, Liesbet Dhaene.</p> <p><b>Excusés :</b></p> <p>Mme Corinne De Permentier, M. Vincent De Wolf, Mme Annemie Maes.</p> <p><b>Absente :</b></p> <p>Mme Véronique Jamoulle.</p>
--	---

<p><b>Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp</b></p> <p>18 april 2017</p> <p><i>Aanwezig</i></p> <p><b>Vaste leden:</b></p> <p>De heer Philippe Close. De heer Serge de Patoul. Mevr. Joëlle Milquet.</p> <p><b>Andere leden:</b></p> <p>De heren Benoît Cerexhe, Emmanuel De Bock, mevr. Liesbet Dhaene.</p> <p><b>Verontschuldigd:</b></p> <p>Mevr. Annemie Maes, mevr. Barbara Trachte.</p> <p><b>Afwezig :</b></p> <p>De heren Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Courtois, Alain Destexhe, Mmes Dominique Dufourny, mevr. Martine Payfa, de heren René Coppens, Fouad Ahidar.</p>	<p><b>Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux, de la politique régionale de sécurité et de prévention et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente</b></p> <p>18 avril 2017</p> <p><i>Présents</i></p> <p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>M. Philippe Close. M. Serge de Patoul. Mme Joëlle Milquet.</p> <p><b>Autres membres :</b></p> <p>MM. Benoît Cerexhe, Emmanuel De Bock, Mme Liesbet Dhaene.</p> <p><b>Excusées :</b></p> <p>Mmes Annemie Maes, Barbara Trachte.</p> <p><b>Absents :</b></p> <p>MM. Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Courtois, Alain Destexhe, Mmes Dominique Dufourny, Martine Payfa, MM. René Coppens, Fouad Ahidar.</p>
---	---

<p><b>Commissie voor de territoriale ontwikkeling belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel</b></p>	<p><b>Commission du développement territorial chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles</b></p>
<p>19 april 2017</p>	<p>19 avril 2017</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b><u>Vaste leden :</u></b></p>	<p><b><u>Membres effectifs :</u></b></p>
<p>De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Emin Özkara. Mevr. Caroline Persoons. Mevr. Julie de Groot. Mevr. Evelyne Huytebroeck. Mevr. Els Ampe. Mevr. Brigitte Grouwels. De heer Arnaud Verstraete.</p>	<p>MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Emin Özkara. Mme Caroline Persoons. Mme Julie de Groot. Mme Evelyne Huytebroeck. Mme Els Ampe. Mme Brigitte Grouwels. M. Arnaud Verstraete.</p>
<p><b><u>Plaatsvervanger:</u></b></p>	<p><b><u>Membre suppléant :</u></b></p>
<p>De heer Alain Maron.</p>	<p>M. Alain Maron.</p>
<p><b><u>Andere leden:</u></b></p>	<p><b><u>Autres membres :</u></b></p>
<p>De heren Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Christos Doulkeridis, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heren Dominiek Lootens-Stael, Julien Uyttendaele, mevr. Cieltje Van Achter.</p>	<p>MM. Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Christos Doulkeridis, Mme Anne-Charlotte d'Ursel, MM. Dominiek Lootens-Stael, Julien Uyttendaele, Mme Cieltje Van Achter.</p>
<p><b><u>Verontschuldigd:</u></b></p>	<p><b><u>Excusés :</u></b></p>
<p>De heer Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux, de heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.</p>	<p>MM. Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux, MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaetan Van Goidsenhoven.</p>

<b>Commissie voor de huisvesting</b>	<b>Commission du logement</b>
20 april 2017	20 avril 2017
<i>Aanwezig</i>	<i>Présents</i>
<p><b>Vaste leden:</b></p> <p>Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir, mevr. Nadia El Yousfi, de heren Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli.</p> <p>De heren Olivier de Clippele, Vincent De Wolf.</p> <p>De heer Michel Colson, mevr. Fatoumata Sidibé.</p> <p>De heer Bertin Mampaka Mankamba.</p> <p>De heer Alain Maron.</p> <p>Mevr. Khadija Zamouri.</p> <p>De heer Fouad Ahidar.</p> <p>De heer Arnaud Verstraete.</p>	<p><b>Membres effectifs :</b></p> <p>Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir, Nadia El Yousfi, MM. Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli.</p> <p>MM. Olivier de Clippele, Vincent De Wolf.</p> <p>M. Michel Colson, Mme Fatoumata Sidibé.</p> <p>M. Bertin Mampaka Mankamba.</p> <p>M. Alain Maron.</p> <p>Mme Khadija Zamouri</p> <p>M. Fouad Ahidar.</p> <p>M. Arnaud Verstraete.</p>
<p><b>Andere leden :</b></p> <p>De heer Emmanuel De Bock, mevr. Mathilde El Bakri.</p>	<p><b>Autres membres :</b></p> <p>M. Emmanuel De Bock, Mme Mathilde El Bakri.</p>
<b>Afwezig:</b>	<b>Absents :</b>
De heer Abdallah Kanfoui.	M. Abdallah Kanfaoui.